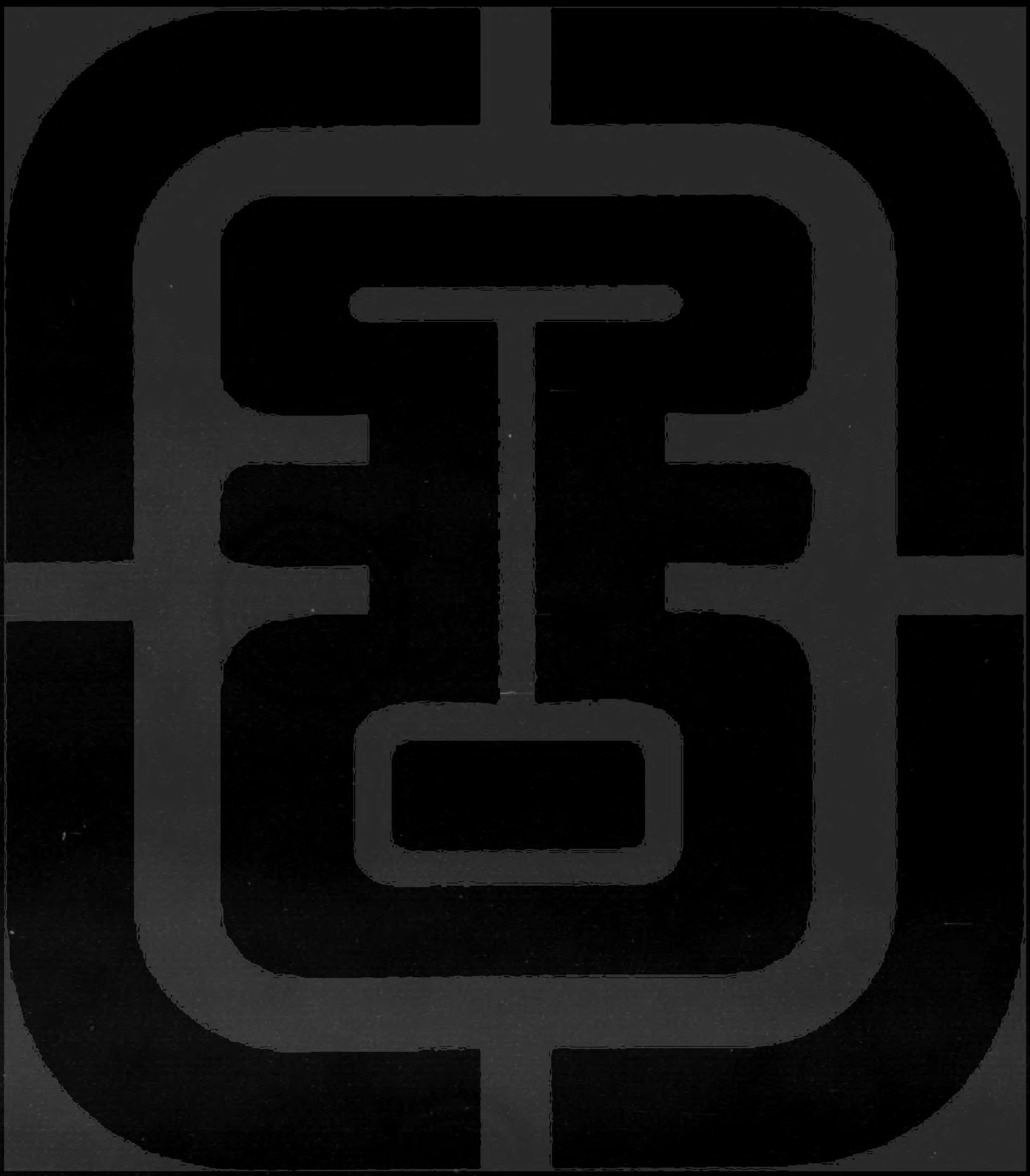

道光辛卯年印

唐釋元應一切經音義

古稀堂藏板

翻刻必究

是丹非素內
心目皆已壅
蔽何以爲學

唐一切經音義序

唐釋元應撰一切經音義二十五卷唐書藝文志改名衆經音義今存釋藏中自唐以來傳注類書皆未及引通人碩儒亦未及覽閱千餘年而吾友任禮部大椿著字林考逸孫明經星衍集倉頡篇始見此書成其撰述寻聞而美之頃宰咸寧至大興善寺見轉輪釋藏求其卷帙善本猶存乃施金五百刋而行之以貽知者古書亡於南宋隋唐書目所有十不存一當由空談性命之過小學書自方言說文廣雅而外僅存玉篇已爲孫強所亂後學鑽仰唯陸德明經典釋文李善文選注最稱博贍引書至數十百種在殷敬順列子釋文楊齊宣晉書音義諸書之上而元應所著實與陸李抗行良足貴矣其引經則有三家詩鄭康成尙書論語賈逵服虔春秋傳李巡孫炎爾雅等注皆能

遺張揖字詁佚也

此逢之附末見貝祛蔽也

輔明經學引字書則有倉頡三倉衞宏古文葛洪字苑字林聲類服虔通俗文說文音隱及漢石經之屬皆非世所經見此其所長也其說字則以異文爲正俗書爲古泥後世之四聲昧漢人之通借其識僅與孔頴達顏師古同科此其所蔽也吾師鎮洋畢公撫陝右時幕府多魁閎寬通之士若嘉定錢君坫歙縣程君敦同里洪君亮吉孫君星衍俱深通六書與予同志予校此書頗引經典字書袪其所蔽諸君與有力焉按開元釋教錄稱元應以貞觀之末敕名參傳捃拾藏經爲之音義注釋訓解援引羣籍證據卓明煥然可領恨敘綴纔了未及覆䟽遂從物故其書䟽畧葢亦有由然小學家言賴以傳述亦足垂諸不朽矣釋教錄又稱齊沙門釋道惠爲一切經音有宋高僧傳稱唐西明寺慧琳撰大藏音義一百卷其書皆不傳唐書儒學傳稱句容許淹自浮屠還爲儒多識廣聞精詁訓孔頴達傳又稱馬嘉運少爲沙門還治儒學長論議以孔頴達正義繁釀故掎摭其疵當世諸儒服其精夫世俗之所謂三教者道家則去儒不遠老子文子亦或通乎治法釋氏有音無字非借吾儒詁訓無以闡揚其教故有唐沙門類多通曉儒術若元應著書沉博條達其學必有淵源而後世儒者反騖爲空談性命之學墜文軼事放而不求蔑棄聖典詁識緇流豈不惡歟二氏藏經具在中多南宋人未見之書好古君子或留意焉則將以此書爲機栝矣乾隆五十一年太歲丙午三月二十日武進莊炘撰

余愛嚴鐵橋說文校議謂可資之以成說文讀本也將溯引說文所存捃摭集之遂錄與書於張石州年弟石州即屬余校讎然余取所求惟以說文校之說前此校者於說文之所不能定者七其或不出說文而為余所瞥見者亦僅正一二字然此書譌挩多矣石州其再以寄來校之菉友王筠記

一切經音義二十五卷

武進莊炘　嘉定錢坫　陽湖孫星衍同校正

大唐衆經音義序

終南太一山釋氏

自法王命駕遵之者九乘宏傳聲教統之者三藏然則指月之喻無爽於恒規因言之義有契於常則所以實相窅冥開宗於文字權道綜御崇尚於方言且夫一音各解惟聖之筌蹄隨緣別悟在凡之準的西梵天語邈古莫虧東華八言沿時遷貿至如說文在漢字止九千韻集出唐言增三萬代代繁廣符六文而挺生時時閒發寄八體而陳迹求其本模諒在前後覈其離廣誠歸物議夫以佛教東翻六百餘載舉其綱紐三千餘軸隨部出音聞之往說殷鑒羣錄未曰大觀然則必也正名孔君之

貽誚隨俗言晤釋父之流慈非相無以引心非聲無以通解有大慈恩寺元應法師博聞强記鏡林花之宏標窮討本支通古今之互體故能讎校源流勘閱時代刪雅古之野素削澆薄之浮雜悟通俗而顯教舉集略而騰美眞可謂文字之鴻圖言音之龜鏡者也以貞觀末歷勑名參傳綜經正緯資爲實錄因譯尋閱捃拾藏經爲之音義註釋訓解援引羣籍證據卓明煥然可領結成三袠自前代所出經論諸音依字直反曾無追顧致失教義寔迷匡俗今所作者全異恒倫隨字刪定隨音徵引并顯唐梵方言翻度雅鄭推十代之紕紊定一朝之風法文非詞費務在綱正恐好異者輒復略之期則得於要約失於義本救弊開信終掩元化故重陳委想無昧焉序之云尒

一切經音義卷第一

大慈恩寺翻經沙門元應撰

大方廣佛華嚴經

大方等大集經

大集日藏分經

大集月藏分經

大威德陀羅尼經

法炬陀羅尼經

大方廣佛華嚴經第一卷

摩竭提（或云摩竭陀亦言默偈陀又作摩伽陀皆梵音訛轉也正言摩揭陀此譯云善勝國或云無惱害國一說云摩伽星名此言不惡主十二月陀者處也名爲不惡處國亦名星處國也揭音渠謁反）

華鬘（梵言俱蘇摩此譯云華摩羅此譯云鬘音蠻案西國結鬘師多用蘇摩那華行列結之以爲條貫無問男女貴賤皆此莊嚴或首或身以爲飾好則諸經中有華鬘市天鬘寶鬘等同其事也字體從髟音所銜反臯聲臯音彌然反經文作鬘非體也坫曰據說文應用鬗字亦可通于鬘）

見字在見部
此說与本志
在手部此後
人所增也

萌象瞑〻亦
借字瞑〻寫
諸如本字說文
寫下〻〻〻亦
如借字相又

（也曼非古字故辨之）**踰摩**（字書作逾同庾俱反字林踰越也廣雅踰度也言摩尼者訛也正言末尼謂珠之總名者也新譯音義云末謂末羅此云垢也尼此云離也言此寶光淨不為垢穢所染也坫曰古踰逾字音義並同）**罣礙**（字略作罫同胡卦反網礙也下古文硋同五代反說文礙止也又作閡郭璞以為古文礙字說文閡外閉也經又作㝵音都勒反案衛宏詔定古文官書㝵得二字同體說文㝵取也尚書高宗夢㝵說是也㝵非此義也星衍曰說文亡罣字當只作絓罣見玉篇坫曰玉篇有硋字云止石也故謂礙之古文說文云㝵古文得字）**盧舍那**（或云嚧祏那亦言盧折羅此譯云照謂偏照也以報佛淨色偏周法界故也又日月燈光偏周一切處亦名盧舍那其義是也）**迴復**（又作洄澓二形同胡瓌扶福反三蒼洄水轉也澓深也炘曰三蒼者倉頡訓纂滂喜三篇倉頡李斯作訓纂揚雄作滂喜賈魴作也坫曰澓字說文所無漢宣帝時有東海澓中翁人姓也玉篇廣韻皆讀同伏云澓流也依義應卽與復同）**癡瞽**（公戶反三蒼無目謂之瞽釋名云瞽目者眠眠然目平合如鼓皮也星衍曰眠眠卽瞑瞑俗字坫曰今釋名本作瞑瞑）**切刹**（又作擦同音察梵言差多羅此譯云土田經中或言國或云土者同其義也或作剎土者存二音也卽剎帝利名守田主者亦是也案刹書無此字卽剎字略也剎音初一反浮圖名剎者訛也應言剌瑟胝剌音力割反此譯云竿人以柱代之名為剎柱以安佛骨義同土田故名剎也以彼西國塔竿頭安舍利故也星衍曰刹卽剎字之壞而徐鉉增作說文新附惜未見此書耳）**沮壞**（才與反三蒼沮漸也敗壞也經文作俎側呂反貯醢器也一曰置肉几也俎非此用）

借山〻為瞻〻
玉篇〻寫當
与瞑當〻同

第二卷

安跱（字詁古文峙今作跱同直耳反廣雅跱止也謂亭亭然獨止立也星衍曰說文無跱有峙故以跱為今字）

第三卷

闌楯（又作闌同力寒反下食允反說文闌檻也通俗文欄檻謂之楯王逸注楚辭云縱曰檻橫曰楯楯間子曰櫺案欄楯殿上臨邊之飾也亦所以防人墜墮也今言鉤闌是也坫曰說文只作闌）**羣萌**（古文氓同麥耕反萌芽也廣雅萌始也案萌冥昧皃也言衆庶無知也漢書氓氓羣黎也）**彌綸**（力旬反周布也易云彌綸天地之道注云彌廣也綸經理也坫曰周布疑當作周而刊者誤也）

第四卷

煥明（字書亦奐字同呼換反煥亦明也謂光明煟煥也星衍曰說文無煥字作奐是也）**旗旛**（極基反釋名云熊虎為旗者軍將所建也象其猛如虎與衆期其下也）**諧雅**（胡皆反諧和也謂閑雅雍容音聲和也雅素也亦從容妖麗也）**寮觀**（力堯反寮窗也蒼頡篇寮小空也說文寮穿也經文有從手作撩或從木作橑二形並非今用也炘曰說文無寮字

卷中引說
文目陰病
也

凡寮字應從尤俗作寮

第五卷

衆祐于救反祐助也謂衆德相助成也舊經多言衆祐者福祐也今多言世尊者爲世所尊也此葢隨義立名耳

仇對渠牛反仇怨也匹也三蒼云怨偶曰仇廣雅仇惡也

憤毒扶粉反說文憤懣也方言憤盈也謂憤怒氣盈滿也亦情慼也懣亡本反煩也

驚駭胡駭反蒼頡篇駭亦驚也廣雅駭猶起也

名遏古文閼同安曷反蒼頡篇遏遮也詩傳曰遏止也亦絕也

翳目韻集作醫同於計反目病也說文目病生翳也並作翳韻集作醫近字也經文有作瞎陰而風曰瞎瞎非此義

孤煢古文惸傑二形同渠營反無父曰孤無子曰獨無兄弟曰煢煢單也煢煢無所依也字從卂從營省聲卂音雖閏反炘曰說文玉篇無傑字

第六卷

毗嵐力含反或作毗藍婆或作鞞嵐或云吠藍或作隨藍或言旋藍皆是梵之楚夏耳此譯云迅猛風也星衍曰毗即紕字俗寫从田嵐即嵐字之省从屮說文云嵐芏得風兒讀若婪是也俗从山非

聾瞶古文頪瞶二形今作瞶又作聵同牛快反國語瞶不可使聽賈逵曰生聾曰瞶一云聾無識曰瞶經文從肉作膭胡對反肥也膭非經義星衍曰說文云頪癡不聰

明也聵聾也聵或从𣪠作𦗦卽聾字正文炘曰𦗦作聾猶蔽作蒯皆俗寫耳

噬諸時制反三蒼噬齧也字林噬啗也啗音徒敢反

滌穢徒的反說文滌洒也亦除也謂盪滌洒除去垢穢也滌亦除也

盥掌公緩反說文盥澡手也春秋傳曰奉匜沃盥案凡澡洒物皆曰盥字體從水臼臨皿上也臼音居六反經文有更從水作盪非也匜餘支反似杓柄中有道所以注水也

發趾音止字林趾足也釋名云足一進一止因以名焉

園圃補布二音蒼頡解詁云種樹曰園種菜曰圃也詩云無踰我園傳曰有樹也又云折柳樊圃傳曰菜圃也皆其義矣

衰耄字體作瘝同所龜反說文瘝減也亦損也禮記年五十始瘝瘝解也今皆作衰下古文毫□二形今作耗同莫報反禮記八十曰耄鄭元曰耄惛忘也亦亂也坫曰下古文𦒱□二形原書空一字案玉篇𦒱亦作耄又作耄耄爲𦒱字之俗耄又爲耄字之省無所疑古文二形疑應缺之矣

甲胄古文䩜同除救反廣雅胄兜鍪也中國行此音亦言鞮鍪江南行此音鞮音低鍪莫侯反

第七卷

八梵八種梵音者案十住斷結經云一不男音二不女音三不强音四不耎音五不清音六不濁音七不雄音八不雌音星衍曰梵即芃字讀如諷徐鉉說文新附云梵出自西域釋書未詳意義案此云有八種梵音當是諷音芃即諷假音字俗譌从林耳諷梵古音通猶渢即汎字坫曰漢街彈碑有云梵梵黍稷知梵即芃字異文

博綜子送反綜習也三蒼綜理經也

翁案今人同後此說文同才材財裁僅材能也即纔假也莊氏曲說

謂機縷紀領絲者也

第八卷

僅半古文墐廑二形同渠鎮反僅劣也僅猶纔也圻曰說文廑少劣之居僅材能也則廑義近劣僅義言材能之僅見者此當爲廑又李善文選注引古今字詁云廑今勤字則又古人假借俱通之義也坫曰墐非古文亦出玉篇　**錠光**大徑反又音殿即然鐙佛也諸經中作提洹竭佛是梵音星衍曰錠又音殿古音通猶奠高山即定高山也坫曰鐙錠同物故然鐙佛稱爲錠光鐙俗作燈非

第九卷

渾濁後昆後衮二反渾亂也說文渾水流聲也一曰汚汚音一胡反　**顧眄**眠見反說文邪視也蒼頡篇旁視也方言自關而西秦晉之間謂視爲眄也

第十二卷

惠施胡桂反周禮施其惠鄭元曰賙衣食曰惠孟子曰分人以財謂之惠是也說文惠仁也詩傳曰惠愛也　**貧寠**瞿庾反蒼頡篇無財曰貧無財備禮曰寠詩傳曰寠無禮是也字書寠空也　**福伽羅**經論中或作富伽羅或作富特伽耶舊譯云人應補特伽羅此云數取趣也　**恃怙**古文怙同時止反下胡右反恃賴也爾雅怙恃也韓詩無父何怙無母何恃恃負也　**妖豔**又作娱同於驕反三蒼妖妍也謂少壯妍好之皃也下又作艷同余贍反說文好而長曰豔美也方言秦晉之間謂美色爲艷也圻曰艷非古字應作豔坫曰娱正字妖省字

第十三卷

摩㝹奴矦反正言摩奴末那此云意生身言諸天等從意化生也星衍曰此字未詳依奴候音當是㝅字說文云乳也坫曰玉篇兔部有⿰需兔字乃矦切云⿰女兔也小部有乳字乃口切云小兒⿰需兔非古字說文鬼部有⿰需鬼字⿰需兔當即⿰需鬼字之訛文因聲又別作乳其㝹又乳之異文耳字書俱無㝹字實未定所從矣　**不狥**旬俊反尚書狥于貨色註云狥干求也亦營也

第十四卷

六親漢書以奉六親應劭曰六親者父母兄弟妻子也蒼頡篇親愛也釋名云親櫬也言相隱櫬也坫曰今釋名櫬並作襯　**侮慢**亡甫反廣雅侮輕也說文侮傷也謂輕傷翫弄也　**遞相**徒禮反爾雅遞迭也謂更易也迭音徒結反　**珍饌**又作籑同仕眷反說文備具飲食也論語云先生饌馬融曰饌飲食也星衍曰說文饌籑同字云具食也　**老邁**莫芥反說文遠行也廣雅邁歸往也詩云日月邁是也

傷若作偒即以其輕傷速之諸云說文偒輕也

擊

說文㕡之重文

作㕡

第十五卷

沃焦（烏木反迦延云沃焦者無限生死案郭璞注江賦云大壑在東海外沃焦海所瀉源水注處也）

第十八卷

相扣（哭後反論語以杖扣其脛注云扣擊也三蒼作敂斫曰說文敂繫也扣牽馬也古借多音）六瘤（力周反通俗文肉肤曰瘤三蒼瘤小腫也尾即無瘤經文作流注之流非也肤音徒結反斫曰肤即凸字正文）或遺（余季反廣雅遺與也爾雅貽遺也謂相饋遺也遺猶贈也經文從貝作𧸘近字也）冠冕（眉辯反世本云黃帝作冕周禮弁師掌王之五冕鄭注云冕延上覆謂大夫以上冠也）噍牙（譙笑反蒼頡篇噍咀嚼也說文噍嚼也）

第二十卷

七仞（如振反說文仞謂申臂一尋也故論語夫子之牆數仞包曰七尺曰仞今皆作刃非也）

第二十一卷

禪頭（是戰反梵言或云禪豆禪兜或言繕都此譯云衆生也）

第二十六卷

櫳檻（力東反胡黬反三蒼櫳所以盛禽獸檻欄廣雅云櫳牢也）捫摸（莫奔莫本二反捫亦摸也詩云莫捫朕舌傳曰捫撫持也謂執持也）僉皆（且廉反僉咸也小爾雅僉同也方言自關而東五國之都謂皆爲僉）循身（古文作徇同似遵反三蒼徇偏也爾雅率循也注云又爲循行也循亦巡也巡歷也）

第二十七卷

蠱毒（公戶反說文蠱腹中蟲也謂行蟲毒也經文從蟲作蛄音古胡反螻蛄蟪蛄也蛄非此義）溉灌（歌賚反說文溉灌注也）泥潦（良道反說文雨水也謂聚雨水爲洿洿潦也）

第二十八卷

密迹（梵言散那此譯云密主密是名也以知佛三密功德故也主者夜叉主也案梵本都無迹義當以示迹爲神故譯經者義立名耳）耎中（而兖反梵言沒栗度此云耎物柔曰耎三蒼耎柔弱也）

第二十九卷

胞胎（補交反說文胞兒生裹也爾雅胎始養也）軻梨（口佐反應云軻地羅此譯云軻者空也地羅者破也名空破山也）由乾（巨焉反大論作犍陀羅山此譯云由犍者雙陀羅者持名雙持山也）

姁疑眴之誤

各本誤作齒本

第三十三卷

眩惑（古文姁迥二形同矦偏反字林眩亂也漢書黎軒條支國善眩案眩亦幻也靬音居言反星衍曰說文姁鈞適也男女併也非眩字義玉篇云姁狂也又音縣與此同說文又無迥字見玉篇云思俊切出表詞也此云眩古文未知何据）

第三十四卷

斷齗（牛斤反說文齒肉也齗又作腭咢二形同五各反齒內上下肉也坫曰今本說文作齒根也又蒼頡篇云齒根也玉篇無齗腭二字齒部有齵云斷也應即此）

伊尼延（或云咥尼延皆訛也正言黳尼延此鹿王名也咥音烏賢反黳烏奚反）

第三十七卷

兩闢（脾赤反說文闢開也經文有作僻匹亦反避也又作辟畀亦反辟去也理也辟非此義）

第四十卷

藉草（茨夜反案藉猶薦也釋名云所以自薦藉也）

或級（羇立反禮記級次也左傳云加勞賜一級又云斬首二十三級案師旋斬首一人賜爵一級因名賊者爲級也）

第四十三卷

罫疊（羲鑷反疊罪也亦瑕隙也過也字從西分聲爨省血祭象祭竈也坫曰字本作疉其作曡者通字也作疊疊者並俗字也又作鍱者別字也）

第四十四卷

澍法（之喻上句二反時雨也謂潤生百穀者也說文上古時雨所以澍生萬物者是也）

拜署（時去反署位也謂署置之虔敬也國語夫位政之建也署位之表也謂表識也署所以朝夕虔吾命字從网者聲）

第四十五卷

達嚫（叉覲反案尊婆須蜜論亦作檀嚫此云財施解言報施之法名曰達嚫導引福地亦名達嚫復次割意所愛成彼施度施今所益義是檀嚫又西域記云正言達嚫拏或云馱器尼以用右手受他施爲其生福故從之立名也炘曰玉篇嚫施也即覲切）

第四十八卷

池沼（之繞反說文沼池也梵言賀邏馱總言池水也）

淇奥詩之咺韓詩作宣說文作愃觀此二字可通

說文攫扟也攫爪持也此

第五十卷

船舶（音白埤蒼舶大船也通俗文吳船曰艑晉船曰舶長二十丈載六七百人者是也艑音蒲殄反炘曰說文無舶字見玉篇）門閫（又作梱同蒼本反三蒼梱門限也禮記外言入於閫是也）

第五十一卷

西阿（於何反韓詩云曲京曰阿阿謂山曲隈處也）周羅（此譯云小寶也吉由羅應云枳由邏寶此云瓔珞彌呵羅應云彌呵羅此云金帶）舟楫（又作檝同子獵反易云黃帝刳木爲楫通俗文櫂謂之檝釋名云楫捷也撥水使舟捷疾也）宣敘（古文愃同雪緣反爾雅宣偏也說文敘次弟也坫曰玉篇愃許遠息緣二切不云古文宣）

第五十三卷

讌集（又作宴燕二形同於薦反小會也國語親戚宴饗賈逵曰不脫屨升堂曰宴也經文有從酉作醼嚥二形並非坫曰讌亦燕字之俗耳）

第五十四卷

班下（案古書或作頒同補姧反爾雅班偏賦與也）巖崿（又作礹同牛衫反說文巖峯也亦峻嶮也下又作⿰阝咢同五各反通俗文重甗曰⿰阝咢甗音言甗也山如重甗曰⿰阝咢坫曰說文巖岸也與此異文礹石山也星衍曰說文亦無峯字）

第五十五卷

囹圄（力丁反下魚呂反獄名也周禮三王始有獄廣雅夏曰夏臺殷曰羑里周曰囹圄皆獄之別名也羑音酉）榜笞（蒲衡反下丑之反字書榜捶也說文笞擊也）流彌尼（亦名嵐毗尼園名也諸經或作藍此云解脫處亦云斷亦云滅正言藍軬尼此云鹽即上云於園婢名也因以名園飯郱此云林也軬音扶晚反）瞿夷（或言橋曇彌正言喬荅彌此云明女十二遊經云明女）

第五十六卷

殞滅（爲愍反聲類云殞沒也滅盡也消絕也）繒纊（自陵反下今作絖同音曠說文繒帛也纊緜也絮之細者曰纊）淵渟（狄經反廣雅渟止也埤蒼水止曰渟字書水滯也炘曰說文無渟字當只爲亭亭者定止之意）

第五十八卷

亘生（歌鄧反詩曰亘之柜杯傳曰亘偏也經文有作絙音桓緩也又作絙公曾反大索也並非經旨）⿰國瓜裂（宜作攫九縛居碧二反說文攫爪持也淮南子云獸窮則攫是也）摩伽羅魚（亦云摩竭魚形音麼迦羅魚此云鯨魚謂魚之

云九傳居碧二反知元應誤合兩字爲一卷三雖兩説同引而誤仍與此同

（王也風土記云海中有鯨魚長數千里宂處海底出則潮下入則潮上出入有時故有上下）

無軶（又作梔同於革反犂梔也亦車軶也壓牛領者也）

大方等大集經第一卷

降注（之喻反說文注灌也瀉也經文從雨作霔非也）**厭人**（於冉反鬼名也梵言烏蘇慢此譯言厭字苑云厭眠內不祥也蒼頡篇云伏合人心曰厭字從厂厂音呼旱反猒聲山東音於葉反星衍曰說文無魘字据此知古只作厭）

第四卷

迦陵頻伽（經中或作歌羅頻伽或云加蘭迦或言羯羅頻迦或言毗伽皆梵音訛轉也迦陵者好毗伽者聲名好聲鳥也）**命命**（梵言耆婆耆婆鳥此言命命鳥是也）**良祐**（力張反良善也亦賢也下古文閣佑二形同于救反周易自天祐之字林祐者助也天之所助也星衍曰玉篇云閣古祐字此類皆出晉魏以後字書說文所無實非古字也俗少見遂名爲古字耳）**多伽羅香**（此云根香多摩羅跋香此云藿葉香育坻華坻音直尸反此譯云相應華也）

第六卷

七卓（知角反卓越也釋名言舉腳有所卓越也又宜作趠他弔敕校二反趠跳也郭璞曰趠謂懸擲也）**庭燎**（力弔反鄭元註周禮云樹於門外曰大燭於門內曰庭燎經文作鋌鐐二形又作烶並非也）**摩夷**（正言摩怛理迦此云本母理爲教本故以名焉）

第八卷

不肖（先妙反小爾雅云不肖不似也謂不似其先故曰不肖謂儜惡之類也字從肉小聲）**煒燁**（于匪反下爲獵反說文煒盛明皃也方言爗盛也經文作瑋曅非體也）**耐磨**（奴代反謂堪能任耐也耐能也蒼頡篇耐忍也）**穿押**（古押反爾雅押輔也謂押束也經文作押非也）

第九卷

援助（于眷反謂依援護助之言也）**窯師**（餘招反說文燒瓦竈也通俗文陶竈曰窯也）

第十一卷

村屯（徒昆反字書屯亦村也廣雅屯聚也音才旬反）**摩納**（或云摩納婆或云摩那婆或云那羅摩那皆是梵音訛轉耳此譯云年少淨行亦云人也）

第十二卷

犍椎（直追反經中或作犍遲案梵本臂吒犍椎臂吒此云打犍椎此云所打之木或檀或桐此無正翻以彼無鐘磬故也）（但椎椎相濫所以爲誤已久也星衍曰古楗字从木楗爲縣多見漢碑俗寫从牛以爲犍牛字其實犍牛又當爲犗牛音之緩急耳）羅差（或言洛沙訛也應云勒叉此譯云紫色也）憍奢耶（此譯云蟲衣謂用野蠶絲緜作衣也應云俱舍此云藏謂蠶藏在繭中此即野蠶也）趍走（又作趨同且喻反釋名疾行曰趨疾趨曰走）圊廁（七情反廣雅圊圂屏廁也皆廁之別名也）瓌異（又作傀瓌二形同古迴反傀美也廣雅傀偉奇玩也）禦之（古文敔同魚舉反禦當也亦止也爾雅禦禁也謂未有而預防之也）姿咩（彌尒反）嘍嚀（洛口反下奴定反）婆坻（丁禮反炘曰說文玉篇無坻字當是坻字之誤）囉緹（他禮反）婆（直知反）

第十五卷

劫波育（或言劫貝者訛也正言迦波羅高昌名氎可以爲布罽賓以南大者成樹以此形小狀如土葵有殼剖以出華如柳絮可紉以爲布也紉女鎮反星衍曰此即今吉貝木緜疑亦山海經所謂服常樹聖人代出于此取衣言有聖王則其國獻之）僂躄（力矩反僂曲也下必尺反躄不能行也字從止）跛蹇（又作𤼪同補我反下居免反字林跛蹇行不正也）窊面（一瓜反廣雅窊下也經文作洿一胡反洿池也）櫨欂（來都反下滿麥反說文欂櫨柱上枅也三蒼柱上方本也）

說文楷欂櫨也已明其字而名義乃從之以欂而說曰壁柱非明欂之一字爲義也又從之以櫨而說之曰欂櫨柱上枅矣仍承楷字而互其體名且楷其實也此下從以枅字說曰屋櫨又明其下櫨即是欂櫨也

（山東江南皆曰枅自陝以西曰楷枅音古奚反炘曰說文欂壁柱此省三字）怡懌（古文嫛同翼之反下以石反爾雅怡懌樂也註曰怡心之樂也懌意解之樂也經文作津液之液非也）監領（古文警同公杉反方言監察也亦覽也經文作鑒非體炘曰玉篇警古銜古陷二切覜也臨下覜也此省文）輨轄（古緩反下又作舝鎋二形同胡瞎反方言輨軑鍊鏅也關之東西曰輨亦曰轄謂軸頭鐵也鎋鍵也經文從竹作管非體也）鞦紖（又作絼緺二形同直忍反謂牛鼻繩也廣雅紖索也經文從革作靷餘振反說文靷軸也非此義也炘曰說文云引軸也此脫一字）旒幢（字書作統同呂周反謂旒旗之垂者也天子十二旒諸侯九旒是也炘曰說文無幢字）

第十六卷

焦悸（子遙反焦燒也下古文痵同其季反字林心動也說文氣不定也）蚩笑（充之反蒼頡篇蚩輕侮也經文從口作嗤非體）

第十七卷

郁鳩（於六反）鳩攡（力知反）蔚耆（於貴反）麗婆（力計反）

第二十卷

錢氏改柎爲枅蓋是有枅字說解改而注所引是誤其餘據改全誤莊氏云此有三字諸前道。又案元應所引乃釋一字之誤今本誤二字當依此補之

唏隷（呼几反）嘍梨（力口反經文作謱非也）斫啾（子由反）膝伽（私七反經文作踈非也）提襲（而羊反）薩陀（徒多反經文作馳非也星衍曰薩即薛字異文唐人俱不作薩）茂隄（吐奚反經文作啼非也）遁走（今作遯遂二形同徒頓反遁逃廣雅遁避也）

第二十一卷

刀戟（居逆反字林有枝兵器也長六尺釋名戟格也言有枝格也）确盡（若角反孟子曰确瘠薄地也今亦取此）确痠（若角反通俗文物堅鞕謂之确今取其義）奎星（傾圭反）婁星（力侯反）昴星（亡飽反）觜星（子移反）

第二十二卷

嘻隷（虛基反）究㑲（竹流反）婆䤠（昌氏反）陀隄（吐奚反）淫婆（以針反經文作婬非也）至肣（胡耽反經文作脸非也炘曰說文肣即圅字舌也）仳他（父美反）薜荔（蒲細反下力計反正言閉麗多此譯云祖父鬼是餓鬼中最劣者也或言餓鬼）尼鞱（徒刀反）籅廁（於六反）陀㖠（或作諵喃二形同女減反）𦖻那（丑上反經文從巾作帳非也）兵革（古核反軍旅之事曰兵革謂兵器雜有皮革月國語定三革賈逵曰甲胄者三也禮記革車兵車也五刃曰兵也）

第二十三卷

啅啅（陟角反）兜仇（都侯反下渠牛反）囉𦁂（尸賒反）鞞呼（匹尤反）噢喃（於六反）伽悢（力尚反）低囉（丁奚反經文作鞮非也）挻埴（尸延反下時力反案挻柔也擊也亦和也埴土也）

第二十六卷

手探（他含反說文手遠取曰探又音他闇反探試也）伶俜（歷丁反下匹丁反三蒼伶俜猶聯翩也亦孤獨皃也）

第二十八卷

胰囊（翼之反下而羊反）㖪呿（於六反下羌庶反經文從豆作𧯠非也）膃摩（一兀反）蹶比（巨月反）

第二十九卷

迦睇（他弟反一音徒計反依字傾視曰睇）霖雨（力金反左傳雨自三日以上爲霖爾雅久雨謂之淫淫謂之霖）係心（古文繫繼二形同古詣反係綴也繫束也）

大集日藏分經

第一卷

僧伽藍（舊譯云村此應訛也正言僧伽羅磨此云衆園也）生挑（他堯反聲類挑抉也謂以手抉取物也抉烏玦反）俱蘭吒華（或云拘蘭茶華此譯云紅色華也）

第二卷

逋沙（布吾反又作補晝沙或言富留沙皆訛也正言富盧沙此言士夫或言父夫經中或作甫訛也）仳必（匹親反）羅麼（莫可反）邏謎（莫閉反）復䫂（都我反）駁跛（蘇合反）娑郵（丁嫣反）咽隸（因賢反）摩參（徒可反）鍋斲（力可反）囉移（是奚反）三姥（亡古反）咥嘁（丑一反下呼戒反）慝踦（居綺反）窣朱（桑沒反）逗嘍（一禹反下勒口反）伊儸（力歌反）系吡（下弟反）

第三卷

唵句（烏感反）眵提（充支反）頻婆人（案佛本行經云頻婆羅此數當十兆也）

第四卷

培鞞（蒲口蒲來二反）阿紉（女珍反又女鎮反）坒絰（扶必反下往結反）姦宄（居美反國語竊寶爲宄因宄之財爲姦也廣雅宄盜也三蒼在內曰姦在外曰宄又云亂在內曰宄）

第五卷

顱頷（又作髏同力矦反埤蒼頭骨也下胡感反方言頷頤頷也）腥臊（又作胜同先丁反下又作鱢同桑勞反通俗文魚臭曰腥猳臭曰臊猳音加）

說文樘衺
柱也則牚之
訛體

第六卷

羸瘠（古文膌同才亦反說文膌瘦也瘠亦薄也）蠅胆（千餘反通俗文肉中蟲曰蛆三蒼蠅乳肉中曰胆經文從虫作蛆子餘反蝍蛆蜈蚣也又作疽說文𧓍也二形並非經義）得臛（呼各反王逸注楚辭云有菜曰羹無菜曰臛）蒿韲（又作韲同子奚反醬屬也通俗文奄韭曰韲醢醬所和細切同韲全物爲菹今中國皆言韲江南悉言菹析曰說文韲䪢同字韲即䪢省文）脊檁（相傳力甚反正言棟居屋中也亦言梁或言極析曰說文王篇無檁字）牚柱（勅牚恥孟二反今謂邪柱爲庚也經文作棖非體也）妊娠（書鄰反懷胎爲娠漢書孟康曰娠音身今多以娠作身兩通也詩云大任有娠是也）凍暍（又作𤷒𤎖二形同於歇反反謂傷熱煩悶欲死也）石撩（力彫反撩擲也說文作擽相擊也）

第七卷

㷭省作熏說
亦㷭之俗作
何去古文㷭字
三形凡十餘大
抵多所從取其
大謬口又案卷
二有芑摩附

刪郱（所姦反龍王名依字聲類刪定也三蒼刪除也）**屏中**（屏恲二形蒲定俾井二反圊圂屏廁也說文屏蔽也）**乳哺**（屏路反淮南子含哺而興許叔重曰口中嚼食也字林哺咀食也謂口中嚼食也坫曰今本說文作哺咀也此作吊嚼食也案儀禮釋文引說文作口中嚼食知弔當爲口中）**不憚**（徒旦反詩云豈敢憚行注云憚難也亦畏也）

第八卷

人黶（烏簟反黑子也說文中黑也炘曰黶舊作壓非）**翌軫**（夷職反下之忍反北方宿名也翌亦作翼也楚地宿也謂此二宿在楚之分）**些吉**（蘇計桑儀二反此火天也姓些吉利多耶尼）**拓地**（古文㡿𥘵二形今作拆同他各反炘曰玉篇云㡿恥格切今作坼）**剛毅**（魚既反說文毅有決也孔安國注尚書云殺敵爲果致果爲毅）**親昵**（又作暱同女栗反爾雅昵親近也又云昵亟也親昵亦數也）**炒糗**（古文鬻𪌖焣𤎖四形今作𪍰崔寔四民月令作炒古文奇字作槱同初交反方言熬焣煎㷭火乾也㷭音皮逼反星衍曰說文云槱積火燎之也詩曰薪之槱之周禮以槱燎祠司中司命此以爲炒古文）**愼儆**（古文憼儆二形今作警同居影反警戒愼也廣雅警不安也）**嘲戲**（又作啁音竹包反蒼頡篇云啁調也謂相調戲也炘曰說文無嘲字有啁字是知古只作啁）

第九卷

㷭者作熏而
卷三引緻作
㷭

蜎飛（於全反字林蟲皃也動也或作翾呼全反飛皃也）**桁械**（胡郎反下胡戒反通俗文云拘罪人曰桁械謂穿木加足曰械大械曰桁）**他佟**（音是又時移反依字爾雅佟怙恃也注云今江南呼母爲佟）**𩨎𩨎**（若骨反廣雅𩨎勤也埤蒼力作也）**喫噉**（口迹反謂喫食也）

第十卷

燂身（聲類作燂燖二形字詁古文鏲𥂴二形今作燅同詳廉反通俗文以湯去毛曰燅經文作爓案說文等音皆余瞻反又羊占反火爓爓也爓非經音坫曰說文燅鏲同字𥂴疑當爲鬵）**嗽於**（又作欶同山角反欶吮也經文從口作數俗字也吮子兗石準二反）**刀砧**（又作椹㪺二形同豬金反鈇砧也炘曰㪺見玉篇）**烙口**（力各反謂燒煑物著人曰烙經文作爍式酌反消爍也）

大集月藏分經

第一卷

囉吟（烏禮反字又作訡依字義廣雅訡譍聲也）**棖觸**（說文作撐拄也音紂庚反字統作棖丈庚反棖觸也又嫽敞觸亦作敞音丈衡反）

說文無牚字當作撐字亦無拄字

非挩文也

小徐本從女
仁聲是也元
應亦解從仁
則音不知其
仁字同佞矣
孫氏多誤不
當此也又不必
辯

第二卷

齊鼓（今清樂中有此鼓鼓面安齊故云齊鼓也）**歛鼓**（力占反謂以瓦爲繇華爲兩面用杖擊之者也經文作盦非也星衍曰繇鼓材也見玉篇）**矛穳**（又作鉾戜二形同莫侯反說文矛長一丈建於兵車下千亂反廣雅穳謂之鋋鋋小矛也今江湘以南溪人工用穳鋋音蟬溪音口奚反經文作爨非體也）**胆佞**（千餘反謂胆姤也下奴定反諂媚也字從女從仁論語惡夫佞者此即從女之義左傳云寡人不佞不能事父兄此即從仁之義星衍曰此說佞字非也說文云佞從女信省徐鍇曰女子之信近于佞也）**登祚**（祖故反祚位也又國語天地之所祚賈逵曰祚祿也亦福也祥也）**狡猾**（古卯反下胡刮反方言凡小兒多詐或謂之狡猾猾亦亂也二蒼猾黠惡也）**佛仍**（又作訪扔二形同而稜反廣雅云仍重也因也乃也）

第三卷

卷四之七葉曀又作壇卷十七之二葉曀古文壇
此字當作壇卷九又有之云古文曀乃依篆作也此稍誤

塵曀（古文曀同於計反小爾雅云幽曀闇昧冥也爾雅陰而風曰曀釋名云曀亦翳也使日不明淨也）**怨讎**（靚周反三蒼怨耦曰讎讎對也爾雅讎匹也）**螽鼠**（宜作鼨籀文作鼵同之弓反爾雅鼨鼠說文即豹文鼠也經文作螽音終蟲名也）**訓狐**（關西呼訓矦山東呼謂之訓狐即鴞鷗也一名鵂鶹經文作熏胡非體也炘曰矦狐音相近今人亦呼喉爲胡）**土梟**（古彫反惡鳴鳥也說文不孝鳥也經文作兔梟或作禿梟非也）**蔚茂**（於謂反蒼頡篇云草木盛皃也釋名息塞也言物滋蔚亦茂也翳也）**期剋**（渠基反下口勒反言必當也經文作惎非也）

第四卷

蕃息（父袁反蕃謂滋多也息塞滿也今中國謂蕃息爲嬔息音芳万反同時一嬔亦作此字說文生子齊均也或作䰛）

第五卷

羅媲（普詣反）**系扞**（胡計反下公旦反）**海島**（古文隝同都道都皎二反說文海中有山可依止曰島釋名島到也人所奔到也亦言鳥人物所趣如鳥之下也）**迦利**（或名歌利王論中或作迦藍浮王正言羯利王此云鬭諍王也）

第六卷

佉伽婆沙（又作渴伽皆訛也正言揭伽此譯云犀牛揭音去謁反毗婆拏此云角）**綠呵**（又作宲同息里反天僮女名也依字又作枲籀文作辞謂牡麻有子者也）**陂濼**（筆皮反下匹莫反大池也山東名濼幽州名淀淀音殿今亦通名也經文從水作洦借音非體也）

第七卷

純淨（時均反謂專一不雜也方言純好也大也經文作醇說文不澆酒也又作淳濃之淳其義一也）**尸仛**（又作詫諸二形同勑勑嫁反乾闥婆名也）**黃鼬**（翼周翼救二反此龍名也）**䒽瞿**（莫光反）**儚伽**（霍宏反）**黚婆利**（九嚴反）**枲何**（息里反）**黳乾**（一兮反）**謫罸**（都革反通俗文罸罪曰謫字林謫罪過也責也說文罪之小者曰罸罸亦折伏也）

第八卷

婆涑（桑侯桑穀二反依字濯生練曰涑去舊垢曰浣一云以手曰涑以足曰浣也）**雷鼓**（力廻反周禮雷鼓鼓神禮鄭元曰雷鼓八面者也）

第九卷

讇鞞（是鹽反下蒲迷反國名也）**鄯善**（時戰反漢書本名樓蘭因傳介子斬其王復更名鄯善在烏耆國南陽關外也）**黳羅**（烏奚反阿脩羅王名也）

第十卷

遮嗟那（勑轄反國名也依字韻集云咀嗟語不正也）**曰虹**（胡公反江東音絳爾雅音義云雙出鮮盛者爲雄雄曰虹暗者爲雌雌曰蜺蜺又作霓五奚反）**圯坼**（父美反下恥格反爾雅圯毀也坼裂也爾雅圯覆也廣雅坼分也）

大威德陀羅尼經

第一卷

䁋眼（又作瞸同火涉反通俗文一目曰眨謂眇目視白也眨音莊狹反炘曰說文無䁋眨字玉篇云䁋一目也眨目動也又無瞸字曰眨二字舊作眨曰非）**睗眼**（式亦反說文目疾視也）**眇眼**（亡紹反說文一目小也釋名目匡陷急曰眇眇小也）**矘眼**（他莽反字林目無精直視也亦失志皃也）**䁢眼**（一決反說文目深皃也）**睽眼**（若攜反廣蒼目少精也說文目不相視也）**睒眼**（式冉弋冉二反說文暫視也）**睉眼**（子戈似戈二反字林小目也）**睍睴**（下珍反下胡本公困二反說文睍目出皃也暉大出目也謂人目大而突出曰暉）**眣眼**（徒結反字書目出也經文作垤蟻堆也垤非經義）**眅多**（匹姧匹諫普板三反說文眼多白也春秋傳曰鄭游眅字子明是也）**繚戾**（力鳥反下力計反不正也謂相糾繚也經文作瞭力彫反脂瞭也瞭非此義）**𥏫莿**（且漬反方言凡草木剌人關西謂之莿燕朝鮮列水之間謂之茦茦音初責反炘曰剌卽剌字）**懸臃**（又作䐢同於卤反喉中肉也釋名云䐢擁也謂氣至擁塞也經文作癰非也）

第二卷

羶臭（說文羴或作羶同失然反羊臭也）惇直（蒼頡解詁云古文敦同都屯反說文惇厚也方言惇信也謂誠皃亦樸也大也）

第三卷

洲潬（徒亶反爾雅潬沙出也謂水內沙堆也經文作埏音延埏道也埏非字體）那晞（呼几呼冀二反）婆萳（方禹反）訢婆（虛斤反）

第四卷

恐嚇（呼嫁反詩云及予來嚇箋曰距人曰嚇亦言恐嚇或言恐曷皆一義也坫曰嚇即赫字之俗）

第五卷

冊地（楚責反）黳荼（一奚反）虱⿰齒齊（所一反下作皆反）多霤（力救反星宿名也）

第七卷

勃嘍（力口反）毱豆留（渠毱反經文作毬非體也炘曰几毱毬皆鞠字之俗）嘔多（烏後反）阿履那（此云山羊正言曷剌拏聰言麞鹿等名也）麼迦吒（莫可反此云獼猴）跋詫（勑嫁反）羅麭（蒲計反）利

莖

摩

鈇（方扜反莝刀也亦云橫斧說文鈇莝斫也謂坐刀也公羊傳云不忍加之鈇質是也）嚘嘍（於求反）囉咤（竹嫁反）娑喻（以朱反）匕澌（卑以反下斯奚反）

第八卷

指麾（字詁今作撝同呼皮反手指曰麾謂旌旗指麾衆也因以名焉周禮建大麾於田夏后氏所建也炘曰麾即摩字異文並不从毛）黝羅（於糾一子二反從頻婆羅至黝羅破此數名也亦不定也）

第十一卷

狗齩（又作䶧同五狡反中國音也又下狡反江南音也說文齩齧也經文作骹苦交反脛膝骨也骹非此用）毛㲮（布莽反謂毛布也字林罽之方文者曰㲮通俗文織毛曰罽邪交曰㲮經文作毹非也星衍曰玉篇㲮布莽切罽方文者）那娜（乃可反）岐蹬（音登）娑喃（女咸反）蜱犂（父黎反）謩羅（莫孤反）

第十二卷

閹入（於儉反說文閹豎宮中閹昬閉門者也周禮閹十人鄭元曰閹精氣閉藏者今謂之宮人也主閉門戶故曰閹）覢電（又作睒同式冉反說文暫見也經文作閃窺頭也）

第十三卷

胆戸（且餘反通俗文肉中蟲謂之胆經文作蛆疽二形並非也）羅毦（人志反廣雅毦毦罽也織毛曰罽也毦音唐坫曰玉篇毦大當切毦毦罽曲文者）

第十四卷

婪啉（力南反依字啉聕也譙也）呞食（又作齝齝二形同勑之戒之二反爾雅牛曰齝齝謂食已復吐出也）

第十五卷

趁逐（丑刃反謂相追趁也關西以逐物爲趁也）謇吃（居展反下作欯居乞反通俗文言不通利謂之謇吃易云謇難也聲類云吃重言也）

第十六卷

評論（皮柄反字書評訂也訂平議也訂音唐頂反）鐵柴（今作啑又作觜同子累反廣雅柴口也方言柴鳥喙也經作嘴非也嘴似耎反）鵂矦（許牛反鵂鶹也亦名訓侯一名鵂鵅晝伏夜鳴者一名怪鳥）從窠（又作萪同苦和反廣雅檜窠巢也小爾雅云雞雉所乳之窠在樹曰巢在穴曰窟也檜則恒反）

上似当作止大
徐作忮小徐
作伎又似当作
枝忮枝格之
誉大徐本扞
字上訓穿此
六字受擊手
此必扞格之設
受以扞抗字
然小徐本扞在
前擇下

第十七卷

爲捍（又作扞同胡旦反說文扞上也亦蔽也衛也經文作翰高飛也長也翰非此用）垂胡（又作頡咽二形同戶孤反說文牛頷垂下也釋名胡在咽下垂者也經文作壺非體也）

第十九卷

斤斵（居勤反說文斤斫也斤钁也下古文劃同竹角反說文斲斫也經文作斳魚斤反斳剟也斳非經義）韛囊（埤蒼作鞴東觀漢記作排王弼注書作橐同皮拜反所以冶家用炊火令熾者也星衍曰說文無橐字鞴即絥字重文玉篇作橐蒲拜切吹火囊）而蹶（巨月居月二反說文蹶僵也廣雅僵臥也）

法炬陀羅尼經

第一卷

甝婆（平甘反炘曰甝即甝字之誤。見爾雅及說文此則但取其音）致妳（奴解反）笳吹（或作葭同古遐反今樂中有笳卷葭葉吹之因以爲名也星衍曰說文無笳字葢漢時只作葭卷葭葉葭字舊譌爲笳）

第二卷

所仰本作使

阿蘭拏（女加反或云阿蘭若或言阿練若皆梵言輕重耳此云空寂亦云閑寂閑亦無諍也蘭音力舒反經從口作蘭非也）**善馭**（今作御同魚據反駕馭也謂指麾使馬也凡言馭者所爲之也）**壚鍋**（字體作鬲又作融同古和反方言秦地土釜也星衍曰說文斛秦名土釜曰斛讀若過是也）**翺翔**（五高反迴飛也飛而不動曰翔釋名云翺敖也言敖遊也翔徉也言彷徉也炘曰高誘注淮南子云翼上下曰翺直刺不動曰翔）**埻的**（之允之聞二反通俗文射堋曰埻埻中木曰的說文射臬也射矦也以熊虎之皮飾其側方制之以爲埻臬音牛列反櫟也）**無垜**（徒果反射堋也經文作埵丁果反埵累也埵非此義堋音朋坫曰說文垛堂塾也玉篇垛徒里切射垛亦作垜）**僮隸**（力計反周禮男子入于罪隸鄭眾曰隸奴也隸賤也役也僕隸也字從米𣪠聲𣪠字從又從祟𣪠音之絹反星衍曰說文無隸字唐人俱如此說案說文隸从隶柰聲篆文作隸豈唐本說文篆文作隸从米乃有如此說邪）**挾持**（胡煩反爾雅挾藏也方言挾護也）

第三卷

寥廓（或作廖同力彫反埤蒼寂寥無人也廣雅寥深也經文作遼遠之遼非體也炘曰說文作廖霩正字也廖即廖省）**停憩**（又作愒蒼頡篇作甗同墟例反爾雅憩息也舍人曰憩卧之息也星衍曰蒼頡篇不合有俗字甗即說文眉卧息也玉篇亦無甗字）

水者說文水渚

磧中（且歷反廣雅磧瀨也淺水見石者也說文水者有石曰磧也）**暴曬**（蒲卜反下所懈反說文暴曬乾也字從日從出從廾米字意也廾又作𢪔同巨凶反兩手持也）**趣足**（千屢反趣猶纔也說文趣疾也經文作趍子叟反疾走也）

第四卷

羇縶（又作馽同豬立反詩云縶之傳曰縶絆也又拘執也炘曰羇即羈異文亦見左氏春秋後人傳寫爲之非正字也）**坑穽**（古文阱汬二形同才性反說文大陷也蒼頡篇穽謂掘地爲坑張禽獸者也坫曰今本說文脫大字）**阿叱**（蚩逸反叱亦訶也方言呵怒也陳謂之呵亦叱咄也）

第五卷

阿黎耶（此譯云出苦者亦言聖者）**船櫂**（又作棹同馳校反釋名在旁撥水曰櫂方言揖或謂之櫂所以櫂船也炘曰說文無櫂字漢書只作濯是也濯櫂音之緩急）**帆挽**（反作颿颸二形同扶嚴扶泛二反三蒼颿船上張布帊也釋名云船隨風張慢曰帆謂施船頭風吹以進也帊音並嫁反）**餱糧**（胡鉤反說文餱乾食也詩云乾餱以愆傳曰餱食也經文從米作糇非也）**爲梶**（古本反梶轉也謂箜篌上轉繩也）

第六卷

說文勉尤劇也此蓋誤以苛為勉也觀下云剋急也可見就說文刀部無劇

蜱羅尸（補迷反或作閉尸此譯云肉團也）**猖狂**（齒楊反謂變易情性也亦狂駿也莊子猖狂妄行是也）**掩襲**（古文𢧌褶二形同辭立反左傳凡師輕曰襲注云掩具不備也又云夜戰曰襲）

第九卷

舉措（且故反蒼頡篇措置也又安也亦施也）**嘶聲**（又作誓同先奚反埤蒼聲散也亦悲聲也坫曰說文作誓此作誓與文嘶省文）

第十卷

菅針（賈顏反爾雅茅屬也白華一名野菅也）**貪惏**（字書或作啉今亦作婪同力南反惏亦貪也楚辭衆皆競進而貪惏王逸曰愛財曰貪愛食曰惏）**桎梏**（之逸反下古木反在手曰桎在足曰梏）**苛䰇**（賀多胡可二反說文苛尤劇也亦煩擾也剋急也禮記苛政猛於虎是也所曰說文苛小艸也無此解蓋誤引他書）

第十四卷

偉壯（埤蒼作瑋同于鬼反說文偉奇也）**攢棓**（千亂反下又作棒同蒲項反說文梲也謂大枝也梲他活反）

枝乃古杖字

第十七卷

儕類（士皆反字林儕等也儕猶輩類也左傳晉鄭同儕并也經文作濟者非也）**鵂鶹**（許牛反下力周反字書鵂鶹鉤鵅也廣雅鵂鶹鵋鶀也亦怪鳥也關西名訓矦山東名訓狐纂文云夜則拾人爪也）**甫此**（方父反釋名云甫始也）**田疇**（直流反國語田疇荒蕪賈逵曰一井為疇九夫為一井也左傳取我田疇注云並畔為疇蒼頡篇曰種不稼也疇耕地也）

第十八卷

芟剉（所巖反下千臥反即芟刈草也芟除也剉猶斫也刈魚吠反）

第二十卷

黿蚪（魚袁反下渠周反黿大龜也廣雅有角曰蚪龍熊氏瑞應圖曰蚪龍黑身無鱗甲淮南子女媧之時應服龍驂青蚪是也驂音蒼南反所曰蚪字从虫丩聲俗作虬不成字）**坻彌**（三蒼音低下諸律中皆作迷謂大身魚也其類有四種此則第四種最小者也互相吞食也）**祁寒**（渠夷反尚書冬祁寒小民亦惟怨咨孔安國曰祁大也冬大寒民猶怨也）**多嘔**（又作歐同於口反歐亦吐也釋名云嘔傴也將有所吐脊曲傴也）

一切經音義卷第二

大慈恩寺翻經沙門元應撰

大般涅槃經第一卷

壽命（視柳反案壽亦郎命也壽取一期之名命取人之生分但異名耳說文壽久也釋名云生已久遠氣終盡也又音視溜反上壽也溜音力救反炘曰說文作亶）

阿利羅跋提河（泥洹經作熙連河皆訛也正言吚刺拏伐底何吚刺拏此譯云金伐底此言有名爲有金河吚音許梨反刺音力曷反）

娑羅（泥洹經作堅固林案西域記云此樹在吚刺拏河西岸不遠有娑羅林其樹形類槲而皮青白葉甚光潤四樹特高是如來涅槃之所也）

等視（字詁古文眡眡二形今作視同時旨時至二反廣雅視觀也說文視聽也釋名云視是也言察其是非也）

羅睺（胡鉤反正言曷羅怙羅此譯云障月但此人是羅怙阿脩羅以手捉月時生也因以爲名也炘曰說文無睺字出玉篇）

爲作（于危反下茲賀子各二反爲作也又音于僞反二音通用）

晨朝（食仁反爾雅晨早也釋名云晨伸也言其清旦日光復伸見也）

頗梨（力私反又作黎力奚反西國寶名也梵言塞頗胝迦亦言頗胝此云水玉或曰白珠大論云此寶出山石窟中過千年冰化爲頗梨珠此或有也案西域暑熱無冰仍多饒此寶非冰所化也但石之類耳胝音竹尸反炘案今世作玻瓈俗字）

馬腦（梵言摩娑羅伽隸或）

言目娑邏伽羅娑此譯云馬腦案此寶或色如馬腦因以爲名但諸字書旁皆從石作碼碯二字謂石之次玉者是也星衍曰說文腦作𡿺正文也）

號哭（胡刀反爾雅號呼也大呼也釋名云以其善惡呼名之也號亦哭也字從号虎聲經文作嗥說文嗥咆也左傳豺狼所嗥是也嗥非此義又從口作号俗僞字耳星衍曰說文号痛聲也非俗字）

涕泣（他禮反字林涕泣也無聲而淚曰泣）

哽噎（古文骾腰二形又作鯁同古杏反哽噎也聲類云哽食骨留嗌中也今取其義下於結反說文噎飯窒也詩云中心如噎傳曰憂不能息也嗌音益窒竹栗反經文多作咽於見於賢二反咽吞也咽喉也咽非字體也坫曰說文哽語爲舌所介也鯁魚骨也骾食骨留咽中也三字義相近作腰俗文）

震動（之刃反公羊傳曰地震者何地動也周易震動也經文有從手作振發也掉也掉亦動也二形通用也）

戰掉（徒弔反字林掉搖也廣雅掉振動也經文作挑勅聊反挑抉也又作姚字與儵同音適詩云憂心儵儵是也二形並非此義抉音於穴反也）

逮得（徒戴反說文逮及也經文多誤作逯力屬反說文逯謹也亦人姓也逯非經旨坫曰人姓之逯出風俗通云漢有大司空逯並逯字音盧谷切與逮不同至鍾繇薦季直表始以逮爲逯字義俱異是誤耳）

漱口（所溜反說文漱灑口也經文有作嗽漢書通俗文皆所角反嗽吮也嗽非此用吮音似兖反炘曰說文無嗽字欠部有欶云吮也應以欶爲是）

解未（古買反解猶釋也案解亦談說也又胡買反廣雅解散也解脫也）

紹三（古文綤同市繞反爾雅紹繼也謂續紹先宗也謚法曰疏遠繼位曰紹也坫曰古文綤同据玉篇作綤說文則作紹）

前引悵望
恨也与今本

充足（子欲反足猶止也亦周備充足也足得也又子喻反足猶成也今謂足成於人也）

喆摩（古文芻同測俱反正言菆摩菆音又句反此譯云麻衣舊云草木案其麻形似荆芥華青紫色）

繒綵（在綾反說文繒帛也謂帛之總名曰繒也）

轅槅（居責反謂轅端頭曲木也釋名云槅軛也所以軛牛頭也經文從車作輞傳寫誤也炘曰說文槅大車枙）

廁塡（古文寘同徒堅反三蒼廁雜色廣雅塡塞也滿也）

駿疾（子閏先閏二反爾雅駿速也）

由旬（或言由延或言俞句或言踰闍那皆訛也正言踰繕那此云合也應也計應合介許度量同此方驛也自古聖王一日行也彼繕那亦有大小或八俱盧舍或四俱盧舍一俱盧舍謂大牛鳴音其聲五里昔來俱取八俱盧舍即四十里也）

悵恨（勅亮反下力尚反說文悵望恨也廣雅悢悲也謂悢悢然愁悲也）

唼食（子盍反謂蟲食曰唼亦唼血也）

所惡（於路反禮記吾惡用吾情惡猶憎也）

樓櫓（力侯反說文樓重屋也櫓又作樐同力古反釋名櫓者露也謂城上守禦露上無覆屋也）

竅孔（苦弔反竅亦孔也說文竅空也泥洹經作寮力彫反蒼頡篇小空也坫曰說文無寮字應從穴作竂）

洟唾（古文𪖙同勅計反三蒼洟鼻液也坫曰洟古文作𪖙出玉篇）

毀呰（古文呰𣢑二形同子爾子雅二反說文呰呵也鄭元注禮記云口毀曰呰是也星衍曰說文無呰字据此知即呰字之壞也𣢑說文云歐也玉篇云子移子賜二切嚘也嗟歎也）

惆悵（勅周反悲愁也說文惆悵失志也廣雅惆悵痛也經文或作繆力彫反聲類繆旦也繆非經義也炘曰說

此引多惆悵二字蓋許君一表連語之義一表單字之義故悵下不云惆悵與通例不同今本刪惆下之惆悵亦以此也

（文作失意）**當斷**（古文斷㫁二形同都緩反斷截也坫曰說文斷古文作㫁周書曰㫁㫁猗又作刨亦古文星衍曰此一作斷者是說文斷字从斤良聲玉篇音力可切也）

駟馬（相二反說文駟一乘也穆天子傳曰獻良馬十駟郭璞云四馬爲駟謂四十匹也）

從廣（足容反小爾雅云從長也廣橫也凡南北曰從東西曰橫此事之恒也）

多羅（案西域記云其樹形如櫻櫚極高者七八十尺果熟則赤如大石榴人多食之東印度界其樹最多）

甘膳（上扇反說文膳具食也廣雅膳肉也周禮膳之言善也今時美食亦曰珍膳也字體從肉善聲經文有從食作饍傳寫誤）

紺瑠（古暗反青赤色也謂青而含赤色也坫曰說文珊石之有光璧珊也出西胡中玉篇瑠同珊）

倚牀（於蟻反說文倚猶依也廣雅倚因也謂因倚而卧也字從人經文多作猗一奇反美也猗非此義）

睒婆（又作覢同式染反此譯云木綿坫曰說文睒暫視也覢暫見也兩義同故通之以暫訓睒覢亦釋名之義也婆應作嬖）

樂香（五孝反樂欲也言此香王愛樂於香也猶樂歌乾闥婆等是也）

鬼魅（古文鬽𩲡二形同莫冀反通俗文山澤怪謂之魑魅說文云老物精也炘曰古文鬽𩲡二形𩲡非也應作梟）

焚身（古文炃燌二形同扶雲反焚亦燒字從火燒林意也坫曰焚古文作炃燌並出玉篇依字焚應作樊隸省爻也）

鳬鴈（輔俱反下我諫反水鳥也字體從鳥從几音其里反坫曰鳬字從几几音市珠切讀同殊也此謂從几之几音其里切者非也）

鴛鴦（字林於袁烏良反梵言斫迦邏婆也）

鸚鵡（於莖反䳇或作鵡同亡甫反梵言叔迦）

婆嘻（欣基反依

孫說
譚

字嘻嘻和樂聲也）

翁鬱（烏孔反下於屈反翁盛皃也鬱林木叢生也）

作倡（齒楊反說文倡樂也倡俳也謂倡俳戲笑也）

白鶴（古文鶴今作隺同何各反古今注云白鶴千歲則變蒼又千歲則變黑所謂元鶴是也文有作鵠胡哭反案廣志云鵠形似鶴色蒼黃）

雕文（古文彫琱二形今作彫同都聊反說文彫琢文也三蒼雕飾也字從彡今皆從隹作雕彡音先廉反）

欄楯（力千反謂鉤闌也今皆從木作欄下食允反說文楯闌檻也從曰檻橫曰楯是也）

矛稍（古文戟釪二形同莫侯反說文矛長二丈建於兵車也經文有作牟說文牟牛聲也廣雅牟過也愛也非字體稍山卓反埤蒼稍長丈八尺也經文有作梢所交反木名也或作槊北人俗字也或作鏰俗字也或作鏰江南俗字坫曰古文戟釪二形舊作戟鋒二形刊者誤也戟見說文釪見玉篇稍本應作梢淮南子所謂曳梢肆柴即稍是也稍槊並俗別字玉篇鏰鐵器所諫切鏰稍爲聲之轉故俗亦以鏰爲稍）

金椎（直追反蒼頡篇椎打物也案說文鐵爲黑金故名金椎也）

鉞斧（古文戉同禹發反說文戉大斧也一云鉞鑕也音橫大釤也炘曰說文以鉞爲詩鑾聲鉞鉞字此所云云未詳也）

罥索（三蒼古文作纙同古犬反聲類云罥係取也）

怛埵他蹕（刀兒反）

計哳哳（陟轄反）

囉蹕計曷勞（魯交反）

魯隷摩訶曷勞魯隷阿羅（長聲）

磨羅庳（多賀反炘曰庳即痺字古單多通聲也）

羅莎訶

諛諂（以朱反下又作謅同丑冉反不擇是非而言謂之諛希其意道其言謂之諂周書面從曰諛三蒼佞言曰諛）

（諂是也經文有作諭古文諭今作喻同翼樹反喻告也譬諫也諭非經旨星衍曰說文以諭爲喻喻省文即諭字也）**應時**（於甑反如響應聲也亦瑞應也）**魔醯**（字林呼奚反譯云大自在天也）**芬馥**（敷雲反方言芬和也郭璞曰芬香和調也下扶福反字林馥香氣也）**爲向**（許亮反說文向北出牖也）**玫瑰**（字林莫回反下胡魁反石之好美曰玫圓好曰瑰郭璞云玫瑰石珠也）**蝮蠍**（芳六反三蒼蝮蛇色如綬文文閒有鬐鬣鼻上有針大者長七八尺有牙最毒史記蝮螫手即斷是也蠍音歇毒蟲尾有刺也）**灑地**（所買反通俗文以水撿塵曰灑謂以水灑散）

第二卷

除去（墟與反去猶除去也）**沙鹵**（力古反謂确薄之地說文鹵西方鹹地也故字從西省下象鹽形也天生曰鹵人生曰鹽鹽在正東方鹵在正西方衡字音苦角反星衍曰天生曰鹵謂如安邑鹽池也人生曰鹽謂如東海煮鹽也此語甚精疑叔重說文今脫也）**拯及**（又作抍撜二形同蒸上聲說文抍上舉也謂救助也）**消化**（呼苽呼霸二反說文化變也謂變化無常也）**先已**（蘇見反案先猶先也）**牧牛**（莫祿亡福二反三蒼牧養也方言牧飲也）**蠲除**（古元反方言南楚疾愈謂之蠲郭璞云蠲除也）**所呑**（土根他田二反說文呑咽也廣雅呑咽滅）**觀行**（古丸古玩二反說文觀諦視也釋名觀望）**苙草**（古文芻同測俱反小爾雅云稗謂之苙所以飼獸曰苙）**家嗣**（古文孠同辭利反爾雅嗣繼也又續

也）**乞匃**（古賴反蒼頡篇乞謂行匃也字體從人從亡言人亡財物則行求匃也）**蜂蠚**（舒赤反說文蟲行毒也關西行此音又呼各反山東行此音蛆知列反東西通語也）**漂疾**（匹妙反又撫招反漂猶急流也）**忉利**（此應訛也正言多羅夜登陵舍天此譯云三十三天）**黿鼉**（魚袁反三蒼似鼈而大也字體從黽從元鼉徒多反三蒼似蛟而大山海經云工水足鼉郭璞曰似蜥蜴大者長一丈有鱗採皮可以爲鼓）**囹圄**（力丁魚呂反獄名也案廣雅夏曰夏臺拘湯是也殷曰羑里紂拘文王是也周曰囹圄獄之別名也周禮三王始有獄釋名云囹者領也圄者禦也謂領錄囚徒禁禦也禮記仲春省囹圄是也）**俾倪**（三蒼作頓倪又作毀堄二形字林普米吾禮二反廣雅俾倪堞女牆也埤蒼云城上小垣也釋名云言於孔中俾倪非常事也亦言裨助城之高也或言女牆言其卑小比於城若女子之於丈夫也或言堞取其重疊之義也）**羈鎖**（今作䩭同居奇反革絡馬頭曰羈釋名羈檢也所以檢持制之也鎖桑果反字從貝從小星衍曰說文無鎖字當借瑣爲之）**醒悟**（思挺思定二反字林醉除也星衍曰醒即醒字誤也說文醒醉而覺也又云病酒也則古醒醒一字）**眠眩**（說文作瞑同亡見亡田二反下瘊遍胡蠲二反廣雅眠眩惑亂也亦闇不明也經文作愐亡善反愐勉也勸也愐非此義耳）**巧出**（昌遂反案出亦出也毛詩出言有章是也）**頑嚚**（吳鰥反下魚巾反廣雅頑鈍也蒼頡篇嚚惡也左傳心不則德義之經爲頑口不道忠信之言爲嚚是也）**奉祿**（防用反奉與也所以奉百官也今皆作俸）**師範**（所飢反周禮師氏鄭）

（元曰教人以道之稱也謚法曰溫故知新曰師尊嚴能憚曰師下今作範同音犯爾雅範法也謂楷式法則也通俗文規模曰範是也故字從竹氾聲說文古法有竹刑以土曰型以金曰鎔以木曰模以竹曰範四者一物材別也）

偶成（字林五口反偶合也爾雅偶遇也郭璞偶爾相値者矣）

麥麩（夷職反麥糠也案諸書所無唯趙書有人姓姚名數作此字也星衍曰此即姚弋是也麩不見字書者即數字誤耳）

飲餧（猗鳩反餧說文作萎同於偽反廣雅餧飤也炘曰說文亦有餧字以爲飢餧）

除愈（古文瘉同揄主反方言差愈說文瘉病瘳也）

第三卷

責索（阻革反說文責求也經文作債阻解反近字耳）

無所（師呂反三蒼所處也所謂處也在也經文有作於案郭璞注爾雅於于皆語之韻絕辭也二形通用）

不汚（於故反又音烏字林汚穢也汚塗也）

脫故（吐活反脫易也爾雅肉曰脫之剝其皮曰脫也）

屏隈（補定反隈烏恢反說文一畏反水曲隩也屏隈謂隱蔽之處也）

規欲（又作頍同九吹反規討也規亦求也謂以法也字從夫言丈夫之見也合規矩者也星衍曰此說字義似不謬可釋許書所未及）

教詔（居効反諸曜反三蒼教誨也効也詔告也廣雅教語也爾雅詔導也郭璞云謂教導之也）

勸勵（力制反小爾雅云獎率勵勸也謂相勸勵也）

抄掠（古文抄勦二形今作鈔同初効反下掠聲類作剠同力尚反字書抄掠也通俗文遮取謂之抄掠言強奪取物也星衍曰說文無抄掠字當以鈔剠爲正）

斑宣（案古書或作頒同補姦反頒遍也炘曰斑即班字之別亦辨異文）

䔲瞢（徒登丁鄧二反韻集云失卧極也經文作𨁂借爲徒登反瞢云登武鄧二反瞢亂闇也謂闇亂）

沮壞（才與反三蒼沮漸也敗壞也經作爼測呂反云盱醢器也一曰置肉机也爼非此義也）

第四卷

深邃（古文㥏同私醉反說文邃深遠坫曰說文㥏深也）

乳養（而主而注二反說文人及鳥生子曰乳廣雅曰乳生也）

嬰兒（於盈反三蒼女曰嬰男曰兒釋名云人始生曰嬰兒胷前曰嬰抱之嬰前而乳養之故曰嬰兒）

多含（字林從玉作琀諸書從口作唅同胡紺反穀梁傳曰貝玉曰含謂資人含與也今取其義星衍曰說文琀送死口中玉也作唅者即含俗字左氏春秋王使榮叔歸含釋文云本亦作唅）

夭壽（於矯反說文夭屈也廣雅夭拔也夭折也字從大ノ形不申也又不盡天年謂之夭取其義也星衍曰此說夭字亦可補說文未及）

甘嗜（古藍反廣雅甘樂也嗜亦貪也甘嗜無厭足也）

毫氂（字體作犛力之反說文強屈毛也毫兔□□十毫曰犛也炘曰毫當爲豪从毛俗字）

皮革（古核反去毛曰革謂變更之故爲皮革字也）

被服（皮寄反謂被帶也經文有作披匹皮反披散也披矣）

伺鼠（胥慈先吏二反字林伺伺候也察也）

星宿（思育反釋名云宿宿也言星各止住其所也）

種植（時職反植謂根生之屬也）

蠱道（功戶

說文無嚴字
先生以爲何
字騐耶

卓

此字亦不
達說文斠
斗部也此云註
單作角似說
文亦不作斠

（反聲類弋者反蠱蠱物病害人也說文蠱腹中蟲也謂行蟲毒也）攜蒲（勑於他奴二反謂收擲也博物志曰老子作之用卜今人擲之爲戲也炘曰說文無攜字應卽樗）滋蔓（古文仔磁二形同子夷反下無願反左傳無使滋蔓服虔曰滋益也蔓莚也謂無使其惡益延長也經文作漫謨喚反方言漫販也漫非經義也）淤涅（於據反字林淤澱滓也今謂水中泥爲淤是也星衍曰涅當爲垽字之誤說文垽澱也从土沂聲孫愐魚僅切）素在（蘇故反方言素本也空也謂空虛也）歷檜（空外反字書麁穅通俗文米皮曰檜）陶家（又作匋字林大牢反案西域無窯但露燒之耳史記陶瓦器也蒼頡篇陶作瓦舜始爲陶諸書亦借音爲姚也炘曰匋卽窯正字陶从阜則陶邱字地名也今經典通用之）林微（梵言藍軬尼此云卽上古守園婢名也因以爲園名軬音扶晚反）天祠（似茲反爾雅祠祭也公羊傳曰春祭曰祠謂物始生思親繼嗣食也）子璫（都堂反釋名云穿耳施珠曰璫本出西戎者也）角力（古文斠同古車反禮記習射御角力廣雅角量也高誘注呂氏春秋云角試也月令角斗甬說文平斗斛也並單作角經文觕古文粗字音在古反漢書班固敘傳云觕舉職寮韋昭音義曰觕略也周禮注音亦粗觕非此用也）木槍（千羊反說文槍歫也三蒼木兩耑銳曰槍經文作鏘鈴聲也鏘非正體耑音端）博弈（古文簙方言博或謂之棊弈餘石反方言自關而東齊魯之閒皆謂棊爲弈）燈鑪（又作爐同力胡反火所居也謂凡盛火之器曰爐炘曰鐙鑪古字从火者俗字）

第五卷

卷縮（奇員反聲類亦膐字詩云有卷者阿傳曰卷曲也）傅以（方務反漢書皆傅脂粉傅附也謂塗附之也方言凡飲藥傅藥而毒刺皆是也經文作掮數主反掮拍也掮非字體也）煗氣（乃短反說文煗溫也字從火耎聲）清夷（羊脂反說文夷平也字從大也）聲㽄（又作廝同蘇奚反埤蒼㽄聲散也經文作嘶悲聲也嘶噎也嘶非此義星衍曰說文無㽄字玉篇餅也未詳埤蒼所据之義也）蜱麻（字宜作蓖萆二形案三蒼布迷反草名也呂靜韻集云蓖麻其生似樹者也經文作蜱音脾非）日暴（蒲穀反暴曬也說文暴晞乾也字從日從出從廾米亦字意也廾又作𠬞音巨恭反拱手也）振爆（布孝補角普剝三反聲類爆熿起也謂皮散起星衍曰爆當爲皰說文面生气也山海經食之已𦢊從月此从入並非）泛長（又作汎同匹劒反說文汎浮也又駛疾也）莖幹（工旦反枝主也廣雅榦本三蒼枝榦也）門閫（又作梱同苦本反三蒼閫門限也）三跳（他弔反達澆反謂懸擲也）穀積（子賜反埤蒼積積也）

第六卷

侵嬈（乃了反郭璞云嬈弄也擾也謂嬈擾戲弄也）妬憋（古文憋同卑滅反方言憋惡也郭璞云急性也）稗子（蒲懈反草之似穀者）讎隟（古文𡧬同邱逆反隟舋也說文壁際孔也廣雅隙裂也字從𨸏從白上下小經文作郤地名也）

此字似當作嫳說文嫳易使怒也无

懯

（聲類云郤鄉在河內郤非經旨星術曰經文作郤者从卪不从邑从卪者說文卪卻亦骨節之際孔義亦通也）**儲君**（直於反儲備也蔡邕勸學云儲副君也）**篡居**（又患反說文云逆而奪取曰篡爾雅篡取盜位曰篡字從算從厶音私弑君之法理無外聲故從厶也算音蘇卵反）**弱冠**（古玩反禮云男子二十冠而字成人之道也案男子年二十加衣服始著冠爲冠釋名云二十曰弱冠言雖成人而體尚弱也）**躃地**（脾役反謂躃倒也）**什物**（時立反三蒼什十也什聚也雜也亦會數之名也又謂資生之物也今人言家產器物猶云什物物即器也江南名什物北土名五行史記舜作什器於壽邱漢書貧人賜田宅什器並是者也）**隄塘**（古文陒同都奚反下徒郎反說文隄塘也爾雅隄謂之梁李巡曰隄防也障也漢書無隄之與韋昭曰積土爲封限也）**穿決**（周易藩決不羸王弼徐邈等音背穴說文胡玦反下流也又音古穴反廣雅穿也謂穿破也）**淋漏**（力金反三蒼淋漉水下也）**耘除**（禹軍反除草也經文作芸字與蒷同草名也似苜蓿月令仲冬芸始生是也芸非經旨）**裁有**（在災反裁僅也劣也不久也廣雅纔暫也三蒼纔微見也鄭元注禮記周禮作纔東觀漢記及諸史賈逵注國語並作裁漢書作纔隨作無定體）**衒賣**（古文眩衒二形同胡麵公縣二反說文行且賣也廣雅衒詃也）

第七卷

玉篇人部肉云与鬧同鬥部不收鬧廣韻卅六效收肉及重文鬧此作内此縮入於市中耳那便是誤又何至不詳為何字字

娉妻（今作聘同匹勁反問婚也說文聘訪也爾雅聘問也）**釜鍑**（方目甫救二反方言鍑或謂之鑊郭璞曰鍑釜屬也說文鍑如釜而大口三蒼鍑小釜也）**散香**（蘇誕反說文散雜也散碎香也）**潰肉**（公對反說文潰亂也肉女孝反肉猥也經文作鬧俗字也坫曰說文無肉字其鬧字亦新附此云鬧俗字是也但未詳肉是何字之誤）**治壓**（於甲反廣雅壓鎮也經文多作押非體也）**革屣**（古文𩌦䩣二形同所綺所解二反）**大致**（徵吏反致至也說文送詣曰致三蒼致到也又與也）**常翹**（祇遙反廣雅翹舉也郭璞云翹謂懸危也）**爲屐**（巨逆反說文屐屬也屐有草有帛者非止木也）**療治**（力照反止病曰療療謂治病也）**樂味**（問咢反蒼頡篇樂喜也）**木筩**（徒東反三蒼筩竹管也說文筩斷竹也方言箸筩也郭璞曰謂盛匕箸也經文作筒說文徒棟反謂無底筩也今亦爲筩字也）**钁斵**（古文斲同竹角反斵削也說文云斵斫也）**霸王**（今作覇同補駕反國語晉猶霸賈逵曰霸猶把也言把持諸侯之權也諸侯把王事臣道也故字從月䨣聲䨣音四各反炘曰、此霸、月晄字也。見說文。亦見周鼎漢志。故从月。若王霸字當用伯。伯、長也。書傳亦借月霸爲之。以其音同耳。此說甚謬）**步屈**（纂文曰吳人以步名桑闓方言尺蠖又名步屈是也闓音古合反）

第八卷

治目（莫鹿莫六二反說文人眼也象形目視也亦見也）**造詣**（七到反說文造就也廣雅云造詣也）**金錍**（賓彌

瞑
此所引似是
樘字從木柱也与
前引作撐同
誤所舉棠
字似是牚
借即所爲誤
亦當是牚
字之誤

（反金中精剛爲鉀決其眼膜也經文多作桿假借耳）

鵝鴈（五諫反爾雅舒鴈鵝孫炎曰鵝一名舒鴈方言云鴈江東呼爲鴚鵝也鴚音加）

仿佛（古文作肪胇聲類作髣髴同芳往敷物二反謂相似見不諦也坫曰說文作仿佛）

大舶（音白埤蒼舶大船也大者長二十丈載六七百人者是也）

㥞弱（三蒼奴課反㥞亦弱也）

寱言（牛世反通俗文夢語謂之寱說文眠語也聲類不覺妄言也經文多作讇案字與諂同佞言也今多以是鹽以占二反此或俗語假借耳星衍曰列子作囈寱俗也）

撐觸（音紂庚反說文撐挂也何承天纂文云撐觸也又作敞敳二形也經文多作棠徒當反三蒼棠杜棃也爾雅杜甘棠是也棠非此義耳）

文字品（字者文字之總名梵云羅剎羅譯言無異流轉或言無盡無盡是字字存紙墨可得不滅借此不滅以譬常住凡有四十七字爲一切字本其十四字如言三十三字如是合之以成諸字即名滿字滿者善義以譬常住半者惡義以譬煩惱雖因半字爲字根本得成滿字乃是正字凡夫無始皆由無明得成常住乃是眞實故字之爲義可以譬道大涅槃經其義如此案西域悉曇章本是婆羅賀磨天所作自古迄今更無異書但點畫之開微有不同耳悉曇此云成就論中悉檀者亦悉曇也以隨別義轉音名爲悉檀婆羅賀磨天者此云淨天舊言梵天訛略也）

字音十四字 裹（烏可反）阿壹伊塢（烏古反）烏理（重）釐（力之反）黳（烏奚反）藹污奧（烏故反此十四字以爲音一聲中皆兩兩字同長短爲異皆前聲短後聲長）菴惡（此二字是前惡阿兩字之餘音若不餘音則盡不一切字故復取二字以窮文字也）

比聲二十五字 迦呿伽晅（其柯反）俄（魚賀反）舌根聲（凡五字中第四字與第三字同而輕重微異）遮（重）車闍膳（時柯）若（耳賀反）舌齒聲 吒（重）咃（丑加）茶咤（佇賈）拏 上咢聲 多他陀駄（徒柯）那（奴賀）舌頭聲 婆頗婆（去）摩（莫个）唇吻聲 虵（重）邏（盧舸）羅（李舸）縛奢沙婆訶 此八字超聲

金礦（古文砅字書作礦同孤猛反說文礦銅鐵樸也經文卝周禮卝人掌金玉之地劉昌宗侯猛反注云卝之言礦金玉未成器曰卝兩義大同仍以初體爲正也）

月蝕（神職反周易云月盈即蝕釋名云日月虧曰蝕稍稍侵虧如蟲食草木葉也漢書云日月薄蝕韋昭曰氣往迫之曰薄虧毀曰蝕也）

彗星（蘇醉反字林因芮反釋名云彗星星光稍稍似彗爾雅彗星欃槍孫炎曰妖星也四曰彗郭璞曰亦謂之孛釋名云言其孛孛然似掃彗也欃音叉銜反槍叉行反）

弟九卷

廝下（又作厮同思移反廣雅廝謂命使也字書廝役也謂賤役也漢書廝與之卒張宴曰廝微也韋昭曰析薪曰廝炊烹曰養星衍曰說文斯析也無廝字依韋昭說析薪曰斯古當用斯爲廝也）

怖遽（渠庶反廣雅遽畏懼也疾急也經文有作懅書史所無唯郭璞注爾雅釋言中陵懅也作此字二形通用也）

咄善（字林丁兀反說文咄相謂也字書咄叱也）

窖

卷一引備具
飲食也

緻（又作纏同馳致反緻亦密也）鬱烝（於物反爾雅鬱氣也李巡曰鬱盛氣也烝之勝反說文烝火氣上行也）乳哺（蒲路反哺含食也口中嚼食也而經文作餔字與哺同博胡反謂申時食）創皰（古文戧刅二形同楚良反說文創傷也經文作瘡近字耳又音楚恨反創始也非今所取皰又作酏同蒲孝反說文皰面生氣也經文作庖猶俗字耳）㿃下（又作膈字林同竹世反㿃赤利病也關中多音滯三蒼㿃下病也釋名云下重而赤白曰㿃言厲膈而難差也經文作蛩字與蛆同知列反蟲螫也又作哲了也智也二形並非經旨）著後（中恕反著之言處廣雅著補也亦立）

第十卷

祠祀（徐理反祭無已也謂年常祭祀潔敬無已也爾雅祭祀也舍人曰祀地祭也禮記王者為羣姓立七祀諸侯五祀大夫三祀士二祀庶人一祀或竈鄭元曰此非大神所祈大事者小神居民閒伺小過作譴告者也）輕躁（又作趮同子到反周易震為躁躁猶動也躁擾也論語曰言未及而言謂之躁鄭元曰躁謂不安靜也坫曰說文有趮無躁字）口爽（計兩反爽敗也楚人名美敗曰爽也）肴饌（又作籑同士眷反說文饌具美食也炘曰今本說文作具食也無美字）悵怏（於亮反說文怏心不服也蒼頡篇怏懟也）唐捐（徒郎反下以專反案唐徒也徒空也說文捐弃也）怡悅（古文嬰同弋之反爾雅怡樂也方言怡喜也說文怡和也）姝大（充珠反說文姝好也色美也方言趙魏燕代之間謂好為姝）瓌異（又作傀同古回反傀美也方言傀盛也說文傀偉也偉奇也廣雅傀偉奇玩也）漑灌（哥賚反說文漑灌也謂灌注也）診之（說文之忍反診視之也三蒼診候也聲類診驗也）恕己（尸預反蒼頡篇恕如也聲類以心度物曰恕也）綜習（子宋反三蒼綜理經也謂機縷持絲交者屈繩制經令得開合也）羸瘠（古文瘠瘃膌三形同才亦反說文膌瘦也）

第十一卷

牾字今本同
訛說文无牾

啎

習習（經文從疒作瘖書無此字近人加之）噦噎（於越反說文噦氣牾也通俗文氣逆曰噦也）痳瀝（力金反聲類痳小便數也經文作淋說文水沃也廣雅淋漬也淋非此用也）懟恨（古文讟字林同大淚反爾雅懟怨也）欠款（又作呿同邱庶反通俗文張口運氣謂之欠款也）不御（魚據反御侍也進也廣雅御使也）蟠龍（蒲寒反方言未昇天龍謂之蟠龍廣雅蟠曲也蟠委也經文有作槃古字通用也）劈裂（匹狄反說文劈破也廣雅劈裂也亦中分）麒麟（渠之反下里眞反公羊傳麒麟仁獸也說文麢身牛尾一角角頭有肉經文作騏說文馬文如綦文驎力進反爾雅白馬黑脣曰驎二形並非字義炘曰說文作麐云牝騏以麟為大牝鹿字）僧坊（甫房反字林坊別屋也坫曰說文無僧字疑此字有聲無字古釋子稱沙門亦曰桑門凡釋沙桑皆聲音之轉經但論對音不必準字僧即三字之俗寫耳）脫能（吐活他外二反廣雅脫可也脫尒也謂不定之辭）坐肆（相利反肆陳也陳物處也肆列也謂列其貨賄於市也）氍毹

說文茸艸茸茸
皃然似此引之
玉篇曰尨茸
亂皃乃是詞
連語形容之
詞又曰茸生之
似是本義鹿
角初生謂之
茸弱取此義
茸乃茸茸同
亦茸柔皃毋
美報獨同義
茸則凡初生
非存之必廣
韵茸生皃則
與艸茸茸皃和
言茸義殊亦
不作重文

渠俱反下山于反通俗文織毛褥曰氍毹細者謂之毾㲪經文作氀力于反氀毼也氀非字體也

毾㲪 他盍反釋名云施之大床前小搨上所以登上床者因以爲名焉

䩺衣 三蒼而用反說文䩺毳飾也或作氄而容反謂古貝垂毛也或作毦人志反廣雅毦罽也織毛曰罽三形通取於義無失經文作茸而容反說文茸草茸也茸非此義也

疌子 姊葉反案字詁曰交疌今作接謂接木之子也經律中疌種子是也大威德經中作接子故作南經本皆作接字但舊譯經本中接多作疌如上文中節頭相接是也字體從又從止屮聲經文從聿作疌非體也又音才妾反說文疌疾也非今所取今有經本改作疐子音都計反爾雅棗李曰疐之削瓜者疐之爲證此乃並是擇之名非言種也故鄭元注禮云疐謂橫去其疐又撿諸經律中並無疐種宜從初爲正也

丹枕 案天竺無木枕皆以赤皮氎布爲枕貯以兜羅及毛枕西旦倚丹言其赤色也

六博 說文局戲六箭十二棊古者烏曹作博方言博或謂之棊或謂之曲道吳楚之閒或謂之箭或謂之博博亦箸名也炘曰說文作簙六箭作六箸

拍毱 古文鞠今作鞠字林居六反郭璞注三蒼云毛丸可蹋戲者曰鞠蹋鞠兵勢也所以陳武士簡才力也劉向別錄曰蹵鞠也新書二十五篇傳云黃帝所作或曰起戰國時記云黃帝也星行曰說文作鞠或作鞠此云古文鞠當爲鞠漢書作鞻史記索隱亦引三蒼與此小異正義曰案蹵鞠書有域說篇即今之打毬也星行謂毬鞠聲之緩急是毬即鞠字之俗漢書作鞻者案即說文鞻字之誤鞻即今麴字正文漢書以爲鞠假音耳無義也

擲石 案漢書甘延壽投石拔距張晏注云飛石重十二斤爲機發行三百步延壽有力能以手投之地坫曰張晏之說出之左傳云旝動而鼓賈逵注發石也一曰飛石范蠡兵法有飛石又說文曰旝建大木置石其上發以機以追敵知古義同

卜筮 時世反禮記龜爲卜著爲筮卜筮者所以決嫌疑定猶豫故疑即筮之字體從竹從巫筮者揲著取卦折竹爲爻故字從竹也揲音食列余列二反坫曰說文作筭云从古文巫字

遍耳 經文有作身字恐傳寫誤意也

第十二卷

腦胲 依字說文古才反足大指也恐非今用案字義宜作解音戶賁反謂腦解也案無上依經解三十二相中二如來項骨無解是也諸經中作項骨堅實同一義也或古字耳

腨骨 或作蹲同時兗反說文腨腓腸也字從肉耑聲

柱髀 古文䠋同蒲米反北人行此音又必介反江南行此音釋名髀卑也在下稱也經文作䏶脾此並俗字非體也

髖骨 或作臗同口丸反埤蒼髖尻也也說文髖髀上也

頷骨 胡感反方言頷頤也郭璞云頷車也南楚之外謂之頷秦晉謂之頷頤今亦通語耳釋名云正名輔車言其骨強所以輔持口也左傳云輔車相依坫曰說文頷顄也顄頤也以頷爲面黃則此自當从合析曰方言頷頤頷也是以頷通頷廣雅頷頷也亦通蓋古人假音

慾態 古文能字林同他代反慾姿也謂能度人情皃也

視瞋 列子作瞬通俗文作眴同戶閏反說文瞋目開闔數搖也服虔云目動曰眴也

因的 古文旳說文作的同都狄

玉篇璿〻籀
字作壡知說
文之璿字玉

（反的明也詩云彼發有的傳曰的射質也謂的然明見今射堋中珠子是也射）**箭中**（知仲反禮記射中即得爲諸侯不中不得爲諸侯者是）**檛打**（又作簻同竹爪反檛撻也字體從木過聲星衍曰說文簻箠也孫愐音陟瓜切而無檛字）**楚撻**（楚一名荊也撻古文敎同他達反箠也廣雅云撻擊也坫曰玉篇支部有敎字他達切云古撻字或作敎）**欬逆**（枯戴反說文欬逆氣也字林欬瘷也經文多作咳胡來反咳謂嬰兒也咳非今用）**艾白**（五蓋反爾雅艾冰臺言其色似艾也）**赧然**（奴盞反方言赧愧也小爾雅云面愧曰赧說文云赧面慙赤也）**背僂**（力矩反廣雅僂曲也通俗文曲脊謂之傴僂經文有作瘻音陋也瘻非字義）**挑其**（他堯反說文挑抶也以手抉挑出物）**螺王**（古文蠡同力戈反螺蚌也經文作蚕力西力底二反借音耳炘曰蚕卽蠡省文）**發撤**（除列反撤去也撤壞也撤除也炘曰撤字俗寫當爲徹或勶）**敷在**（古文尃同匹于反敷遍也小也爾雅須賦敷布也）**開剖**（普厚反剖猶破也蒼頡篇剖折也說文剖判也）**髦尾**（古文髳同莫高反說文髦髮也謂毛中之髦也經文作騣子公反炘曰說文鬏髮至眉也或省作髳此作騣又省文）**聰叡**（古文睿籒文作壡同夷歲反睿深明也通也廣雅睿智也字從𣦻取其穿也目耳明也從谷取響應不窮也𣦻音在安反坫曰今說文玉部有叡云璿字古文叡部有叡云深明也古文爲睿一文兩見星衍曰說文所以兩見者蓋緣古繹傳有借叡爲璿故收之王部至于解字則存其本義亦如岸字依義从止止卽扒字當爲旂字古文而說文以爲近字古文亦緣經傳有假音卽

於岸爲旂
乃寫錯誤〻
說從近從辵
辵從斤止去
斤存止字不
可以近形字
從從〻文
徙亦去止存之
也
卷十三引經
疑瘤瘜肉
之

爲近而收之于此也）**撓大**（許高反說文撓擾也經文作托俗字也）**往討**（古文訓同恥老反漢書音義曰討除也禮記注云討誅也）

第十三卷

耽湎（古文媅妉二形諸書作酖沈二形同都含反說文媅樂也國語耽嗜也湎古文酾同彌兗反說文云湎沈於酒也謂酒樂）**瘜肉**（方言作聰同思力反說文奇肉也三蒼云惡肉也）**蟲胆**（字林千余反通俗文肉中蟲謂之胆三蒼胆蠅乳肉中也經文作蛆子余反蝍蛆也又作疽久癰也二形並非此義）**創痍**（羊之反三蒼痍傷也通俗文云體創曰痍頭創曰瘍左傳曰生瘍於頭）**鬱特**（梵音鬱特迦此水之一異名也特音徒得反）

第十四卷

姓八（才戈反廣雅姓短也通俗文侏儒曰姓經文作痤說文小腫也痤非經義也炘曰說文無姓字見玉篇音訓同此及廣雅疑古借痤爲之者是）**生涎**（諸書作次湊湘三形同詳延反字林慕欲口液三蒼作涎小兒唾也）**因燧**（正字作鑒同辞醉反火母也論語鑽燧改火孔安國注一年之中鑽燧各異木是也世本曰造火者燧人因以爲名炘曰說文作鐆云陽鐆也）**因鑽**（子丸反又音子亂反說文所以用穿物者也）**因桴**（案諮定古文官書枹桴二字同體扶鳩反謂鼓椎也）

今本寫
因也古
是

元應先引字
林以其合經義
也從經部錄
字乃乖戾正
字當不疏之

道檢（居儼反蒼頡篇檢法度也檢亦攝也）顧眄（忙見反說文邪視也方言自關而西秦晉之閒曰眄）船舫（甫妄反通俗文連舟曰舫併兩舟也）炎旱（于廉反炎熱也爾雅炎熏也謂旱氣熏炎人）薄祜（胡古反爾雅云祜福也天之福也又文云祜厚也謂福厚也）

第十五卷

儴佉（爾羊反又霜傷二音梵言餉佉或言霜佉此譯云貝也亦云珂異名耳星衍曰玉篇佉去茄切神名也）水滴（此猶滴字耳音都歷反通俗文霝滴謂之㵞渧音丁計反炘曰霝舊作靈非）趨走（且榆反疾行也爾雅門外謂之趨是）性戾（字林力計反乖戾也說文戾曲也字體從犬）敦喻（古文惇同都肫反爾雅敦勉也謂相勸勉也坫曰說文惇厚也敦怒也詆也則敦與惇非古今字喻即諭省文）豌豆（一丸反廣雅豌豆蹓豆也經文作宛又作登一月反二形並非字體也星衍曰說文無豌字則作宛是也古者字少借音後人乃以偏傍相合）其鏃（字林子木反鏃箭鏑也江南言箭鏑也江東言箭足釋名云箭本曰足古謂箭足爲箭族爾雅金族翦羽也）覺寤（覺交孝反寤覺也蒼頡篇覺而有言曰寤經文作悎文字所無又作悟謂解悟之悟非眠後覺寤）

第十六卷

天竺（或言身毒或言賢豆皆訛也正言印度印度名月月有千名斯一稱也良以彼土賢聖相繼開悟羣生照臨如月因以名也一說云賢豆本名因陀羅婆他那此云主處謂天帝也當以天帝所護故世久号之耳）馳騁（直知反下丑領反廣雅馳奔也騁亦走也）私吒（古文嗘同竹嫁反依字吒噴也服虔云痛惜曰吒是也星衍曰玉篇咤嗘同吒此嗘不見說文則非古字）四衢（懼虞反爾雅四達謂之衢郭璞曰交通四出也釋名云齊魯謂四齒杷爲攫攫把地即有四處此道似之因爲名焉）爲臞（呼各反王逸注楚辭云有菜曰羹無菜曰臞也）刵劓（如志反下古文鼻同魚器反字林刵斷耳也劓刵鼻也尚書曰無或劓刵人是也）蚉觜（今作咮又作觜同子累反廣雅觜卜也字書鳥喙也經文作嘴檢諸經史無此字傅毅七激云嚆埴飲泉作此字音與吮同徐奕反嚆非字義）憲制（欣建反憲法也爾雅憲制法則也廣雅制禁也制亦法也度也字從心從目害省聲也）熊羆（胡弓反說文熊如豕山居冬蟄其掌似人掌名曰蹯羆彼宜反爾雅羆如熊黃白文郭璞曰似熊而長頭似馬有髦高脚猛憨多力能拔木關西名貑羆蹯音扶袁反憨呼濫反貑音加）唯仰（語向反韻集云仰恃也謂取資於人曰仰仰亦望也）編椽（卑綿反蒼頡篇編織也聲類以繩次物曰編編謂取棘刺編椽而卧也）氀毼（力于反廣雅氀毼罽也粗罽也聲類毛布也）茹菜（攘舉反廣雅茹食也茹食之也）

第十七卷

怨耦曰仇左
傳不可改

眚省（思井反省察也說文省視）**詎有**（渠據反又詎猶何也未也謂未知詞也听曰說文無詎字史記借渠爲之）

第十八卷

良祐（古文閒佑二形同于救反祐者助也天之所助也）**撓溷**（乃飽乃校二反說文撓擾也又曰撓亂也）

第十九卷

無辜（古胡反爾雅辜罪也禮義之罪）**流惻**（聲類作恩同楚力反廣雅惻悲也說文惻痛也謂惻然心中痛也）**胝子**（又作底同竹尸反母名也）**髡樹**（口昆反廣雅髡截也字體從几聲左傳使人髡之）**深穽**（古文阱恭二形同慈性反廣雅穽坑也說文大陷也三蒼穽謂穽地爲壍以張禽獸者也）**潤漬**（在賜反說文漬漚也謂水浸潤物也）**怨讎**（視周反讎憎惡也對也爾雅仇讎匹也怨之匹也怨偶曰讎）**在弶**（渠向反字書施罥於道謂之弶其形似弓經文作擺俗字星衍曰玉篇作施置于道）**而弑**（今作試同尸至反左傳自虐其君曰弑周易臣弑君子弑父非一朝一夕其所由來漸也釋名云下煞上曰弑弑伺也伺閒而後得其便也）**婬慝**（以針反說文婬私逸也爾雅男女不以禮交曰婬下他勸反禮記世亂即禮慝鄭元曰慝穢也詩云之死矢靡慝傳曰慝邪也）**邠坻**（鄙旻反坻古文埦同直飢反梵言也正云阿揶他擯荼陀阿揶他此云無依亦名孤獨擯荼他此云團施言此長者好施貧獨因以名焉本名須達多斷曰玉篇埦同坻舊作抵非）

喪服傳曰
夫妻胖合
也此不當作
判卷元應
所出廿三謂
判胖二詞攷
說之矣不祖
漏胖不說

判合（古文胖又作胖同普旦反說文胖半體也周禮媒氏掌方民之判鄭元云判半也得遇而合曰判喪服云夫判合是也經文有作泮水釋也非此義）**鄙悼**（補美反鄙恥也陋也悼徒到反悼傷方言秦晉謂傷爲悼悼亦哀也）**甲冑**（除救反說文冑兜鍪也字從冃由聲星衍曰甲冑字從冃音冐其從肉者冐子字）**閒閒**（上居莧反閒隔也爾雅閒代也謂閒錯相代閒亂也下古閑反閒猶處戶也閒中也）

第二十卷

奎星（口攜反爾雅降婁奎婁也李巡曰降婁白虎宿也經文有作金星太白星宜從字讀）**圊廁**（字林七情反廣雅圊圂屏廁也皆圂之別名也釋名云或曰清言至穢之處宜修治使潔清也或曰圂言溷濁）**罪戾**（力計反爾雅戾罪也漢書有其功如其意曰戾有其功有其意曰罪戾是也）**逆津**（子鄉反論語云子路問津焉鄭元曰津濟渡之處矣）**坐此**（慈臥反案坐罪也謂相緣罪也蒼頡篇坐辜也鹽鐵論曰什伍相連親戚相坐若引根本而及華葉傷小指而累四體是也）

第二十一卷

識記（楚蔭反說文識驗也謂占後有効驗也釋名識織也其義織微而有効驗）**不登**（都恒反登升也周禮以歲時登鄭元曰登成也漢書云再登曰升）

今之君子語不知說文爲唐人刪節本也一見唐賢所引古本及證焉勝諸處且俗人不識飤

第二十二卷

恃怙（胡古反爾雅怙恃也韓詩云無父何怙無母何恃恃負也）儭身（且吝叉覲二反儭至也近也）坌之（蒲頓反通俗文埻土曰坌說文坌塵也）洄澓（三蒼云洄水轉也宣帝紀作澓洄水也深也）船筏（扶月反桴編竹木也大者曰筏小者曰桴音方于反江南名簿蒲佳反經文從木作栰非體也炘曰說文云橃海中大船徐鉉曰今俗別作筏）

卷四十四葉又引通俗文作抱可正此條之誤

手抱一條之抱桴棓三字皆當從手作把字是

此後字有棓字之誤

第二十三卷

連綴（張衛反綴亦連也說文綴合箸）難冀（又作覬同居致反冀望也說文覬幸也）餧飤（經文今作食同囚恣反聲類飤哺也說文飤糧也從人仰食也謂以食供設與人也故字從食從人意也經文作飼俗字星衍曰說文但云从人食此說字意不知何人所增書中往往有之）瓨器（下江反說文似罌長頸受十升也）手抱（說文作桴或作抱同步交反桴引取通俗文作棓蒲交反手把曰棓也）駛河（三蒼古文使字或作駛同山吏反蒼頡篇駛疾也字從吏經文從夬作駃古究反駃騠駿馬也列女傳曰生月超其母是也駃非字義夬音古快反星衍曰說文無駛字或借駃爲之駃音義亦疾也徐鉉新附有駛文从吏未知何据列女傳生月超其母玉篇月字作七日）迦迦羅（脚佉反是鳥聲也迦迦此云烏）

桴字當作把手部梧把弋卷

諸說爲飲飼飼之飤聲皆不爲人食二字而从人出入食之語尤爲駭人聽聞

究究羅（居求反此是雞聲也鳩鳩吒此云鷄）呾呾羅（都達反此是雉聲也或言鶡鶡依梵音帝栗反）

第二十四卷

怡懌（音以之反爾雅怡懌樂也郭璞曰怡心之樂也懌意解之樂也）庭燎（力炤反周禮供墳燭庭燎鄭元曰墳大也樹於門外曰大燭於內曰庭燎炘曰說文庭燎字作尞以燎爲野燎字經典借音多通）

第二十六卷

遂塊（古文凷同若對反結土也土塊也）黐膠（勑支反廣雅黐黏也字書木膠也謂黏物者也炘曰說文無黐字見玉篇）溫故（烏昆反論語溫故而知新何宴曰溫尋也禮記鄭元注云後時習之謂之溫經文有作慍於問反恚也怨也恨也慍非字義）

第二十七卷

我適（尸赤反廣雅感適也謂適近也始也）鋒芒（古文秏同無方反字林禾杪也謂其刃纖利如芒也炘曰玉篇秏或作芒此云古文以少見耳）哮吼（古文虓同呼交呼校二反通俗文虎聲謂之哮唬埤蒼哮嚇大怒聲也唬音呼家反星衍曰說文哮豕驚聲也吼作呴厚怒聲也）毳衣（尺銳反三蒼羊細毛也說文獸細毛也）

今之君子語不知說文爲唐人刪節本也一見唐賢所引古本反謂爲勝皆失且俗人不識飲

第二十二卷

恃怙（胡古反爾雅怙恃也韓詩云無父何怙怙頼也無母何恃恃負也）覿身（丑吝又覿二反覿至也近也）坌之（蒲頓反通俗文埻土曰坌說文坌塵也）洄澓（三蒼云洄水轉也宣帝紀作澓洄水也深也）船筏（扶月反桴編竹木也大者曰筏小者曰桴音方于反江南名簿蒲佳反經文從木作栰非體也炘曰說文云橃海中大船徐鉉曰今俗別作筏）

第二十三卷

連綴（張衛反綴亦連也說文綴合著也）覬冀（文作覬同居致反冀望也說文覬幸也）餧飤（經文今作食同囚恣反聲類飤哺也說文飤糧也從人仰食也謂以食供設與人也故字從食從人意也經文作飼俗字星衍曰說文但云从人食此說字意不知何人所增書中往往有之）

洛四十葉又引通俗文作抱抱可證此縛之誦

手抱一條之抱桴棓三字皆當從手作杷字

我說文字の提

瓨器（下江反說文似甖長頸受十升也）手抱（說文作捊或作抱同步交反捊引取通俗文作棓蒲交反手把曰棓也）駛河（三蒼古文使字或作駛同山吏反蒼頡篇駛疾也字從史經文從夬作駃古穴反駃騠駿馬也列女傳曰生月超其母是也駃非字義夬音古快反星衍曰說文無駛字或借駃爲之駃音義亦疾也徐鉉新附有駛又从史未知何據列女傳生月超其母玉篇月字作七日）迦迦羅（脚佉反是鳥聲也迦迦此云鳥）

杷忽當作杷手郭棓杷弋蓋

飤字部嚴說下飤字語助爲飲飾飭飾之飲聲讀爲人食二字而从出入食之語尤羽駭人疏闕

究究羅（居求反此是雞聲也鳩鳩吒此云鷄）呾呾羅（都達反此是雉聲也或言鶻鶉依梵音帝栗反）

第二十四卷

怡懌（音以之反爾雅怡懌樂也郭璞曰怡心之樂也懌意解之樂也）庭燎（力炤反周禮供墳燭庭燎鄭元曰墳大也樹於門外曰大燭於內曰庭燎炘曰說文庭燎字作尞以燎爲野燎字經典借音多通）

第二十六卷

遂塊（古文凷同若對反結土也土塊也）黐膠（勑支反廣雅黐黏也字書木膠也謂黏物者也炘曰說文無黐字見玉篇）溫故（烏昆反論語溫故而知新何晏曰溫尋也禮記鄭元注云後時習之謂之溫經文有作慍於問反恚也怨也恨也慍非字義）

第二十七卷

我適（尸赤反廣雅臧適也謂適近也始也）鋒芒（古文䅦同無方反字林禾杪也謂其刃纖利如芒也炘曰玉篇䅦或作芒此云古文以少見耳）哮吼（古文虓同呼交呼校二反通俗文虎聲謂之哮虓埤蒼哮嚇大怒聲也虓音呼家反星衍曰說文哮豕驚聲也吼作呴厚怒聲也）毳衣（尺銳反三蒼羊細毛也說文獸細毛也）

又似又詒

第二十八卷

立拒（其呂反此外道瓶圓如瓠無足以三杖交之舉於瓶也諸經中或言執三奇立拒或言三叉立拒皆是也）**酵煗**（案韻集音古孝反酒酵也謂起麪酒也經文多作醪音勞三蒼說文皆云有滓酒也醪非字體也）**雲表**（碑矯反三蒼云表外也又言此星在雲外也）**鑪冶**（餘者反說文冶燒也三蒼冶銷鑠也遭熱即流遇冷即合與冰同意故字從冰）

第二十九卷

網縵（借音莫盤反謂縵其指間也）**傭滿**（勑龍反爾雅傭均也齊等也經文作慵俗字也）**粗自**（在古反略也粗麁也）**賦給**（古文[illegible]同甫務反說文賦斂也廣雅賦稅也方言賦動也謂賦斂所以擾動爾雅云賦量也郭璞注曰賦稅所以平量也）**匳底**（今作籢同力占反蒼頡篇盛鏡器名也謂方底者也炘曰籢正字匳奩皆今俗字）**憩駕**（說文作愒蒼頡篇作厩同却厲反爾雅憩息也注云憩止之息也坫曰前云蒼頡篇作餼此形又異皆居字之俗）**苟能**（苟且也韓詩苟公厚反廣雅曰苟誠也得也）**婚姻**（今作昏說文婦嫁也禮記取婦以昏時入故曰昏爾雅婦之父母為昏也姻古文婣姻二形今作因說文壻家也女之所因故曰姻爾雅壻之父為姻壻音細）

第三十卷

駿馬（子閏反馬之美稱也說文駿馬之才良者也）**殯斂**（古文殮同力艷反衣尸也釋名云斂者斂也藏不復見也小斂戶內大斂於阼階是）**孚乳**（通俗文卵化曰孚音方付反方言鷄伏卵而未孚字林方于反廣雅孚生也謂子出於卵也說文卵即孚也或云孚伏也謂育養也乳而注反蒼頡篇云乳字也字養也謂養子也炘曰說文孚卵孚也从爪从子俗又作萢廣韻萢鳥伏子音同暴是也今江東人呼雞之伏卵者曰哺雞哺即孚字）**和液**（夷石反說文液津潤也廣雅云猶滋液也）

第三十一卷

得衷（知沖反左傳楚辭我衷杜預曰衷正也衷中當也尚書衷善也蒼頡篇列內外之辭也經文作中平也隨作無在耳）**遺燼**（正字作㶳同似進反說文火之餘木）**菅草**（古顏反爾雅菅茅屬也詩傳曰白華野菅也經文作蕑字書與蘭同蕑蘭也說文蕑香草也蕑非此用星衍曰今本說文蕑艸也脫香字遂不知何艸此云與蔺同知即蘭艸詩秉蘭字陸德明云本又作簡簡即蘭借音字从艸者隸寫耳非別有蘭字也）**甘鍋**（字體作[illegible]古和反方言秦云土釜也字體從鬲𠦒聲今皆作鍋）**攪攬**（古卯反說文攪亂也詩云祇攪我心是也）**嘲調**（正字作啁同竹包反下徒弔反蒼頡篇云啁調也謂相調戲也經文有作讛相承音藝未詳何出或作譺五戒反字林欺調也亦大調曰譺也星衍曰說文無嘲字當為啁說文譺誒也）

今本皆作譺

騃也此云誤也
極而理審詳
兩按

賈客（公戸反周禮商賈鄭元曰行曰商處曰賈白虎通曰賈之言固也固其物待民來以求其利者也又音古雅反）**刖足**（古文跀䟏二形同五刮魚厥二反刖斷足也周改髕作刖廣雅刖危也謂斷足卽危也髕音蒲忍反）**盲瞽**（公戸反無目謂之瞽釋名云瞽目眠眠然目平合如鼓皮也炘曰眠前作眠或作瞑）

第三十二卷

如駝食蜜（徒多反馲駝也蜜刺蜜也）**羅毦**（仁志反通俗文毛飾曰毦稍上垂毛亦曰毦也）**紝婆**（古文絍同女林如深二反樹名也葉苦可煮爲飲治頭痛也如此間苦楝樹也言此蟲甘之耳楝音力見反）**瑕疵**（古文㾗字林才雌反說文疵病也炘曰說文㾗古文胔此以爲疵古文緩讀聲近之耳）**磁石**（徂茲反埤蒼磁石也謂名鐵也星衍曰呂氏春秋精通篇云慈石召鐵作慈說文無磁字）**鑵綆**（或作攪同古亂反汲器也綆格杏反說文汲井繩也方言韓魏之間謂之綆）**蘆菔**（字林力何反下蒲北反似菘紫花者謂之蘆菔）**罣礙**（又作罫同胡卦反字書網礙也）

第三十三卷

説文專下云紡

粟康（字體作糜穄二形同忙皮反禾穄也關西謂之康冀州謂之穄也星衍曰康卽糜省文）**綫塼**（字體作甎同脂緣反又音益毛詩載弄之瓦注紡塼也詩中作專此曰塼古字通用也炘曰說文無塼字義當爲甎）**剜身**（烏官反字林剜

專斯干釋
文塼本又作
專詩漢人借
專之證莊氏
何以妄讀

削也削音一元反削挑也）**明㲉**（字書作殼同口角反吳會間音口木反卵也外堅也案凡物皮皆曰殼是也）**婬佚**（今作妷同與一反佚樂也蒼頡篇佚愓也音蕩）

第三十六卷

巴吒（百麻反案阿含經此長者因國爲名也經文作把此雅反亦是梵音訛轉）**坻彌**（三蒼音低下音迷律中坻彌皆作迷字應言帝彌祇羅謂大身魚也其類有四種此第四最小者也法炬經中低迷宜羅卽第三魚也皆次第互相吞噉也）**鯌魚**（且各反薛珝異物志云鐇鯌有橫骨在鼻前狀如斧斤江東呼斧斤爲錯故謂之鐇鯌也此類有二十種各異名如鋸鯌等齒利如鋸卽名鋸錯也鐇音府煩反珝音虛矩反）**惋手**（烏喚反謂驚異也未詳何義立名也）**刁長**（堯都反人姓也可因事立名耳星衍曰玉篇以刁爲刀俗字）**行般**（平庚反此人利根無待勤行自能得滅度成實論中不行滅人是也）

第三十七卷

霑汚（致廉反霑濡也又三蒼云霑漬也）**魍魎**（說文蛧蜽從虫字書從鬼同文紡力掌二反通俗文木石怪謂之魍魎言木石之精也淮南說狀如二歲小兒赤黑色赤目赤爪長耳美髮也）

說文玉篇廣韵皆作獷言考獷字所出

第三十八卷

煒爗（上于匪下爲獵反方言煒爗盛皃三蒼云光華也）**虎兕**（又作𧰼同徐里反爾雅兕似牛郭璞曰一角青色重千斤）**搏食**（徒宮反說文搏圓也三蒼搏飯也經文作揣丁果初委二反揣量也揣非字義）**法厲**（古文礪同力制反反磨石也砥細於礪皆可以磨刀刃星衍曰厲正字礪俗字此云古文非）**麁獷**（古猛反獷強也說文獷犬不可附也經文作穬穀芒也穬非字體也）**蚩笑**（充之反蒼頡篇蚩輕侮也笑私妙反字林笑喜也字從竹從夭聲竹爲樂器君子樂然後笑也炘曰說文無笑字義當借芺爲之漢書亦从艸字林云云謬也）**鉋須**（蒲交反案鉋文字所無宜作枹又作棓）**齚齧**（古文齰又作咋同士白反通俗文齩咬曰齰）

第三十九卷

禰瞿（又作儞同女履反禰猶汝也謂爾汝如來姓氏也）**榛木**（仕巾反廣雅云木叢生曰榛草叢生曰薄也）

第四十卷

車輿（與諸反說文車輿也亦總稱車曰輿一曰車無輪曰輿也）**鉤餌**（正字作[illegible]同如志反服虔云鉤魚曰餌也）**欶乳**（又作嗽同所角反三蒼云嗽吮也通俗文含吸曰嗽經文作數此俗字也）**戶䦨**（古文鑰同余酌反方言關東謂之鍵關西謂之闟經文作籥字林書僮笘也纂文關西以書篇爲書籥籥非此義笘赤占反）**婪嵐**（力含反案諸字部無如此字唯應璩詩云嵐山寒折骨作此字也）**頼締**（徒計反依字說文締結不解也）

一切經音義卷第三

大慈恩寺翻經沙門元應撰

摩訶般若波羅蜜經

放光般若經

光讚般若經

道行般若經

小品般若經

明度無極經

長安品

勝天王般若經

仁王般若經

金剛般若經

說文注中俗
結爲聲者凡
六七見　說文
無據

摩訶般若波羅蜜經第一卷

婆伽婆 舊云有大功德至聖之名正言薄伽梵薄伽此譯云德梵此言成就義衆德成滿名薄伽梵又此一名總攝衆餘即德不尒故諸經首皆置此名

那伽 此譯云龍或云象也言其大力故以喻焉

三昧 莫蓋反或言三摩提或云三摩帝皆訛也正言三摩地此譯云等持等者正也正持心也持謂持諸功德也或云正定謂住緣一境離諸邪亂也

希望 說文作睎同虛衣反睎望也海岱之間謂睎廣雅睎視也下無方反說文出亡在外望其還也字從亡朢省聲若音無放反說文月滿與日相朢也字從月從臣從壬但此二字音體人多不辨故此兩釋炘曰說文無希字有稀字疏也从禾希聲徐鍇曰當言从爻从巾無聲字說文無希字故也案鍇曲說其實希即黹字省文耳

心行 下庚反謂遊履也放光經云意所趣向光讚經云所趣所行大論云問云何悉知衆生心行荅菩薩知衆生心種種法中處處行即維摩經云善知衆生往來所趣及心所行其義一也今有讀爲下孟反誤也

罣礙 又作罫同胡卦反字書絓礙也礙止也限至曰礙也

刺那 盧割反光讚經作羅鄰那竭菩薩此譯云寶積舊維摩經漢言寶事放光經作寶來案梵本云曷刺怛那揭婆此云寶臺或云寶藏皆一義也經文有作劚君例反非也

滿予 餘與二音三蒼解詁云此亦與字梵言也經中或作滿濡或作文殊師利或言曼殊尸利譯云妙德或言敬首舊維摩經云漢言濡首放光經作哀雅威皆訛也正言曼殊室利此云妙吉祥經中有作溥首案溥此古文普字疑爲誤也應作濡音而朱反但字形相濫人多惑耳

繫念 古文繫繼二形今係同古帝反說文係結束也亦連綴不絕也

兩腨 又作蹲同時耎反說文脛腨也腨腸也三蒼腓腸也經文作腨丁管反踝足也非此義

兩髀 古文踝同蒲米反說文股外也北人行此音又方尒反江南行此音經文從肉作脞俗字也

肉髻 古帝反梵言嗢瑟尼沙此云髻即無上依經云鬱尼沙頂骨涌起自然成髻是也經文從糸作結非也坫曰以結爲髻亦是也

熙怡 虛之反下與之反說文熙怡和說方言怡喜也湘潭之閒曰紛怡或云熙怡經文有作嬉同虛之反說文嬉樂也蒼頡篇嬉戲笑也嬉非今用炘曰熙當是嬰字借音

得愈 古文瘉同揄乳反方言差閒愈也說文瘉病瘳也

恬然 徒廉反方言恬靜也亦安也大論作淡然徒濫反案淡亦安也靜也其訓義同經文作怡與之反誤也

不嬈 字林乃了反三蒼嬈弄也說文嬈苛也苛煩也擾也謂煩擾戲弄也嬈亦惱也苛音何可反

繽紛 匹仁反下敷云反廣雅繽紛盛皃

阿鞞 字書陛奚反此譯云不退住十住經云第七住

鳩摩 正言究磨羅浮多究磨羅者是彼八歲以上及至未娶者之總名也舊名童子浮多者舊譯云眞言童眞地也或云實亦是一義今應爲相言童相也經順俗名以童標入地已上菩薩也或云法王子者別号也

數知 山縷反數訃也閱其數曰數也

燒時 尸照反案燒亦燒也自然爲燒以人爲燒

第二卷

稻茅（徒老反下亡包反稻謂有芒穀也經文有作竿蔗音右寒反下諸夜反通俗文荊州出竿蔗或作甘柘一物也）

憎惡（烏故反禮記吾惡用吾情惡猶憎也詩云惡無禮皆是也）

第三卷

摩捫（莫奔莫本二反聲類云捫摸也字林捫撫持也案捫持謂手把執物也故諸經中有作摩捉日月是也）

第七卷

蒙昧（字體作⿰目冡同莫公反下莫對反易云蒙者⿰目冡也謂⿰目冡覆不明廣雅昧者闇也謂闇蔽無知也易云蒙昧幼老謂不我求是也星衍曰玉篇亦無⿰目冡字卽矇省文）

第八卷

循身（三蒼古文作徇同似遵反爾雅循自也郭璞曰又爲循行也亦遍也巡歷也）

覘占（之鹽反方言占覘也占亦候也凡相候謂之占亦瞻也）

鏇師（似絹反說文鏇圓爐也周成難字作擐謂以繩轉軸裁木爲器者也經文作旋非體也星衍曰說文無爐字當爲鑪）

胃脬（普交反蒼頡解詁脬盛尿者也說文脬旁光也經文作胞補交反胞裹也胞非此用炘曰玉篇脬旁光也从月者俗寫說文以胞爲脬）

淚洟（古文⿰鼻弟同勑計反三蒼鼻液也周易齎咨涕洟自目曰涕自鼻曰洟經文從弟作涕地禮反涕淚也今非所用炘曰玉篇洟弋之他計二反鼻液也古爲⿰鼻弟）

冃字作日卷
二六葉引不誤
下文冃字乃書
作冃故下文申
說之也

淡飲（徒甘反下於禁反謂匈上液也經文有作陰也炘曰古無痰字只借淡爲之）

肪腑（府房反下先安反廣雅肪腑脂通俗文在腰曰肪在胃曰腨也）

膖脹（普江普絳二反埤蒼胖脹腹滿也下或作痮同豬亮反炘曰說文無膖胖脹三字玉篇有胮云胮肛脹大皃有胖云胖脹也有脹字云左氏傳將食脹如廁字書亦作痮星衍曰山海經云可以爲皮張言治皮脹也古只以張爲之）

青瘀（於豫反說文瘀積血也經文有作淤水中泥也亦澱滓）

豺狼（任皆反爾雅豺狗是也蒼頡訓詁云豺似狗白色爪牙迅快善搏噬也）

⿰國瓜裂（字宜作攫同九縛居碧二反說文攫爪持也攫扟也蒼詁篇攫搏也淮南子曰鳥窮則搏獸窮則攫是也）

肋骨（力則反說文脅骨也字從肉經文從革作勒馬頭絡銜者也）

日暴（扶卜反小爾雅㬥曬也說文㬥睎乾也字從𦥑從出從廾米字意也𦥑又作拜音巨凶反兩手共持也）

此說不及卷二說𦥑拱手去聲
三家說皆卽一字

第十一卷

如貝（補蓋反說文海介蟲也謂螺貝是也介甲也）

邏字（力賀反）

呿字（邱庶反）

哆字（說文殆可反字林丑加丑亞二反）

醝字（才何反）

礙易（以豉反易者不難之稱也）

第十二卷

䏼兜（先安反即天主也此云正喜一云正知足兜率此云妙足）**無央**（於良反梵言阿僧祇此言無央數央盡也經文作鞅於兩反說文頸靼也鞅非此義靼音之列反）

第十三卷

鞞侈（遮羅耶蒲迭昌三反此譯云明行足）**伽億**（又作𢝯備二形同蒲戒反阿閣世王經云此言世間解）**適生**（三蒼古文商這二形同之尺反廣雅祇適也謂適近也始也星衍曰三蒼古文作這即適字與言形近故寫从言今俗借這為者字不經甚也）**乞匃**（古賴反蒼頡篇匃乞行請求也通俗文求願曰匃字體從人從亡言人有亡失則行求匃也）

第十四卷

蠱道（公戶反聲類翼者反說文蠱腹中蟲也謂行蟲毒也）**譴責**（去戰反蒼頡篇譴呵也廣雅譴怒也經文有作詰責廣雅詰問也）**盲瞽**（公戶反周禮大師之職瞽矇鄭衆曰無目謂之瞽有目朕而無見謂之矇釋名云瞽目眠眠然目平合如鼓皮坫曰釋名作瞑瞑此書前引作眠眠）

第十五卷

毒螫（式亦反字林蟲行毒也關西行此音又音呼各反山東行此音蛆知列反南北通語也）**紅縹**（匹繞反謂天縹也如帛之青白色也釋名云縹猶漂也漂淺青色也有碧縹有天縹有骨縹各以其色所象言之也）

第十九卷

不汙（於故紆巫二反字林汙穢也字書汙塗也釋名云汙洿也如洿泥也）**衰耄**（字體作㾊同所追反說文㾊減也禮記年五十始衰衰懈也下古文毫耄二形今作秏同莫報反禮記八十曰耄注云惛忘也亦亂也）

第二十卷

放牧（莫祿亡福二反三蒼牧養也方言牧飤也郭璞曰謂牧養牛馬也漢書公孫宏牧豕然則牧者畜養之總名非止牛馬也）**沮壞**（才與反三蒼沮漸也敗也詩云何日斯沮傳曰沮壞也經文作組側呂反肉几也亦盷醢器也組非此義）**偃蹇**（居免紀偃巨偃三反左傳偃蹇驕傲也廣雅偃蹇夭矯也謂自高大皃也釋名偃偃息而臥不執事也蹇跛蹇也病不能作事今託似此也矯音几小反經文從人作僊誤也）**傲慢**（五到反謂不敬也廣雅傲傷也謂輕傷也慢也字從人）**滋味**（古文孖磁二形同子夷反滋益也潤也經文從口作嗞說文嗞嗟也斨曰玉篇孖子辭切亦作滋蕃長也亦作孳或辭恣切孶孖又云磁與滋同）**揆則**（渠癸反詩云揆之以日傳曰揆度也謂度量軌法也）

第二十一卷

說文㾊減之一
曰衰也吾無疑
其複今見此說
乃知衰即麄
迴字兩義段
氏粗心不服消
學之

但三（徒亶反聲類但徒也徒空也）祐助（古文閒佑二形于救反周易自天祐之孔子曰祐助也天之所助者也坫曰玉篇𨳝于救切古祐字則閒當爲𨳝）

第二十四卷

有翅（古文翨𦐊二形同施致反說文翅翼也炘曰說文作翄同耳）被服（皮寄反被謂被帶也服謂施用也）

第二十五卷

唐受（徒郎反唐徒也徒空也）陵傷（力繒反三蒼淩侵淩也字從水下或作敡今作易同以豉反說文傷輕也蒼頡篇傷慢也）虜掠（古文作鹵同力古反下力尚反虜獲也服也戰而俘獲也漢書晉灼曰生得曰虜斬首曰獲掠略取也謂强奪取也俘音芳于反軍所獲也）

第二十六卷

勁夫（居盛反說文勁强也字體從力巠聲巠音古形反）恐懅（又作遽同渠庶反遽畏懼也遽亦急也）

第二十七卷

級其（羈立反禮記級次也左傳加勞賜一級又云斬首二十三級案師旋斬首一人賜爵一級因名賊首爲級）覺已

卷二錢氏說
已無用此說云
從市從人矣
乃又以西望
附之憒西逕
無定可通字

（居効反覺寤也謂眠後覺也蒼頡篇覺而有言曰寤經文作寤悎二形近字俗作也星衍曰玉篇悎胡老切心動也此以爲覺字音相近耳）恃是（時止反韓詩無母何恃恃負也恃亦賴也）憒丙（公對反下女孝反說文憒亂也韻集丙猥也猥衆也字從市從八經文從門作閙俗字也星衍曰說文無閙字此丙字或卽說文西字讀如三年導服之導也導閙聲相近）

第二十九卷

怨讎（視由反讎對也爾雅仇讎匹也春秋怨偶曰讎楚辭父怨曰讎皆是也）

仇讎不分元應何乃如此

第三十卷

駕駟（相二反說文駟一乘也穆天子傳曰獻良馬十駟郭璞曰四馬爲駟謂四十四也）溉灌（歌賚反說文溉灌也謂灌注也）

第三十四卷

胞胎（補交反說文兒生裹衣者曰胞也）

第三十五卷

匳底（今作籢同力占反說文鏡籢也蒼頡篇盛鏡器曰匳謂方底者）蚊蚋（而銳反說文秦人謂之蚋楚人謂之蚊通）

敎庭綠音作
敎序敎康見
春官樂師
釋文已詳說
於說文釋例
存疑篇
經文作觀當
是古字

俗文蜎化爲蚊小蚊曰蜎蜎音渠兖反 **紺琉** 字林古暗反青赤色也釋名云紺含也謂青而含赤色也 **輪埵** 丁果反小槑也今取其義經文從耳從玉作睡埵二形非也 **堅著** 馳略反字書堅謂堅牢著相附著也 **委佗** 又作逶迤或作蝸佗同於危反下徒何反廣雅委佗窊邪也詩云委委佗佗傳曰平易皃也韓詩委佗德之美皃也窊音烏瓜反 **不撓** 乃飽反說文撓擾也廣雅撓亂也字從木

木當作手橈附棟橈字矣

第三十六卷

豪氂 又作毫同胡高反下古文氂緥二形今作耗同力之反漢書不失毫氂孟康注毫兔毫也十毫曰氂今皆作氂亦由古字通用也然非字體炘曰說文無毫字作豪是也緥見玉篇强毛也或作耗則非古文以少見名之耳 **廬館** 力居反別舍也釋名云寄止曰廬案黃帝爲廬以避寒暑春秋去之冬夏居之故云寄止也下古翫反客舍館周禮五十里有館館有委積以待朝聘之客字體從食官聲經文作觀城門雙闕也觀非此義 **以樂** 力各反謂歡悅也下文樂佛及僧以樂衆人音讀皆同此也

第三十九卷

從廣 又作縱同足容反小爾雅云從長也詩云從橫其畝韓詩傳曰南北曰從東西曰橫是也周禮九州之地域廣輪之數鄭元曰輪從也廣橫也 **街巷** 古鞋反說文街四通道也下又作衖同胡絳反三蒼街交道也街里中別道也 **連緜** 古文聯同力錢反廣雅連續也合也緜亦連也謂相續不斷也字從耳耳連於頰也從絲絲連不絕也 **相和** 胡臥反相膺也詩云唱予和汝周易鳴鶴在渚其子和之是也 **適無** 荀歷反謂主適也 **玟瑰** 字林莫迴反下胡魁反石珠也說文石之美好曰玟圓好曰瑰經文作迴非也 **綩綖** 一遠反下三蒼以旃反相傳坐褥也未詳何語 **茵褥** 又作鞇同於人反說文車中重席也釋名茵車中所坐者也用虎皮爲之有文彩因與下舉相連著也下而欲反三蒼褥薦也 **幃帶** 音葦蒼頡幃幰也經文或作帷于追反字林在旁曰帷謂張帛障旁也釋名帷圍也謂自障圍也 **惆悵** 勑周反下勑亮反說文惆悵失志也亦悲愁也

札

第四十卷

祠天 似茲反爾雅祠祭也爾雅春祭曰祠孫炎曰祠食也 **百乘** 古文椉䡴二形同實證反廣雅乘駕也三蒼乘載也謂可乘者也周禮四馬爲乘其形曰車□其數曰乘也炘曰說文玉篇無䡴字丨 **津** 子隣反論語子路問津鄭元曰津謂濟度之□處也 **牒** 徒頰反簡牒也說文牒禮也小品經作金鍱鍱音以涉反 **娛樂** 字詁古文虞今作娛同牛俱反下力各反字林娛亦樂也白虎通曰虞樂言天下之民皆有樂也釋名虞樂言神還樂 **有棍** 孤本反謂轉絃者也今亦

（名闕爲棍子也）**稽留**（古奚反說文稽留止也爾雅留久也）**來坌**（蒲頓反通俗文埲土曰坌說文坌塵也）**彌窒**（丁結反彌窒那尼子或作富樓那彌多羅尼子正言富囉拏梅低黎夜富多羅富囉拏此云滿是其名也梅低黎夜此云慈是其母姓富多羅者子也兼從母姓爲名故此云滿慈子或譯云滿願子皆一義也與佛同口而生）

放光般若經

第一卷

羅閱（以拙反案阿闍世王經云羅閱祇晉言王舍城似應訛也言王羅閱揭黎醯羅閱義是料理以王代之謂能料理人民也揭黎醯此云舍中總名王舍城在摩伽陀國中城名也）**那術**（經文作述同食聿反或言那由他正言那庾多當中國十萬也光讚經云億那劫是也案佛本行經云一百千是名俱致此當千萬百俱致名阿由多此當千億百阿由多名那由他此當萬億此應上算）**巨我**（普我反謂傾側搖動不安經文作距蹴二形或作砸硪二形並未見字所出星衍曰說文亦無此字而見序文中此當爲駊騀玉篇無距蹴砸字有硪字云破硪山高皃二形音訓並同也）**濸然**（徒濫反廣雅濸安也經文或作憺淡）**沙訶**（又云娑訶樓陀或云娑婆皆訛也正言索訶此云能忍或言堪忍一言雜會世界也）**習緒**（辭呂反爾雅緒餘也業也大集經云斷習氣緒是也）**迦羅越**（大品經中居上是也）**甫當**（方宇反甫始也當終也言初始發心終竟一切種智也）**我曹**（又作𣍘同自勞反史記卜餘曹術之如淳曰曹輩也）**阿須倫**（又作阿須羅或作阿修羅皆訛也正言阿素洛此譯云阿者無也亦云非素洛云酒亦云天名無酒神亦名非天經中亦名無善神也）**阿惟三佛**（此言訛也正言阿毗三佛陀阿毗此譯云現三此云等佛佗此云覺名現等覺長安品經言成至佛大品經云一切法一切種同一義）**六栽**（作才反經中亦名觸案觸能長養心心數法栽能長養枝葉花條其義相似因以名焉）**七痛**（又作痒痒音弋掌反經中名受是也謂能領納若樂故名受）**倚法**（於蟻反住也說文倚猶依倚也廣雅倚因也經文從犬作猗非體）**薩云若**（又言薩云然或言薩婆若皆訛也正言薩伐若此譯云一切智）**俞旬**（又作由旬或作由延又作踰闍那皆訛也正言踰繕那此譯云合也應也計合應爾許度量同此方驛邏也案五百弓爲一拘盧舍八拘盧舍爲一踰繕那即此方三十里也言古者聖王一日所行之里數也）**珠璣**（居衣反說文珠之不圓者也字書一曰小珠也）**窻向**（許亮反詩云塞向墐戶傳曰向北出牖也廣雅窻牖向也蒼頡解詁云窻正牖也牖旁窻也所以助明者也星行曰窻不成字當爲窗寫者誤加心）

第三卷

不惋（烏奐反字略云惋嘆驚異也）

那牖而毛之之牖北唐附会不知为何物也案是鑿壁而孔證其標榜而以○希之庵社

此經之窻向玉篇以窻說向語与說文同意元應乃引蒼頡解詁之說窗北以說窻字是混淆不清矣段氏稍刪窻字存其嘆所遵說之不成字者君自不慎乃於窻字何者向字從宀口以象窗孔張君又此學函字凡粗心者未嘗不大概然也

之外無北牖者
大祀之北牖乃
北墉之祀故釋
文曰舊言容
至今宮殿尚
無北牖蓋風
所云小民之蓋
室作此以出烟
耳

第四卷

羈他居猗反釋名云羈檢也所以撿持制之也

怛薩阿竭阿羅訶三耶三佛大品經作多他阿伽度阿羅訶三藐三佛陀同一名也此則十号中三号也但猶梵音輕重耳多陀阿伽度此云如來阿羅訶此云應供三藐三佛陀此云正遍知也

薜荔蒲計反下力計反或言畀帝棃或云畀帝黎耶或言閉黎多皆訛也正言彌荔多此譯云祖父鬼舊譯云餓鬼中最劣者也彌音補蔑反孔雀王經作俾禮多梁言餓鬼是也俾音畀寐反

邠耨文陀尼子邠甫貧反又作分耨或作邠耨文陛弗應云富那曼陀弗多羅此譯云滿嚴飾女子明度經云滿見子

僧那僧涅應云摩訶僧那僧涅陀舊譯云摩訶言大僧那言鎧僧涅言著亦云莊嚴故名著大鎧大品經云大誓莊嚴是也一云僧那大誓僧涅自誓此皆訛也正言⿰月冊那訶此云甲⿰月冊捺陀或云被或云衣言被甲衣甲也衣音於既反

不批側買子爾二反謂取著也通俗文掣挽曰批說文批搣也謂搣撮取也大品經作不取是也

說文搣摵批捽四字同意相轉注
不應刊擑訛爲毛傳擑摘也釋文
本又作戲說文無擑音恐所引乃擘
下說也今本擑積也或後人以東改毛傳隨之

第五卷

閱叉以拙反或云夜叉皆訛也正言藥叉此譯云能敢鬼又云傷者謂能傷害人也

遮迦越羅正言研迦羅伐辣底過羅闍此譯云轉輪王也

適莫都狄反下讀各反謂無人無相也適猶敵也言敵匹也莫猶慕也言莫欲也星行曰墨子備城門諸篇多以適爲敵字

無態他代反三賊名也

窠窟又作過同苦和反小爾雅鷄雉所乳謂之窠兔之所息謂之窟兔不穴居時有而憩也戰國策云狡兔三窟窟亦作墟三賊名也所曰說文墟兔墟也

厭該古來反該備也方言該咸也郭璞曰該咸備告也亦三賊名也

種稷古文稷同子力反稷五穀之長也

澆灒上又作澆同古堯反說文澆灌漬也下又作濺淺二形同子旦反說文灒相汚灑也史記五步之內以血濺大王衣作濺楊泉物理論云恐不知味而堊唆作唆江南行此音山東音灒子見反犀衍曰說文無濺字則作灒或借淺是也濺見玉篇子賤切濺水也說文玉篇無唆字

第六卷

繁者薄何反**蹉者**麤何反**峨者**五歌反**他者**上何反**嵯者**作歌反**虜扈**力古反下胡古反案虜扈自大也謂蹤橫行也漢書音義曰扈跋扈也謂自縱恣也經文作怙恃也怙非此義經中言憍慢以作負高是也

犍陀羅巨焉反此譯云香神即乾闥婆是也

諧耦胡皆反尚書克諧以孝注云諧和也耦合也

吾未見此經說教諧耦字而似是礼
記鄭注相人偶之意

第七卷

無耦吳口反耦對也匹也大品作等不等是也經文作諧非

第八卷

須炎（或云須夜摩天此云妙善天又炎摩此云時分須炎摩此言善時分即天王）**拘翼**（此言訛略也姓橋名迦即釋提桓因及天帝釋同一位名也）**道檢**（居儼反謂以道檢心故言道檢大品經云若入聲聞正位是也蒼頡篇檢法度也亦攝也）**四徼**（古弔反四門巷也即歷中四徼曰是其事也）**遏絕**（於曷反爾雅遏止也今以逆相止為遏蒼頡篇遏遮也）

第九卷

提和竭（或言提和竭羅此云錠光亦曰然燈佛是也）**尼摩羅天**（或云須蜜陀天此云化樂天亦云樂變化天是也）**波羅尼蜜天**（或云婆舍跋提天此云他化自在天）**阿波會天**（此云光音天亦言極光淨天即第二禪第三天經文有從言作譮音胡快反）**首訶既那天**（此云遍淨天是第三禪中第三天也以樂淨周普故名遍淨也）**惟于頗羅天**（此云廣果天即第四禪中第三天也凡夫果中此最殊勝故名廣果天也）**項很**（胡講反謂很人強項難迴因以名也即郁伽羅越問經云强項人無量清淨平等覺經云項很愚癡是也大品經中作增上慢經文有從元作頑音五鰥反頑鈍也頑非木字）**拔擢**（徒卓反蒼頡篇擢抽拔引也擢出也）**摩祇**（長安品作摩蛇小品經作摩醯皆梵言也明度經作伸丹此言也）

第十卷

矛箭（古文戟鉾鍒三形同莫浮反方言楚謂戟為矛說文矛長二丈建於兵車）**八惟無**（或作八惟務即八背舍也）**洴沙**（蒲經反應訛也正言頻婆娑羅王或云頻毗此譯云形牢一云頻毗此云顏色婆羅此云端正或云色像殊妙）**隨邪利**（或云隨舍利或云隨舍種或言栗唱或言離唱或作梨唱皆梵言訛轉也正言栗呫婆此云仙施王種呫音唱葉反經論中或作離車或作律車同一也）**之兆**（除矯反兆猶機也事先見也亦形兆也大品經作法沒者）**揵沓和**（又云揵陀羅或作乾沓婆或云揵達婆或云乾闥婆舊名也今正言揵達縛皆國音之不同也此云齅香亦云樂神一云食香舊云香神亦近也經中亦作香音神也）**甄陀羅**（之人反又作眞陀羅或作緊那羅皆訛也正言緊捺洛此譯云是人非人）**摩睺勒**（又作摩休勒或作摩睺羅迦皆訛也正言牟呼洛迦此譯云大有行龍）**眞越**（字或作震越此應臥具）

第十二卷

梵迦夷天（此言淨身天也梵淨也即初禪梵天也）

第十五卷

梗澀（歌杏反楚辭梗其有理王逸曰梗强也亦害也病也澀又作濇同所立反謂不滑也字從四止四止卽不通字意也）**痱癗**（又作疿同蒲罪反下力罪反痱癗小腫也今取其義析曰玉篇疿同痱癗力罪切皮起也）**已署**（時去反署位置也謂署置之處敬也國語夫位政之建也署位之表也謂表識也）

第十七卷

牆者（又作檣同才羊反字林颿柱也江南行此音關中多呼作竿）**牢敲**（盧刀反堅牢也下又作敦亭二形同丈鞕丈莖二反三蒼敲橦也通俗文撞出曰打今之以木若鐵撞出孔中物更補之謂之敲經文作棠非體也析曰玉篇無敦字有敲字直孟切磨光也星衍曰玉篇敲卽敲字而玉篇兩見者由宋人所誤益）**莊筭**（組陽反聲類云莊嚴也下古文祘同桑亂反爾雅筭數也長六寸計數者也字從竹從弄言常弄不誤也）

第十八卷

狡戲（古卯反方言几小兒多詐而獪謂之狡猾也）

第十九卷

和夷羅洹閱叉（此執金剛神也謂手執金剛杵因以爲名焉）

第二十一卷

說文餌粈諸云雜飯也不收糅

雜糅（古文粈餌二形同女救反說文糅雜飯也今謂異色物相集曰糅也析曰玉篇粈糅同餌女六切雜飯也）**旃陀羅**（或云旃荼羅此云嚴熾謂屠殺者口類之名也一云主殺人獄卒也案西域記云其人若行則搖鈴自摽或杵破頭之竹若不然王卽與其罪也）**跛蹇**（又作彼同補我反下居免反字林跛蹇行不正也）**欲撞**（徒江反廣雅剌也撞猶擊也）

此說雖出字林然附說玉篇疑或後人羼入

第二十二卷

阿惟顏（大品經作一生補處是也十住經云第十阿惟顏菩薩法住是也）**盟誓**（靡京反禮記諸侯莅牲曰盟周禮司盟掌盟戰之法鄭元曰書其辭於冊上殺生取血歃之加書於牲上而埋之著其信也大事曰盟小事曰誓）

第二十三卷

輕易（字體作傷或作敡今作易同以豉反說文傷亦輕也蒼頡篇傷慢也經文作劶胡頰反說文同力也亦急也劶非此義）**野馬**（猶陽炎也案莊子所謂塵埃也生物之以息相吹者注云鵬之所憑而飛者乃是遊氣耳大論云飢渴悶極見熱氣謂爲水是也星衍曰或問遊氣何以謂之野馬荅云馬特塵字假音耳野塵言野塵也）**五兵**（周禮司兵掌五兵鄭）

（衆曰五兵者戈殳戟矛無夷也步卒五兵五則無無夷而有弓矢也）

第二十六卷

須延頭佛（或言須扇多佛晉言甚淨）洞然（徒貢反說文洞疾流也亦深邃之皃也經文作峒徒東反熱皃也亦旱皃）

第二十八卷

勸訹（知律反說文訹誘也廣雅訹謏也謏音先九反經文作恤又作卹同思律反恤憂也恤非今用）

第二十九卷

波崘（又作波倫此云常啼明度經云普慈皆一義也）俾倪（又作埤堄二形字林普米反下五禮反廣雅俾倪堞女墻也釋名云俾倪城上垣也言於孔中俾倪非常事）波曇（又云波暮或云波頭摩或云鉢曇摩正言鉢特摩此譯云赤蓮花也）分陀利（又作芬此譯云白蓮花也）句文羅（又作拘物陀又作拘牟頭或作拘物頭此譯云拘者地物陀者喜名地喜花）憂鉢釗（指遙反又作漚鉢羅此譯云黛花也）鵁鶄（音交精鳥名也一名鴞鸕此鳥出蔓聯山羣飛如雌鷄似鳧高足江淮畜之可以厭火是也）

今本嚳急告
之甚也是也
蒼云嚳告也以
急也急也其告
之甚也字在
告字不可不
見告字乃從
今字例共實
嚳祇是急
今借酷
小徐作夫容
是也作扶非
而說文無蓉
熠也上熀煜
字卷四十一葉

第三十卷

謙恪（古文愙同苦各反字林恪恭也亦敬也謂謙虛敬讓）酷毒（又作嚳俈二形同口斛反說文嚳急也甚也亦暴虐也）寶罌（於耕於成二反方言瓿甊瓨罌也自關而東趙魏之間或謂之罌罌亦通語也瓿音部甊勒口反瓨音剛也）

光讚般若經

第一卷

度無極（或言到彼岸皆一義也梵言波羅蜜多是也）不僥（又作儌徼同古堯反漢書晉灼云儌遇也僥亦冀求也）垓劫（古文姟奒二形今作姟同右才反數名也風俗通曰十億曰兆十兆曰經十經曰姟姟猶大數也星衍曰玉篇引風俗通作垓十億曰兆上又有十千曰萬十萬曰億二句）傳飾（方務反傳猶塗附也傳藥傳粉皆是也）扶蓉（又作芙同附俱反下庚鍾反說文扶渠花未發者爲菡萏花已發開者爲扶蓉其實曰蓮星衍曰說文無芙字則作扶字是也說文注中稱扶渠今本或作芙渠譌字耳此引作扶可訶正之）紛葩（普花反盛美也說文葩華也）飄颻（餘尚餘章二反諸風所飛揚也）晃煜（又作熀同由掬反說文晃明也燿也埤蒼晃煜光燿熾盛皃也）八由行（又作遊行又作道行或作直行或作八直道亦言八聖道或言正道其義一也）漸漸（才冉反漸漸猶稍稍也經文作漸漬誤也）履襪

菌

又引可從但彼燿字誤从日了

（古文韈或作袜䟀二形同無發反足衣也經文從巾作幭音亡別反單被也帊也幭非字義星衍曰韈字正文从韋見說文从革从衣皆俗字也或云作袜䟀二形袜當爲袜玉篇韤亦作袜是也䟀字則并不見玉篇皆後人以聲合爲此字）

然藎（才刃反字林草名也本草云藎草可以染流黃作金色生蜀中）

之誼（字詁古文誼今作義同宜寄反禮記誼者宜也制事宜也誼亦善也理也）

第二卷

貧匱（染愧反禮記則財不匱鄭元曰匱亦乏也詩云孝子不匱傳曰匱竭也）

嵩高（又作崧同思隆反爾雅山大而高曰嵩今中岳崧高並依此名也星衍曰說文無嵩崧二字卽崇字也孟子放讙兜于崇山卽今嵩高山在登封縣者）

蚑行（渠支反又音奇謂蟲行皃也周書蚑行喘息是也）

蜎蜚（一泉反字林虫皃也動也或作蠉古文翾同呼泉反飛皃也下古書飛皆作蜚同甫韋反蜚謂蜚揚也案漢注云正月爵大於鳩五色蜚過鄭二月後蜚過池陽是）

慌忽（呼晃反又作怳虛往反謂虛妄見也惟怳惟忽似有無有也漢書音義曰慌忽眼亂也）

兩臏（又作髕同扶忍反說文臏膝骨也蒼頡篇膝蓋也炘曰臏卽髕省文）

第三卷

說文作梱不收閫

四殉（又作凶同許恭反放光經作四結猶四縛也謂貪欲瞋恚戒取見取身縛漢書王莽傳云固行其必殉是也炘曰玉篇殉古文凶）

惶慌（胡光反謂虛妄見也荒虛也廣雅惶懼也遽也蒼頡篇惶恐也亦憂悼在心之皃也）

第四卷

門閫（又作梱同若本反禮記外言不入於閫注云門限也說文門橜也）

不瞚（列子作瞬通俗文作眴同尸潤反說文瞚目開閉數搖也服虔曰目動曰瞚）

惡師（於各反惡過也所爲不善也從草作蕙又從人作僫皆非也）

第五卷

棃穖（力私反方言色似凍棃也大品經云青想壞想也）

恢大（又作烣同若迴反蒼頡解詁云恢亦大也）

三跋致（又作拔同蒲沫反晉言發趣是也）

第七卷

頭顱（又作髗同力胡反腦蓋也經文作臚呂居反腹臚也攴臚也臚非此義也坫曰說文膚臚同字）

咤之（竹嫁反經中從足作跎非）

癉之（丁佐反）

磋之（且何反）

燕坐（又作晏石經古文燕同一見反說文晏安也謂安息皃也）

第十卷

說文晏天清也宴安也

古人多作醜以
此物醜類尔
足林樹醜爲
鳥醜凡更互
于地醜皆是也
說文儔翳也
与翳同言義
玉篇爲存此
言是乃壽翳
之古字也其語
借形則翳何
不可借莊氏
胸中只有俗說
不知作佛經此
亦漢人不淺
今之俗字

疇匹（除留反楚辭誰可與兮匹疇王逸曰二人爲匹四人爲疇疇亦類也今或作儔安所曰嗎田疇字儔匹字當从人）

五句（或言般遮旬即五神通也案阿闍世王女阿術達經云悉得五旬是也火品等經云五神通同一也）

縛祇（一種等首眞人餘經作家家須陀洹命終也）

記汝神陀命時儔侶亦作睞當校

茂重曰自

今人不淺傳字誤尔足翻壽翳也壽翳

唐以前用

醫也翻壽翳注也無法可字祇好說

睞借字作

許君滿壽翳字矣

儔記

道行般若經

第一卷

吁與（許于反說文驚語也廣雅吁應聲吁亦疑在之辭也經文有作說與）邠祁（文陀弗悲貧反下巨梨反或言富樓那彌多尼子是也）

邊幅（甫鞠反幅猶邊際也謂際畔也）無底（都禮反猶無邊也無邊猶無限也經文作涯非也）

第二卷

因坻（直尸反或言因提梨或言因陀羅正翻名天主以帝代之故經中亦稱天主或稱天帝釋者並位之與名也）

波挪和提天（新道行經云自在天也亦即梵天也）伊沙天（此云眾生主挪提乾天此云天女等也）阿會

亘修天（長安品作阿陂亘蓋天即光音天也經中會有從言作諦者此古文話字也）僻隈（匹亦反僻邪僻也亦避也經中或作避避去也迴也下烏猥於迴二反謂隱蔽之處也經文作偎於豈反哭餘聲也偎非此義）梵摩三鉢

天（此應天王名也新道行經云梵天王也）薩和薩（此云眾生猶是薩婆薩埵也）般遮旬（般遮此云五猶五神通也經中或作五旬存二音）匼天（烏合反晉言有光壽天是弟二禪中初天也亦名少光天以光少故也盧波摩挪晉言無量光天即弟二禪中弟二天也以前光明轉勝轉妙故也諸經中有作阿波阿波摩挪天是也應言阿鉢羅摩挪婆鉢利多婆也）

須薆天（三蒼音帝郭訓古文奇字以爲古文逝字漢書韋昭音徒計反案中陰經作須滯天或作須⿸疒帶天亦言善見天定障漸微見極明徹故名善觀也樓炭經作須嚏天皆一也應言須達梨舍挪此言善觀天嚏音丁計反⿸疒帶音帝依字風俗通姓氏亦有此姓經文從無從足作⿱無足音讀作武非也）

枝掖（以石反相以也掖猶葉也此應外國語訛耳長安品作枝掖般若是也）

第三卷

狎習（古文虖書或作狹同胡甲反尚書子弗狎孔安國曰狎近也狎傷也謂輕傷也經文從叉作狎非也浙曰玉篇狎狹同又云虖胡甲切今作狎）

第五卷

至奏（子陋反奏進也爲也明度經云三拔致此言發趣也）一劫（梵言劫簸此譯云分別時節經文有作疌音子葉反）

元應以爲假借
是也不可以爲
本義沂州呼
袙以被裴河
南人呼裴爲皮

縓若作縓故
下文以縓說之

（此語音訛也）**若檣**（又作牆同才羊反颿柱也關中曰竿是也）**愍念**（字詁古文愍今作閔同眉殞反愍憐也）

第六卷

裴服（蒲來反此言訛也猶是被服也音皮寄反被帶袈裟也經文作斐音敷尾反星衍曰裴字从衣說文以裴爲長衣皃此云裴服殆其本義）**詭嬲**（又作恑同居毀反說文恑變詐也謂變異詐妄也經文從口作唲非也下又作嬲三蒼音乃了反嬲弄也惱也炘曰說文無嬲字而此以爲見三蒼則漢魏閒已有之亦見嵇康絕交書）**勇悍**（何旦反蒼頡篇悍桀也說文悍勇也有力也字從心）

第七卷

爲舍多羅（大品經作爲父爲母是也）**乾陀呵晝**（菩薩新道行作香象菩薩是也）**緹慢**（他禮反說文謂帛赤黃色也即縓色也爾雅再染謂之縓縓音遷絹反）**自衒**（古文眩衒二形同胡麪反說文行且賣也廣雅衒詃）**乾陀越國**（應云乾陀婆那此譯云香林明度經云香淨國同一也）

第十卷

完健（胡官反說文完全也完猶保守也）**儲水**（直於反儲貯也說文儲偫也偫待也儲亦備也謂畜物以爲備曰儲也）**曼殊顏華**（又云曼殊沙此譯云藍花也）**鳩垣**（諸經或作鳩洹或作仇桓皆梵言訛也此譯云大身也）**巫祝**（武俱反下之育反謂事鬼神曰巫祭主讚詞曰祝說文在男曰巫在女曰覡覡音形狄反）**返遺**（餘季反爾雅貽遺也遺猶贈也廣雅遺與也亦迦也）**有桴**（案諮定古文官書枹桴二字同體哉鳩反謂鼓椎也說文桴擊鼓柄也）**拊撫**（方主反下敷禹反案拊猶拍也撫持也安也亦存恤也釋名云撫敷也敷手以拍之也）

小品般若經

第三卷

糟粕（籀文作醩同子勞反不霽酒也下普各反淮南子云古人糟粕許叔重曰糟酒滓已濾糟曰粕也霽音子禮反炘曰玉篇霽手出其汁亦作擠是也）**垣林**（宇煩反垣四周牆也釋名垣援也人所依阻以爲援衛也）

第六卷

監礙（古又作警同公衫反言監察也言也人有三監五礙者也）**躓頓**（陟利反謂挫辱也廣雅躓蹋也足蹋手頓也）**相拄**（張柱反謂皮拄也）

第八卷

加尸（又作迦尸此譯云光言有光譯也）**瘡瘢**（薄寒反蒼頡篇瘢痕也經文作槃非體也）**金鍱**（餘攝反薄金也大品經金牒是也）

明度無極經

第一卷

善業（梵言須菩提或云藪浮帝或言蘇部底此譯云善實或云善業或云善吉皆一義也言空生者晉沙門康法邃雜譬喻經云舍衛國有長者名鳩留產生一子字須菩提有自然福報食器皆空因以名焉所欲即滿後遂出家得阿羅漢道是也）

秋露子（梵言舍利佛舊文言舍利子或言奢利富多囉此譯云鶖鴒子從母爲名母眼似鶖鴒或如秋露鳥眼因以名焉舊云身子者謬也身者舍黎與此奢利聲有長短故有斯誤或言優波提舍者從父名也）

不憚（徒旦反通俗文旁驚曰憚經文作慘怛之怛非）

貲貨（子移反蒼頡篇貲財也廣雅貲也周禮通貨賄鄭玄曰金玉曰貨布帛曰賄亦與資同經云作訾訾量訾非此用）

宏裕（古文袞同瑜句反廣雅裕寬緩也說文衣物饒也）

昆弟（又作晜同孤蒐反爾雅昆後也郭璞曰謂兄後也方俗異言耳）

溝港（古項反字略云港水分流也今梵言須陀洹是也此言至流或言入流經中或作道跡或言分布今云溝港取其義也經文作遘講非也炘曰玉篇港水派也）

開士（謂以法開導之士也梵云扶薩又作扶薛或言菩薩是星衍曰玫菩薩字不見說文錢少詹據宋張有謂即薛字薛薩聲形皆相近字之誤也及見此書元應已云又作扶薛知唐時尚未別出薩字今玉篇有薩字桑葛切云釋典菩薩也此類并非孫強所增乃宋所廣益矣蓋艸書寫𠂤爲乃寫辛先豎後畫故以未畫居下爲形今俗寫薩字譌从產則又唐人字書碑碣所無也）

頻來（言斯陀含也此云一往來字應誤也字宜作頓）

緣一覺（又云獨覺舊經云古佛又言辟支佛又言辟支迦或云貝支迦皆梵言訛轉也此云獨覺是）

應儀道（又言應眞或言眞人舊云無著果亦云阿羅訶今言阿羅漢皆是一義）

滿祝子（脂育脂授二反即富樓那是也）

除饉（渠鎮反舊經中或作除士除女或言熏士熏女今言比邱比邱尼是也分別功德論云世人飢饉於色欲比邱除此愛饉之飢想故名除饉乙案林言比邱佛云乞士即與除饉義同又康僧會注法鏡經云凡夫貪染六塵猶餓夫夢飯不知厭足聖人斷去貪染除六情飢故号出家者爲除饉也）

第二卷

佞孽（奴定反諂媚也說文口材也亦德之稱也字從女從仁論語惡夫佞者此即從女之義左傳寡人不佞不能事父兄即從仁之義下五竭反說文禽獸蟲蝗之怪謂之蠥釋名蠥蘖也遇之如見机蘖也經文作孼子也又作孽近字也）

第三卷

妷夫（古文佚今作妷又作劮同與一反蒼頡篇佚蕩也妷亦淫也）**將踧**（子六反踧踖敬畏也謂恭敬之皃也）**麁觕**（漢書班固敘傳云觕舉職僚孟康注云觕古粗字粗音才古反韋昭曰粗略義也炘曰說文無觕字或即犏字）

第四卷

阿閦（案閦文字所無相承叉六反餘經作無怒亦云無動或云無怒覺皆義譯其名）**僥倖**（又作儌徼二形同古堯反下音幸俗謂幸爲僥倖非其所當而得之小爾雅非分而得謂之幸冀望得也徼遇也遇幸得也楚辭願僥倖以待時謂規求覬遇也禮記孔子曰小人行險以僥倖是）**哀慟**（徒貢反論語顏囘死子哭之慟馬融曰慟哀過也炘曰說文無慟字有慟字漢碑或作慟）**香積**（梵言乾陀羅耶正言健達此譯云香也）**香淨**（梵言乾陀越或作犍案阿閦世王女經云乾陀云香潔一云香風國也）**炫煌**（胡麵反下又作熿同胡光反光明盛皃也說文炫燿也廣雅炫明也煌光也）**帷幔**（爲龜反下莫旦反字林在旁曰帷在上曰幕說文幔幕也）**法來**（梵云曇無竭或譯云法上亦云法鏡皆一義譯名也）**欣豫**（喜斤反爾雅欣喜樂也豫安也經文作忻說文忻闓也埤蒼忻察也）**毾㲪**（他盇反毛席也施之於壁因以名焉經文作闒非體）

長安品

玉篇僁俗
作僁心部愆
下出𡩋字云
同上又出僁字
云同上俗孫

第一卷

以索（所格反蒼頡解詁云索盡也經有作卸訛也）**無蚤**（音義同早晚之早也古字通用耳如禮云孔子蚤作是也）

三摩越（第四禪定也）**恒架**（古許反或作恒伽加提梵音訛轉也）

第五卷

慊苦（苦簟反慊厭也厭足也快也）**不啻**（施豉反蒼頡篇不啻多也）

勝天王般若經

第一卷

尼坻（又作爾坻二形同直飢反）**治葺**（子立反通俗文覆蓋曰葺葺亦補治也累也苦也）**誼撓**（乃飽乃教二反說文譊擾也廣雅撓亂也）**三愆**（古文𡩋遷二形籀文作諐今作愆同去連反說文諐過也失也星衍曰玉篇僁同𡩋俗）**如矟**（山卓反埤蒼矟長一丈八尺也廣雅矟亦矛也經文作槊俗字也假借耳）**憤恚**（扶忿反說文憤懣也懣煩也也憤怒氣盈盛也情感也）**如穜**（充容反廣蒼頡種短矛也經文作衝非體）**覆罩**（又作䍛同陟校反謂籠罩也捕魚籠曰罩今取其義）**儵忽**（又作倏儵二形同書育反楚辭往來儵忽王逸曰儵忽急疾皃也）**坑埳**（又作坎同若感反埤

（荅埳亦坑也）**敷啟**（又作启孔尙以爲古文啟同苦禮反說文启開）**懷慽**（胡紺反論語共獘之而無憾孔安國曰憾恨炘曰古無憾字只作感）**嘶喝**（又作誓同先奚反下又作嗌同乙芥反方言嘶嗌噎也郭璞曰謂咽痛也楚曰嘶秦晉或曰嗌又曰噎也埤蒼嘶聲散也說文謦悲聲也廣雅聲之幽也）**欺侮**（古文侮同亡甫反侮猶輕慢也）

第二卷

沾濡（又作霑同致廉反廣雅沾漬也濡濕也）**資財**（子夷反說文資貨也詩云傳曰資財也經文作貲子斯反說文小罰以財自贖曰貲通俗文平財賄曰貲案貲亦與資義同也）**腥臊**（又作胜同先丁反下桑刀反腥臊臭也通俗文魚臭曰腥猴臭曰臊）**酤酒**（公胡反說文買酒也經文作沽水名也）**博奕**（古文簙同補莫反方言博或謂之棊下餘石反方言齊魯謂圍棊爲奕也）**犂軶**（又作枙同於革反小爾雅衡枙也謂轅端壓牛領者）**盥酒**（公緩反說文盥澡手也凡澡酒物皆曰盥字從𦥑水在皿上字意也）**罕人**（呼旱反詩云叔發罕忌傳曰罕希也謂希疏也字從网從干聲）**緹勤**（碑愧反字書馬縻也所以制牧車馬也字從糸從走聲勤馬頭鑣銜也）

第三卷

說文懆愁不安也憯〻痛也憯毒也元應乃曰懆又作憯而以毒痛二義歸之懆是誤合三字爲一

凷擲（又作塊同口對反爾雅塊堛也郭璞曰即土塊也堛音普堛反）**懆毒**（又作憯同食感反說文懆毒也痛也爾雅懆憂也）**縱誕**（徒亶反誕謾也亦欺也不實也）**不憚**（徒旦反憚難也亦畏也廣雅憚驚也）**收穫**（胡郭反說文刈禾也王逸注楚辭云草曰刈穀曰穫詩云十月穫稻是）

第四卷

很戾（胡墾反下力計反國語很違也戾曲也字從彳艮聲）**抑挫**（祖臥反說文挫摧也亦抑也）**葸衣**（無方反葸草也爾雅葸杜榮注云似茅皮可以爲繩索履橋也葸罔方反）**食芋**（于附反聲類大葉著根之菜見之驚人故曰芋大者謂之蹲鴟甚可蒸食也）**炒穀**（古文𤎅焣二形今作鬲崔寔四民月令作炒古文奇字作檟同今狡反方言熬焣煎𤈦乾也說文𤎅熬也）**尼連禪河**（應云尼連禪那或云熙連禪此譯云尼者不也連禪那者樂著也名不樂著河也）**加黎加龍**（又云迦羅迦龍也此譯云黑龍也）**倒仆**（古文踣同蒲北反說文仆頓也謂前覆也）

鄉商說文無

第五卷

眞胝（又作胝疷二形同竹尸反須眞胝此云善思惟是天名也）**僕𥻆**（古文㯷同蒲木反廣雅云僕役使也僕附也謂附著於人也下力計反𥻆亦附著也字從米從數聲古者𥻆人擇米以供祭祠故從米也）**遼多**（初救反也）**繻莎**（女蒲反）**裒多**（蒲溝反炘曰裒裒字譌文說文掊減作掊）**須摩那**（或云蘇磨那華其色黃白亦甚香不作大樹纔高三）

卷十一之七葉
有猩々音与此
互訂

（四尺四垂似蓋者也）**瞻蔔加**（或云旃簸迦樹正言占博迦樹形高大華赤甚香其氣逐風彌遠也）**門堞**（又作堞同徒頰反左傳環城附於堞杜預曰堞女墻也炘曰說文作堞此省文）**猩猩**（又作狌同所京反知人名如豕人面又似黃狗頭如雄雞出交阯封溪聲如小兒啼知去不知來犬吠也）**尸利沙**（即是此間合昏樹也其樹種類有二若名尸利沙者葉果則大若名尸利駛者葉果則小此樹時生人間關東下里家誤名娑羅樹是）

第七卷

荻林（又作藡同徒歷反荻草也亦有荻竹炘曰說文無荻字只作萩也淮南子藡苗類絮）**阿薩闍病**（謂不可治病也）**迦樓那摩訶**（此云大迦樓那此云悲言如來功德以般若大悲二法爲體）**㖶尼**（又作咽同於堅於見二反此譯云鹿王）**尼拘尼陀樹**（應云尼拘盧陀此譯云無節亦云縱廣樹也）**摩那陀果**（此譯云醉果頻婆果此譯云相思）**所縈**（一瓊反縈旋也纏也通俗文收績曰縈）**不愜**（苦頰反廣雅愜可之也字林愜快也）

經後序

始洎（渠器反漢書左洎前七郡晉灼曰洎至也）**寘懷**（之豉反詩云寘彼周行傳曰寘置也炘曰說文無寘字當即置異文）**祈請**（巨衣反詩云以祈爾爵傳曰祈求也）**甫爾**（方武反釋名甫始也廣雅甫衆也）**輯睦**（茨入反爾雅輯和也謂諧和也下又作穆同莫斛反睦敬也美也）**負笈**（奇急反風土記云笈謂學士所以負書箱如冠箱而卑者也謝承後漢書云負笈隨師是也）**驅傳**（知戀反謂轉次行也爾雅驛遽傳也郭璞曰皆傳車驛馬之名也驛音而逸反）**錫珪**（思歷反下古攜反爾雅錫賜也謂賜與也尚書禹錫元珪是也）**分陝**（式冉反公羊傳曰自陝以東周公主之自陝以西召公主之說文今宏農陝縣古之號國是也）**頎難**（市亦反詩云頎人俁俁傳曰頎大也小爾雅云頎遠也）**知昕**（虛殷反小爾雅昕明也爾雅昕察也）**彭匯**（胡罪反尚書東匯澤爲彭蚤孔安國曰匯迴也三蒼水迴也星衍曰蚤即蠡字省也）**萬駰**（於身於巾二反人名也）**猜焉**（古文臧猜二形今作倸同麁來反案猜亦疑也廣雅猜懼也炘曰玉篇無臧字未詳此義有倸字七海切恨也急也）

仁王般若經

上卷

僉然（七廉反小爾雅僉同也爾雅僉咸胥皆也方言自關而東五國之郊謂皆曰僉東齊曰胥）**窮源**（魚袁反水之本也說文作原）**鉾盾**（食尹反說文盾瞂也所以扞身蔽目也瞂音扶發反）

下卷

什物（時立反什聚也雜也亦會數之名也又謂資生之物也今人言家產器物猶云什物物卽器也江南名什物北土名五行史記舜作什器於壽邱漢書貧民賜田宅什器並是也）**巨海**（其呂反小爾雅巨大也方言齊宋之閒謂大爲巨說文巨大作鉅字從金）**倘殞**（字書作隕同于敏反聲類殞沒也殞墜）**炕陽**（口盎反蒼頡篇炕乾極也鴻範五行傳有炕陽之應謂大旱也經文作亢胡剛反亢咽也）

金剛般若經　什法師譯

舍衛國（十二遊經云無物不有國或言舍婆提城或言捨羅婆悉帝夜城並訛也正言室羅伐國此譯云聞者城法鏡經云聞物國善見律云舍衛者是人名昔有人居住此地往古有王見此地好故乞立爲國以此人名号舍衛國一名多有國諸國珍奇皆歸此國也）**祇樹**（或言祇陀或云祇洹皆訛也應言逝多此譯云勝氏卽憍薩羅國波斯匿王之子也婆耶此云林正言飯耶以樹代之耳）**給孤獨**（應言阿那他此云無親舊人義譯爲孤獨賓茶馱寫耶此云團與舊人義譯爲給猶是修達多之別名修達多此云善與故得給孤獨名也舊言阿那邠坻或言阿藍訛略也磨者園也）**唯然**（弋誰于比二反說文唯諾也謂膺之敬辭也禮云唯而起鄭元注云唯恭於諾也）**四維**（翼佳反廣雅維隅也淮南云天有四維是也）**頗有**（借音普我反謂語辭也）**筏喻**（通俗文作艥韻集作檝同扶月反方言箄謂之筏筏編竹木浮於河以運物者是也南土名箄北人名筏字從竹經文從木作栰非也箄音蒲佳反）**阿蘭那行**（或言阿爛拏正言曷刺挸曷此云無刺挸此云諍名無諍也亦言閑閑亦無諍也）**歌利王**（或言迦利王論中作迦藍浮王皆訛也正言羯利王此譯云鬬諍王西域記云在烏仗那國瞢揭釐城東四五里是其處也舊云惡世無道王卽波羅柰國王也）

金剛般若經　菩提留支譯

脩伽陀（或云條伽度慧印三昧經譯云善逝此如來德之一号也）**捫淚**（莫奔亡本二反聲類捫摸也字林捫持撫也經文有作抆亡粉反字林抆拭也言須菩提恨不早聞故涕淚悲泣今既得解所以捫淚而言）**荷擔**（說文何古文抲同胡歌反廣雅何揭擔也又音胡可反詩云百祿是何傳曰何任也今皆儋荷星衛卧說文何儋字皆从人無古文抲字也或今本脫之然玉篇亦無抲字）**摩那婆**（或言摩納婆或云那羅摩那或云摩納皆是梵言訛轉也此譯云年少淨行或云人）**歌羅分**（如析一毛以爲百分一分名歌羅分論以義翻名爲力勝以無漏善法勝於有漏故也）**數分**（猶是數中轉微細者乃至少許猶不及一也論中義言不相似勝也言有爲有形雖假令少許與無爲無形不相似也）**優婆尼**（沙陀分論中議言因果不相似也則珍寶等但得三界果報無漏善法得佛果也）**毛道**（此名誤也舊譯云婆羅必利他伽闍那此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作小兒凡夫是也正言婆羅必栗託仡那婆羅此云愚必栗託此

云異佐耶此云生應言愚異生以愚癡闇冥無有智慧但起我見不生無漏故經言生與不生是也亦名嬰愚凡夫凡夫者義譯也案梵語毛言嚩羅愚名婆羅但毛與愚梵言相濫此譯人之失致有斯謬也法集等經言毛道頭凡夫或言毛頭凡夫者誤也佐音魚乞反

金剛般若經　眞諦法師譯

支提（或言脂帝浮都此云聚相謂累寶及石等高以爲相也）

一切經音義卷第三

一切經音義卷第四

大慈恩寺翻經沙門元應撰

菩薩見實三昧經

賢劫經

華手經

大灌頂經

菩薩瓔珞經

佛名經

月燈三昧經

十住斷結經

觀佛三昧經

右文經上有海字

五千五百佛名經

大方廣十輪經

大方便報恩經

寶雲經

金光明經

大雲經

密迹金剛力士經

菩薩處胎經

大集賢護菩薩經

大方等陀羅尼經

菩薩見實三昧經第一卷

膺平（又作膺同於凝反蒼頡篇云乳上骨也說文膺胷也漢書章昭曰胷四面高中央下曰膺炘曰說文無膺字作膺）**原隰**（又作隰同詞立反爾雅下濕曰隰隰濕墊也隰亦新發畛有徑路者也墊音都念反星衍曰玉篇隰同隰）**寶礦**（古文砿字書作礦同孤猛反說文礦銅鐵璞也經文從金作鉚非也）**旌鼓**（積盈反爾雅注旄首曰旌郭璞云載旄於竿頭者於旌表也謂取其標幟）

第二卷

旒蘇（又作統塗二形同力周反）**門梱**（齒惀反爾雅梱謂之椳郭璞曰門戶扉梱也廣雅梱本也梱機制也椳音五迴反）**璫渠**（都唐反釋名云穿耳施珠曰璫埤蒼珠曰璫充耳也渠耳渠也西國王等多用金銀作之著耳匡中用以莊飾經中有作璩巨於反玉名也星衍曰中山經魋武羅穿耳以鐻郭璞曰鐻金銀器之名未詳也音渠蓋與渠通用）**跋墀**（貝尸反亦言婆稚是阿脩羅名也舊譯云縛居在脩羅前鋒爲帝釋所縛因誓得脫故以名焉）**踟躕**（腸知反下又作跦同腸誅反廣雅踟躕猶豫也又亦住足躑躅也坫曰玉篇跦陟俱切行皃）

第三卷

曲櫺（力庭反說文櫺楯間子也亦窗櫺子也通俗文踈門曰櫺是也）**繮鞚**（或作韁同紀良反馬繮也下苦弄反馬勒也）**鶬鵠**（音倉鶬鴰也似鷹而黑色者鴰音古活反下胡穀反說文黃鵠也形如鶴色蒼黃也）**緘婆**（古函反天石名也依字緘索也束篋也亦閉也）

第五卷

麒麟渠之反下理眞反仁獸也說文麕身牛尾一角角頭有肉鹿經文作騏說文馬文如綦曰騏下力珍反爾雅曰馬黑脣曰驎二形並非字義麕居貧反炘曰說文騏驎字作𢍜麐以此麟爲大牝鹿

第十一卷

窋掘烏栢反下渠勿反廣雅掘穿也經文作擔都甘反此應誤也**欠㰦**又作呿同邱庶反埤蒼張口頻伸也炘曰詩傳只作劫

第十二卷

脬膜疋包反三蒼盛尿處曰脬經文作胞者補交反胞胎也胞非此義坫曰尿當爲尿**餳餔**似盈反方言凡飴謂之餳說文米蘖煎也下蒲故反口中嚼食者也經文從食作餔非體也餔音補胡反字與哺同申時食也

說文飴米蘖煎也餳飴和饊者也茂堂改餳爲餳

諸書字從

第十四卷

隍城胡光反說文城池有水曰池無水曰隍蒼頡篇城下坑**爲隥**當鄧反廣雅隥履也依之而上者也三蒼隥小阪也經文作蹬音登**秔米**俗作粳同加衡反聲類云不黏稻也江南呼粳爲秈**勺撓**是斫反說文勺枓也枓音斗下呼高反聲類云撓攪也經文從木作杓說文都歷反北斗柄也文音同勺星衍曰說文但云勺聲無音也後人推而得之

賢劫經第一卷

右凡一字之學諸家本書之右說文引仁霞閣下

諸之書不解而君說之要說之詞徐說陋

光耀古文曜同餘照反廣雅耀照也明也**不挾**胡頰反挾懷意也爾雅挾藏也經文作協和也協非此義**稸積**字書作蓄同勑六反蓄積也聚也**痂痏**古遐反下胡軌反廣雅痂瘡也痏毆傷青黑腫也**邦件**石經作𨚍郛邦三形同補江反炘曰說文王篇無𨚍字**准平**說文作準同之尹反準平也均也度也經文作埊才資反以土增道也埊非此用**擿去**他狄反擿剔也謂擿治之也亦取也

第二卷

三塗又作途迖二形同達胡反言三塗者俗書春秋有三塗危險之處借此爲名塗猶道也非謂塗炭之義若依梵本則云阿波那伽低此云惡趣不名惡道道是因義由履而行趣是果名已到之處故不名惡道**躓礙**古文𨅊躓二形今作疐同豬吏反通俗文事不利曰躓限至曰礙**居倫**大哀經作拘輪譯云本際第一解法者也胥曜經云俱鄰者解本際也呵若者言已知也正言解了拘鄰亦姓也

第三卷

怯弱（如斫反尚書六極曰弱孔安國曰弱尪劣也經文作愵奴的反思也傷也愵非字義）

第五卷

鳩那羅（此譯云惡人亦言不好人也）

第十三卷

竿蔗（古寒反下諸夜反通俗文荆州出竿蔗則甘蔗是也）錫貢（星的反爾雅錫賜也謂賜與也上與下之辭）好拂（敷勿反拂拭也除塵也治也去也經文作粃佛二形非也）都較（古文搉同古學反較猶粗略也廣雅較明也亦比校也）趣谷（古木餘玉二反爾雅水注谿曰谷泉之通川者也經文從山作峪非也）

華手經第一卷

和詑（字又作謻同丑嫁反婆和詑者比邱名也詀曰說文玉篇無謻字）

第二卷

抒氣（時汝除呂二反廣雅抒舀也渫出也說文抒挹也挹斟酌也挹音於入反舀餘沼反）

第八卷

猩猩（所京反字林能言鳥也形如豕頭如黃鷄出交阯封溪聲如小兒啼也）

黄卷三作雄卷十三
三十二葉又云又似黄狗

第十卷

紆詭（居毀反不實也廣雅詭隨惡也亦欺詐也）蟄民（遲立反大魚名也蟄民伽羅麽云低民祇羅譯云吞魚大吞小故）

第十一卷

圂豬（又作溷同胡困反圊圂也言溷濁穢惡）栽梓（古文櫱梓不二形今作蘖同五割反爾雅梓餘也載也言木餘載生梓栽也呈衍曰說文櫱伐木餘也蘖或字不梓皆古文）僶未（亡忍反僶俛強為之也）

第十二卷

斃地（古文獘弊二形今作斃同毗世反說文斃仆也顛也）

此当作獘

大灌頂經第一卷

錍提（普提反山名）道軻（口佐反）嘻疑（虛基反）坭鉀（乃禮反）嗾棱（力曾反）撊林（居六反經文又作撊論同）鞬陀（乩言反）郁企（邱豉反經文作佁非也）迦儞（此應儞字）繄黎（於奚反）貢

𨑋（補門反）屝提（此應陴字父支反）輈吒羅（上陟留反又作之然反）波𧺆（無放反）噴灑（又作歕同普悶反通俗文作湓含水潠曰湓經文從水作濆音扶云反水名也濆非此義）頞吱（居黎反非正字）劬離（其俱反經文作鈠音口此應誤也敂擊也）潄漏（所霤反經文從負作瀨非也）盟誓（音明釋名云盟明也告事於神明也誓制也以拘制之也大事曰盟小事曰誓也三蒼歃血誓）蠆蟄（丑芥反或名蠆蟄或名蠍盤虫也蠆音他達反蟄音力達反）五官（謂生老病死及現在縣官拘錄亦名五天使者）翩翩（疋然反說文疾飛也亦便旋輕捷之兒也經文作偏非體）

第二卷

貭櫍（力底反炘曰此即櫍省文）倪提（五禮反）臏迦（扶忍反）屬頭（徒教反）

第三卷

坻多（直尸反）苾闍（蒲蔑扶必二反）戻擿（物細反）拍長（普格反廣雅拍擊也釋名拍搏也以手搏其上也經文從石作砶非也）沃口（烏穀反通俗文溉灌曰沃沃亦澆也漬也）口噤（又作唫同渠飲反楚辭口噤閉而不言王逸曰閉口為噤也）襌衣（多安反說文衣不重也廣雅襌薄也有衣而無裏也）白袷（古洽反說文衣無絮也廣雅袷重也經文作裌古洽反帽也裌非用此義又作袷非）

第四卷

寐睼（都奚反）樓眸（莫侯反經文作降誤也）櫨隤（古黃反）唾沘（將逸反通俗文迮而吐之曰沘經文或從口作唆音子旦反星衍曰玉篇沘資悉切又音節水出也）架抄（古瑕反經文作渠）譚耆（投南反）謼難（呼故反）詼羅（於禮反）較坻（古學反）侘飢（勑家反經文作咤非）甌彌（烏侯反）猳玃（字體作貑又作伽同古遐反下古縛反說文大母猴也善顧盼攫持人也爾雅玃父善顧郭璞曰貑玃也似獼猴而大色蒼黑也炘曰玉篇貑古遐切獲也無伽字猳伽皆俗字後人以聲造爲之）荐臻（又作洊同在見反爾雅荐再也亦數也重也仍也下側陳反爾雅臻至也）

第五卷

優吵（蘇荅反）掔俱（苦閑反經文有作拏女家反此梵言也）壓笮（於甲反下側格反案笮猶壓也今謂笮出汁也說文笮迫也炘曰笮即今搾正字）芰陀（字與芰同渠寄反）葦叉（居王反）驚悸（古文痵同其季反字林心動也說文氣不定也經文或作惶）

第六卷

振旦（或言眞丹並非正音應言支那此云漢國也又亦無正翻但神州之總名也）**碑闕**（彼爲反古制施鹿櫨以下棺今人述君父之功美以書其上建於陌路頭顯處也釋名在門兩旁中間闕然爲道也）**郵婁**（于嫣反）**鞞韃**（蒲迷反）**韋棃**（方爾反）**恐愶**（虛業反方言愶閱懼也謂以威力相恐懼也閱音呼激反經文作惕愉二形非也）

第七卷

牛桊（居院反說文謂牛鼻環也字書桊牛物今江南以北皆呼牛拘以南皆曰桊）**押爐**（字宜作鉀盧音馬甲反今人謂黑貂爲鴨盧貂是也）**浡浡**（聲類亦勃字同蒲沒反廣雅浡盛也）**蔚多**（於貴反）**他穰**（而羊反）**尉伺**（於位反下相吏反察也廣雅云伺視也）

第八卷

檐邊（字書作櫩同以占反謂屋梠也說文檐㮰也㮰音毗）**汪池**（烏皇反通俗文亭水曰汪池之泥濁者也）

第九卷

麋麈（莫悲反說文鹿屬也冬至解角者也下之庚反山海經云荊山多麈郭璞曰似鹿而大尾可爲帚也）**梁翟**（徒歷反）**多禖**（莫來反）**陀俞**（以朱反）**愚惷**（丑絳反說文惷愚也生而癡騃童昏者也經文或作戇都絳反說文戇愚也）**齚揚**（又作齰同仕白反齰齧也經文作咋莊白反咋咋聲也咋非此用）

又音手似當
作又者手也

第十卷

世享（虛兩反享受也亦當也說文言獻也）**烔烔**（徒東反埤蒼烔烔然熱皃也經文作燑非體也）**老叜**（又作叟傁二形同蘇走反方言叜父長老也東齊魯衛之閒凡尊老者謂之叜廣雅叟父也南楚名也字從灾從又又音手手灾者衰惡也言脉之大候在於寸口老人寸口脉衰故從又從灾也是衍曰此說字支離非說文義也）**諠譁**（又作讙同虛元反下呼瓜反諠譁聲也廣雅諠鳴也三蒼諠言語詾詾往來也譁言語譊譊諠也詾徒刀反）**詵林**（又作甡辡辛三形同使陳反詩云詵詵兮傳曰詵詵衆多也）**萍薄**（蒲丁反無根浮水上者也爾雅萍蓱也其大者蘋也經文作荓馬帚也）**歡娛**（疑區反說文娛樂也經文作顯非也）**姻媾**（於人反下古候反白虎通曰婦人因夫而成故曰姻姻親也國語今將婚媾賈逵曰重婚曰媾媾厚也）**惋恨**（烏喚反字略云惋歎驚異也）**輱軻**（又作埳同口紺口感二反下口佐反楚辭曰然輱軻而留滯王逸云埳軻不遇也）**禍祟**（思醉反說文神禍也謂鬼神作災禍也）**懇惻**（古文詪同口很反通俗文至誠曰懇懇亦堅忍也下古文惻楚力反廣雅惻悲也說文惻痛也炘曰說文云詪很戾也無懇字此云古文因古只作）

（誏也懇切冀其必然義用很戾之誏亦是）如餉（尸尚反廣雅餉遺也說文餉或作饟饋餉也）結梳（所於反說文梳理髮者也）乞匃（古害反通俗文求願曰匃廣雅匃求也人亡則匃字意也）懊憹（今皆作惱同奴道反懊憹憂痛也星衍曰惱憹聲相轉故農从囟聲蓋惱省聲也）

第十二卷

維耶（或言毗耶離或名毗舍離皆訛也正言鞞奢隸夜城在東印度境殑伽河北也或言中印度境）瞢憒（莫崩反三蒼瞢不明也下公內反憒亂也亦煩也）營衞（又作營營營三形同役瓊反蒼頡篇營衞也部也）厭禱（於冉反下都道反伏合人心曰厭求福曰禱禱請也請於鬼神）蜚尸（古書飛多作蜚同府韋反飛謂飛揚也尸有三尸）邪忤（古文啎遻迕三形今作忤同吾故反忤逆也）蒺蔾（茨栗下力尸反非體也案爾雅螏蟍蝍蛆郭璞曰似蝗大腹長角能食蛇腦髓也）萎黃（於危反聲類萎草菸也經文作痿痿痺也謂不能行）尪羸（今作允同烏黃反尪弱也通俗文短小曰尪也）妖蠥（宜列反說文衣服歌謠之怪謂之妖禽獸蟲蝗之怪謂之蠥蠥災也今皆作孽亦古字通用也炘曰說文作蠥作𡝩）

菩薩瓔珞經第一卷

恭恪（古文愙同口各反恪敬也字林恪恭也）曩昔（奴朗反爾雅曩久也猶往久古昔也）塵曀（又作𡔛同於計反詩云終風且曀爾雅陰而風曰曀曀亦翳也言奄翳日光使不明也）

第三卷

亘然（歌鄧反亘猶坦然詩云亘之秬秠傳曰亘遍也竟也秬音巨秠音扶鄙反）羯毗（或言羯隨或云迦毗或言加毗此皆梵音訛也此譯一云遮嚫聲伽羅者好名為好聲鳥也）

第六卷

僥倖（古堯反下胡耿反僥遇也幸冀也慶也俗謂幸為僥倖謂非其所得而得之也）

第七卷

貪餮（又作飻同他結反說文飻亦貪也又云貪財曰饕貪食曰餮也）拘鄰（或作居鄰或作拘輪皆梵言訛也此云本際則經中尊者了本際尊者智本際皆是也此則憍陳如）邠耨（又作分耨或作邠耨文陀佛應云富羅曼陀佛名羅此譯云滿嚴飾女或言滿見子也）

第九卷

阿惟顏（案菩薩十住經云第十阿惟顏住謂一生補處者也）苾芬（又作飶䭆馝咇四形同蒲結反埤蒼苾大香也詩注云苾苾然芬香也）鏟以（又莧反說文一曰平鐵也蒼頡篇云削平也）不泄（思列反泄溢也亦發也泄漏也）

第十一卷

超卓（恥驕反跳上車也超越也出前也遠也踰也下陟角反卓高也釋名云超卓也舉腳有所卓越也）

第十二卷

分衛（此言訛也正言儐荼波多儐荼此云團波多此云隋言食墮在鉢中也或言賓荼夜此云團團者食團謂乞食）鏗然（又作揁䡖二形同口耕反說文䡖堅也廣雅䡖䡖然堅也星衍曰說文䡖讀若論語鏗爾舍瑟而作是但與鏗音同非有義也此引云堅也說文無此語玉篇揁口耕切琴聲引論語文作揁云與鏗同）料量（力條反說文料量也料亦數也字從斗經文作科苦和反非也）

佛名經

智瞖（一計反）庭燎（力弔反）拘峻（私俊反）祇多（止攴反）刳心（口胡反）枲荷（息里反）鬱哆（殆我丑加二反）梯羅（他奚反）詢陀（私旬反）奚吼（胡鷄反）

月燈三昧經第一卷

無爽（所兩反爾雅爽差也謂不同也不齊也）糅以（古文粈䏔二形同女救反通俗文青雜曰糅也說文雜飯曰糅也）

說文飷粈音義同若䏔則从肉丑亦義訓曰食肉与雜飯不合恐此古文粈䏔之䏔係飷之誤

第二卷

如牓（補莽反或標牓其善惡示人也經文從木作榜補盲反弓弩輔也榜非此用也星衍曰說文無牓字則借榜為之是也必用牓為標牓此俗見非古也）

第三卷

剜身（烏桓反埤蒼剜削也謂抉取肉也）鼛鼓（公勞反大鼓也考工記鼛鼓長六尺有四寸注曰以鼛鼓鼓役事下又作鞼同扶雲反爾雅大鼓謂之鼖郭璞曰長八尺也）雷霆（定亭挺三音爾雅疾雷謂之霆霓郭璞曰雷之急激者也蒼頡篇礔礰也說文雷餘聲所以挺出萬物也霆亦電也）金鉦（之盈反說文鉦鐃也似鈴柄中上下通詩云鉦人伐鼓傳曰鉦以靜之鼓以動之）諸鼙（蒲雞反小鼓也周禮鍾師掌鼙鼓之縵樂鄭元曰作縵擊鼙以和之也）簫筑（知六反筑形如箏刻其頭而握之以頭筑人故謂之筑）儒德（而俱反說文儒柔也術士之稱也）

第七卷

入匣（今作押同胡甲反說文匣匱也謂盛刀劍者也）樓泊（蒲各反泊止也今謂舟止爲棲泊楚辭怨翺翔之焉泊是）

激切（公的反激發也動也說文水疾急曰激也）狡猾（古卯反下胡刮反方言凡小兒多詐謂之狡猾猾亦亂也）

第八卷

臺榭（辭夜反爾雅闍謂之臺有木謂之榭郭璞云臺上起屋也）廊廡（籒文作廡同音武客舍也說文堂下周屋也釋名云大屋曰廡幽冀之人謂之庌庌五下反）詹波（之鹽反或作占波或作占婆即瞻蔔花也譯云金色花大論云黃花樹也）

第九卷

瘳愈（勑流反瘳差也尚書翌日乃瘳是）竚立（或作佇同除呂反爾雅佇久也謂竚立企望久立也）動臉（居儼反字略云眼外皮也炘曰此字見玉篇及說文新附疑是顩之俗字顩狹面也）臻萃（泰醉反方言東齊海岱之閒謂萃爲聚詩云有鴞萃止傳曰萃集也）媅耆（古文妉同都含反說文媅樂也耆也今皆作耽）

第十卷

俟用（古文竢䄅迉三形同事几反爾雅俟待也炘曰說文云竢待也或作迉䄅詩曰不䄅不來或作俟此以少見名爲古文）龍腦（案西域記云羯布羅香樹松身異葉花果亦別初採既濕尚未有香木乾之後修理而折其中有香狀若雲母色如冰雪此謂龍腦香者也）丶如礪（力制反山海經崦嵫山多砥礪郭璞云磨石也砥細於礪也）

十住斷結經第一卷

纏縺（力前反字書縺縷不解也）戢在（側立反戢聚也斂也說文藏兵器也經文從手作㨖非）滲漏（疏蔭反滲盡也下漏曰滲滲亦竭也）闇塞（於儉反閉門入也宜作掩掩藏也蔽也）

第二卷

窾款（又作款同口緩反蒼頡篇款誠重也至也說文款意有所欲也星衍曰舊云又作欵攷說文款或作款今据改）揮涙（許歸反揮灑也說文揮奮也謂奮振去之也）

第三卷

棚閣（蒲萌反通俗文連閣曰棚也經文作閛普耕反門聲也閛非此義）嬈固（乃了反下又作怘同古護反三蒼云嬈弄也煩也謂煩擾戲弄也諸經有作嫐或作嬲字音同嬈摩登伽經作擾蠱蠱音公戶反厭蠱也字林蠱音古護反星衍曰）

（嬲即嫋字譌寫艸書嫋似从二男故也）

第四卷

勗勉（虛玉反謂勉斷也方言齊魯謂勉爲勗也）道檢（居儼反大品經云若入聲聞正位是也檢攝也蒼頡篇檢法度也）

第五卷

騞然（呼馘反騞猶忽也義亦與砉字同音呼覓反砉然也馘音古麥反炘曰騞字說文所無見列子莊子不知所从）煻煨（徒郎反下烏迴反通俗文熱煨謂之煻煨煨亦㶼也廣雅煨煴也經文作煴於文反細煴光氣也說文鬱煙也煴非字體炘曰說文玉篇無煻字廣韻煻煨火）門閾（古文閾同呼域反爾雅柣謂之閾郭璞曰即門限也柣音于結反）

第六卷

或奇（鴉猛反明也星衍曰奇即臩字俗寫說文臩驚走也一曰往來也周書曰伯臩此以介居上譌臩爲明）婆槎（千河反或云婆叉河亦云博叉何大池西面河也馬口而出流入西海也）鼟瞢（徒登丁鄧二反韻集失臥極也下亡登反經文有作蹬憕僧並非體也炘曰說文玉篇無鼟字廣韻云鼟[illegible]鼟）

第七卷

六湮（於仁反說文湮没也爾雅湮落也亦下也）

第八卷

斞水（九愚反廣雅斞酌也說文斞挹也挹斟也抒也經文作拘非體也或從酉作酙亦非體也）

第九卷

蚑行（渠支巨宜二反謂蟲行兒也周書蚑行喘息是也）哂然（字書作哂或作弞同式忍反論語夫子哂之馬融曰哂笑也禮記笑不至哂鄭元曰齒本曰哂大笑則齒本見也三蒼哂小笑星衍曰說文玉篇無哂字說文弞笑不壞顏曰弞無哂字）愚戇（都絳反說文愚癡也戇愚也聲類韻集音丑巷反）

第十卷

遮迦越羅（此譯云轉輪聖王正言斫迦羅此言輪伐剌底此云轉名轉輪王順此方語）

觀佛三昧海經第二卷

閱頭檀（以拙反此譯云白淨飯王也或言淨飯王也）伉儷（苦浪反又作儷同履詣反伉敵也儷偶也儷件也）

踵當作種說
文種相迹也
踵追也一曰往
來皃蓋元應
以為一字

撼喜（胡感反廣雅撼動也說文撼搖也坫曰說文作撼字引者亂之）科斗（苦禾反字書蝌斗水蟲也爾雅蝌斗蝦蟇子也）蟠龍（薄寒反禮記而蟠于地蟠委也廣雅蟠曲也）踵相（又作、種同之勇反說文相迹也亦追也往來之皃也）四柧（古胡反說文柧棱也經文作觚器名也觚非字義也）闗鍵（又作闗犍二形同奇蹇反方言闗東謂之鍵闗西謂之闔）開闔（胡獵反說文闔閉也易曰闔門謂之捭是也）顒顒（今作喁同魚凶反詩云顒顒昂昂傳曰温恭皃）

第二卷

穹脊（去弓反穹謂穹隆也穹亦窮也）侜張（說文作譸同竹流反爾雅侜張誑也亦幻惑欺誑也經文作輈車轃也春秋挾輈而走輈非字體也）喉嚨（盧公反嚨亦喉也蒼頡篇喉咽也）肺腴（又作胇同敷穢反說文胇火藏也下庾俱反說文腴腹下肥也經文作俞腴二形非也）肝隔（歌頷反隔障也經文從肉作膈二字通用也）蛕虫（又作蛔同胡魁反蛕腹中蟲也經文作蚘尤二形非也）團欒（盧端反團圓也圓市也）敗績（今作勣同子歷反聲類云勣功也）矗然（勑六反端直也又草木茂盛也）霓冤（於元反冤猶屈也雖曰霓經文作惋非體也）髮杪（彌繞反樹鋒曰杪今取其義謂髮鋒頭也）雙眥（在計反說文眥目崖也目際也）

第三卷

今本車所踐

兩吻（無粉反蒼頡篇云脣兩邊也謂口際邊也）蕛米（達鷄反爾雅蕛苵也郭璞曰以稗布地生穢草也）龕室（若眈反方言龕受也廣雅龕盛也）鼷鼠（胡鷄反說文小鼠也有毒者也或名曰甘鼠也春秋鼷鼠食郊牛角）晃煜（又作晄古文熿同胡廣反下又作焴同由掬反說文晃明也煜燿也晃光也煜盛也）竭支（或作僧祇支者皆訛也應言僧迦鵄此譯云覆膊若著瞿修羅則不著僧迦鵄瞿修羅者此云圓也像其衣形而立名也）

第四卷

摧茹（而庶反摧折也茹草也）小螭（勑知反廣雅無角曰螭有角曰虯螭若龍而黃者也）樹稭（音皆稭謂稭稈也字從禾從皆未詳何語）疼痹（又作痋𣍃二形同徒冬反廣雅疼痛也下併利反說文濕病也痹不能行也星衍曰疼字說文所無而見神農本經據此知即痋字誤也）

第五卷

捋身（力沒反捋謂指捋也）樔啄（爭交反通俗文浮取曰樔廣雅樔取也）直劈（普狄反說文劈破也經文作擗脾役反擗非此用）鐵砧（又作椹戡二形同豬金反鐵砧也經文作碪鈇二形非體也）轢身（力各力的二反蒼頡篇轢輾也說文車有踐者）瘻瘇（字詁今作鍾同之勇反通俗文腫足曰瘇瘇脚病也經文從足作踵非也）生埮（聲類

也蓋是

（作燂燖二形字詁古文錟今作燅同詳廉反說文熱湯淪肉也）鐵鈷（奇沾反蒼頡篇鈷持謂取物者也經文作鉗束人鐵也鉗非今體也）瘭疽（必遙反下千余反廣蒼癰成為瘭疽瘡名也經文作螵字與蜱同輔之毗遙二反蟷螂子也螵非此用）諸㨨（字亦作緦渠記反所以連綴簪記之也）鑱刺（在咸反以錐刺物者也說文鑱銳也）寱語（牛世反夢語謂之寱聲類不覺妄言星衍曰列子作嚶俗字）磔口（陟格反廣雅磔張也亦開也經文作挓未見所出）

第七卷

攘臂（而羊反攘除也謂除衣袂而出臂也袂彌世反）毾㲪（他盍反下得直反釋名施之大牀前小榻上所以登上牀也因以名之）搏噬（補薄反下時制反搏撮也噬齧也啗也）

第八卷

遘疾（又作姤同古候反爾雅遘逢遇也）泯然（彌忍彌賓二反爾雅泯盡也泯民也）搋落（直爾勑紙二反搋奪也）

五千五百佛名經第三卷

怛娜（乃可反）祑帝（除栗反）聃婆（他甘反）黟闍（一兮反）儈婁（尾盧口反）怖霤（力救反）

馱漱（所霤反）𦕈路（莫侯反）聣陀（女乙反）迦辢（力割反）唵婦（烏感反）佶易（苛乙反）

哺囉（補胡反）吱駐（竹住反）婆鍉（徒奚反）他庇（補寐反）咲帝（□□□）鱣那（知連反）

第四卷

呴㖪（呵戒反）揭薜（上渠揭反下蒲繫反）地蜱（音蜱）惡咤（陟嫁反）奚囒（曾干反）燠醘（於六反）喠迦（烏賈反）洹嚂（力慙反）阿㛅（又作姼同時紙反）假奴轎那（側飢反）頡利（賢結反）呵嚠（□□□）

第五卷

喑遇（於林反經文誤作暗）堙醘（於鄰反）

第六卷

抵多（是支反）搥撲（都雷反）毱多（居六反經文作毬非）鯢羅（五奚反）

大方廣十輪經第一卷

浚流（古文𣸣濬二形今作浚同雖閏反浚深也）

第三卷

麝香（是亦反又音神夜反爾雅麝臍有香也）田畯（資峻反爾雅田夫也郭璞曰今之嗇夫也）舌𤘻（又作齡同其音反牛舌病也經文從疒作疹非炘曰玉篇𤘻巨禁切牛舌病也或作疹齡渠蔭切舌病）

大方便報恩經第一卷

暉豔（又作豓同餘贍反方言秦晉之閒謂美色爲豔）池湖（戶孤反說文大陂也揚州有五湖）甄叔（或言甄叔迦或云緊叔迦樹名也其花赤色此寶似之因以名焉）喑唶（於禁反下子夜反聲類大呼也說文大聲）微服（無非反爾雅幽匿蔽微也注云謂逃竄也）呼噏（古文歙噏二形今作吸同羲及反廣雅翕飲也引也）挑目（他堯反聲類云挑抉也謂抉出目也抉音烏穴反）里程（除荊反程猶限也禮云程量也詩云程法也）掝眥（呼麥反掝裂也下靜計反目頭曰眥淮南云瞋目裂眥是也經文從首作馘古獲反生獲斷耳曰馘馘非此義）咆地（蒲交反說文咆嘷也亦大怒也）輸頭檀王（正言首圖馱那王此譯云淨飯或言白飯非也）

第二卷

蟠蘭椿輪（蒲寒反椿物倫反言形狀也）蒨練綵爛（千見反言色彩鮮盛皃也）眼眩（胡鐲胡遍二反蒼頡篇云視不明也眩惑也）迫愶（補格反迫及也下虛業反謂以威力相恐懼也）財賄（古文䝟同呼罪反財貨也通俗文財帛曰賄周禮通貨賄鄭元曰金玉曰貨布帛曰賄也炘曰玉篇云䝟同賄星衍曰說文無䝟字亦非古文也）兜鍪（莫侯反廣雅兜鍪謂之冑經文作鉾非字體也）乾曬（所懈所寄二反謂暴乾物也）歎波那食（或云怛鉢那譯云麨也滿闍尼譯云可食佉陀尼食譯云可故）餐唵（烏或反字林唵唅也謂以掌進食曰唵也）欽巖（苦銜反又音欽廣雅嶔岑高也山阜勢也）羸惙（知劣反聲類惙短氣皃也惙惙亦憂也毛詩傳曰憂心惙惙）唼食（子盍反字林蟲食曰唼唼血也經文作啑非也）茹食（如倨反茹啖也爾雅啜茹也郭璞曰啜拾食之也）擔揭（說文作竭同其謁反負擧也竭揭也）髕腨（蒲忍反說文膝骨也玉篇云膝端也大戴禮曰人生朞而髕下又作踹同時兗反腨腸）炎旱（兩廉反炎熱也爾雅炎炎熏也謂旱氣熏灼人也）猥多（烏罪反字林猥衆也廣雅猥頓也）噢噎（於六反下一結反埤蒼噢咿內悲也謂痛悲之聲也噎塞也經文有作郁非體）瓜攫（居縛反說文攫扟也蒼頡篇攫搏也淮南子云獸窮則攫鳥窮則啄是也扟音居逆反）單孑（古折反案孑猶孤獨也說文孑無右臂曰孑）喊𠲜（呼檻反下又作諦欸二形同呼戒反方言喊聲也喊呵也謂恚怒聲也經文或作闞音呼檻反二形通用）蹋張（唐盍反謂蹋地張目也經文從口作噏張非也）曒然（古文曒皦二形今作皎同公鳥反埤蒼曒明也淨也炘曰曒字始見玉篇亦非古文皦字未詳）

第三卷

嫡嫡（丁狄反字書嫡正也公羊傳曰立嫡以長者何敵也謂夫人之子尊無與敵也）**邪維**（或言闍毗或言闍維或言闍鼻多義是焚燒也）**蹎蹶**（又作傎趚二形同丁賢反下居月反蹎蹶猶頓仆反倒也經文作顛厥非體也仆音蒲北反）**𤭛瓳**（字又作墦同普安反下侯徒反通俗文甎方大謂𤭛瓳今大方甎是也所曰玉篇𤭛瓳大甑甎也）**慨歎**（口代反慨歎大息也說文忼慨壯士不得志於心情憤恚也）**悒遲**（於急反字林悒不安也蒼頡篇悒悒不舒之皃也）**煩冤**（於元反冤亦煩也屈也經文作宛惋二形非體也）**汪水**（烏黃反通俗文亭水曰汪經文作洸音光也）**摩訶羅**（此譯云無知也或言老也）

第四卷

瞤動（而純反說文目動也經文作臑非體也）**蕃息**（輔袁反蕃滋也滋多也經文作緐繁盛也亦多也）**帷帳**（干追反字林在旁曰帷謂帳帛障旁也幃圍也）**湍浪**（土桓反說文疾瀨也水流沙上曰瀨瀨淺水也）**矇盲**（莫公反有眸子而無見曰矇目無眸子曰盲）**舉帆**（又作颿颿二形同扶嚴扶泛二反隨風張幔曰帆也所曰說文有颿字無帆字）**振濟**（脂刃反小爾雅振救也說文振舉也經文作賑之忍反隱賑富有也）**草蔡**（音察草蘆也亦芥也經文作蒅非也）

卷三十一葉酷
毒云又作嚳告
即引說文嚳
急也以證之
然則此字嚳
誤為酷耳

（蘆音千古反枯草也今陝以西言草蔡江南山東言草蘆蘆音山東云七故反也所曰說文蔡草也蔡即蔡俗加）**哮嚇**（又作唬同呼交反下呼嫁反虎聲謂之哮嚇）

第五卷

白虹（古文羾同胡公反說文螮蝀虹也俗呼美人江東呼為雩釋名虹攻也純陽攻陰氣也所曰說文新附有翃字飛聲）**劓刵**（又作劓同魚器反下讓記反劓割鼻也刵截耳也）**刖耳**（古文踂跀二形同魚厥五刮二反刖猶割也）**探摸**（他含反說文遠取曰探手拔為摸也所曰說文摹手規也）**禍酷**（古文俈嚳焅三形同口篤反說文酷急也亦暴虐也星衍曰說文酷酒厚味也與此文異說文但解本義酷字从酉故以酒言此所云云疑本非許君說也）**棓發**（說文抱捊二形同步交反捊取也通俗文作抱手把曰抱）

棓[illegible]棓之訛

第六卷

正言何古文之訛

牛呞（正言作齝䶴二形同勑之式之二反謂食已復出也）**跳枰**（皮兵反埤蒼枰榻也謂獨坐板牀也釋名云枰平也以板作之其體平正也）**須陀食**（或云修陀此天食也修陀此譯云白也隨相論云須陀此云善陀此言貞實也）

第七卷

弶䋄（巨向反字書謂施罝於道曰弶俗作摾）　童齔（初忍反古文音差貴反毀齒曰齔說文男八月生齒八歲而齔女七月生齒七歲而毀齒字從齒從七聲釋名云齔洗也毀洗故齒更生新也星衍曰說文云从齒从七無聲字似以爲會意字据此云七聲亦通七當緩讀得之）

寶雲經第一卷

頂囟（古文胴脖二形同先進先恣二反說文頭會腦蓋頟空）　百葉（尸涉反牛脃胘也經文作牒治輒反說文薄切肉也牒非此義）

第二卷

恚逞（丑井反逞極也快也亦疾也說文逞通也）

第三卷

鮫魚（今作蛟同音古茅反說文海魚也山海經云漳水多鮫魚郭璞曰鮨屬也皮有珠文而堅尾長三四尺末有毒螫人皮可以飾刀劍也）

第六卷

蘘荷二字爲名此緣經文作蘘字而誤

若依尔疋郭注作似龍須

算擇（桑管反謂簡擇也三蒼算選也）　穰草（而羊反說文黍治竟者也經文作蘘荷也蘘非此用）

金光明經第一卷

蛭虫（之逸反謂入人皮中食血者也）　鎔銷（史鍾反說文治器法也漢書猶金在鎔應劭曰鐵形也）治今本是　以桴（扶鳩反說文桴擊鼓柄也則鼓椎也）則言作謂

第三卷

僂柅（女履反）　駱懺（盧各反）　訶嵐（洛含反）　皤詈（蒲何補何二反）　糂婆（蘇感反）　餾餾（力救反）　苾頭（蒲結反）　波拖（土何反）　姥者（莫補反）　瞢伽（莫崩反）　遏部（烏割反）

第四卷

彗星（囚芮蘇醉二反釋名云彗星星光稍稍似彗經文從手作搚音于桂反廣雅搚裂也搚非字義）　竝現（又作竝同蒲若蒲鯁二反說文竝併也亦俱也）　萆龍華（補侍補娉二反依字鼠莞也以龍鬚也釋尊言萆鼠莞星衍曰爾雅藦鼠莞予嘗著爾雅正字以藦俗字說文所無無可据以訂正遲回久之忽見此書知古本作萆方知此書可寶多有玉篇釋文未及之處矣因悟九經之字不見說文類皆俗寫近有友移書謂字不必盡从說文予謂說文所取三代之書若校九經自當取）

（諸篆體其有出者乃秦漢人傳寫亂之非先聖本字至秦漢隸書既行如方言等多異說文則無怪矣）該郡（古來反）

末坻（直尸反）陸⿰口坴（乃結反）娑彌（莫爾莫啓二反）孛題（蒲沒反）婆呬（又作詬同許倏反）騃帝（虛衣反）

第五卷

抓迸（又作跰同補諍反字書迸散走也）薨亡（呼宏反爾雅薨死也諸侯死曰薨薨者頓壞之聲也）

第六卷

彷徉（扶方以章反廣雅彷徉徙倚也亦徘徊也）以飤（今作食同因恣反廣雅飤餧也謂以食供設人曰飤經文作飴古字通用耳）鴿雛（籀文作鶵說文士虞反鷄子也亦通名鳥子爲鷇也）睫瞤（子葉反下如輪反說文瞤目動也睫目毛也）

大雲經第一

犍度（此言訛也正音婆犍圖此云聚也佛去世後別有姓迦旃延婆羅門道人作發智經有八犍度是）拘辨茶（或言鳩槃茶應言弓槃茶甕形頗似冬瓜也）錐⿰金冊（此江南俗字也字體作稍山卓反埤蒼稍長一丈八尺也）

此所引當是
髮字本說苞
二引語毛中
之髮也當是

第四卷

頭抵（都麗反）嗒兮（宜作哈土合反）覺蹋（唐盍反說文蹋踐也經文作柲蒲必反方言柲椎也南楚名相椎傳曰柲廣雅柲擊）

密迹金剛力士經第一卷

匿訑（又作謫同湯和大可二反說文兗州謂欺曰詑不信也）金痍（與之反痍傷金也金謂刀斧傷者）⿸疒樂瘡（翼灼反藥有毒有無毒者也三蒼病消藥也）麤細（且胡反廣雅麁大也人之警防亦曰麤鹿性食息自相背慮人獸之害警亦如之故從三鹿也）鴉音（於牙反白頸鵯鶋也關中名阿雅經文有作鶂倪歷反伯勞也鵙鶪音狊居也）鵾鷄（又作鶤同古魂反狀如鶴而大者也）麑鹿（又作麛同莫鷄反麛鹿之子也）崎嶇（邱宜反下邱愚反廣雅崎嶇傾側也埤蒼不安也經文從足作踦⿰足區非體也）俳說（皮皆反說文。俳。戲。樂人所爲戲笑以自怡悅也）砥掌（說文亦氐字之視反砥平也直之也）髦尾（又作髳同莫高反又音蒙說文髦髮中毫者也。炌曰說文髦髮也）閒關（古閑反謂入出也亦設置之皃也）柯裨（蒲支反）扼挐（女几反）伊諧（下皆反）貫習（經文作諸非也）月支（薄佉羅國應是也在雪山之西北也或云月氏）邱慈（或言龜茲正言屈支也屈音居勿反多出龍馬）

康注

么當作幺

（左傳云屈產之乘）**于闐**（徒見反凶奴謂之于遁諸胡謂之豁旦俗語言渙那梵言薩旦那此譯云地乳國其地忽然隆起其狀如乳神童飲吮因以名焉）**諸麽**（莫可反麽猶小也通俗文細小曰麽也坫曰說文無麽字據漢書作么麿）**諸瘻**（字林力句反頸腫也謂此國人多有因從名焉）

第三卷

車釭（又作軏同古紅反說文車轂頭鐵也方言自關而西曰釭燕齊海岱之間謂之鍋鍋音古和反）**秸草**（公八反秸稾也經文作䴸非也今經中有作䴸字音夷職反穀麥䴸所曰䴸即麧譌字）**赭衣**（之野反赭赤土也方言南楚東海之閒或謂卒爲赭郭璞曰言衣赤也）**蘆菔**（三蒼音羅音隱來都反下蒲北反經文作萊茯或作蘿蔔並非體）**淳湩**（竹用都洞二反乳汁曰湩今江南亦呼乳爲湩也）

第四卷

飈聚（俾遙反暴風從上下者也）**瘻尰**（時勇反通俗文腫足曰尰謂腳病也）

第五卷

犇馳（古文贙今作奔同補門反奔走也）**沃曰**（於梏反廣雅云沃潰也又沃溉灌也）**大捆**（胡本反三蒼全物者也通俗文合心曰捆是也）

菩薩處胎經第一卷

翅搜（尸豉反下踈鳩反案婆兜釋翅搜城即中天竺城也譯云婆兜此言住處釋翅搜者能也謂能仁住處城也經中或作釋氏瘦城或作舍夷城或云迦維羅衛或言迦毗羅城皆梵言輕重名釋迦音訛故也）**自襞**（畢亦反襞褺也廣雅襞屈也褺音牒）**儭身**（字書或作寴字同且客反又又觀反儭至也近也）**唼嗽**（子盍反下又作軟同所角反通俗文含吸曰嗽也）**葢天**（諸經作瘟天此譯云有光壽天也瘟音烏合反）**相敎**（又作撐敞棖三形同大庚反謂相觸也撐拄也）**哊咽**（禹六反下於賢反廣雅哊吐也喉也經文作隋音墮誤也）**噂噍**（又作譐同補各反下子立反說文噂噍一專也味口也坫曰說文噂噍皃噍噍也）

第二卷

鼻詹（魚偃反通俗文云[illegible]脣謂之詹碏碏音昌若反今同其事也經文作嵼音魚產反巇嵼也嵼非字義星衍曰說文無詹字洪亮吉曰玉篇詹午旦切厚也碏赤略切大脣皃）**如篅**（市緣反說文判竹圓以盛穀者也蒼頡篇篅圓倉也經文作簞音丹竹器名也簞非此義也）**蛄蟥**（古胡反螻蛄也下胡光反蟥蛢甲蟲也大如虎豆綠色者也蛢蒲丁反亮吉曰

（蟥蛢見爾雅蚑蟥蛢鄭元注周禮作發皇）

第三卷

勸訹（私律反說文訹誘也經文作恤非也）揖讓（於入反平推也亦手小舉之見也廣雅揖進也炘曰說文揖攘字从手以讓爲讓責字）陶冶（徒高反下弋者反陶謂作瓦器也冶爐銷者也陶化也冶消也）僧那（此譯云鎧甲言以被飾著大鎧也）黿鼉（徒多反三蒼似蛟而大山海經江水足鼉郭璞曰似蜥蜴大者長一丈有鱗彩可以爲鼓經文從魚作鮀非也）利柴（古文柴今作喍同子累反字書柴鳥喙也）攣空（居万反通俗文汲取曰攣說文抒漏也）

卷十の引作
抒滿也与今
本同十五十
六引
皆同
十七引
亦作漏

第四卷

蟲蝗（胡光胡孟二反螽也謂蝗蟲也小曰蝩大曰蝗云魚子化作也蝩音鍾經文作蟥非體也）軫宿（之忍反）亢宿（苦浪反）撩擲（又作擽同力彫反謂相撩擲也擲相投也）杖挃（知栗反廣雅挃刺也以指杖刺者也）大辟（古文𢍰𡰪二形同裨尺反辟法也除也經文作邪僻之僻非也）芟除（所嚴反刈草也詩傳曰芟除草也經文作釤所監反大鎌也釤非此用也）

第五卷

今本槍距也
是也說文距一
曰槍也玉篇
集韻引皆同
然皆依顧氏
改為槍

槍刺（且羊反說文槍距也通俗文剡木傷盜曰槍木鐵皆可作此經文作鏘玉聲也又作鎗非也）八藏（在浪反一胎化藏二中陰藏三摩訶衍方等藏四戒律藏五十住菩薩藏六雜藏七金剛藏八佛藏梵本名篋以藏替之也）

大集賢護菩薩經第一卷

賢護（案移識經云颰陀羅波梨此譯云賢護亦云賢守鄰聖曰賢固道稱守幻士經云颰陀此言仁賢是王舍城在家菩薩也）

第二卷

區別（去愚反區城也區以別矣異種區別也）

第三卷

鑪橐（又作鞴排二形同蒲戒反謂鍛家用炊火令熾者也）諮詢（私遵反又詢問也左傳訪問於善爲諮諮親爲詢諮問善道詢問親戚之議）岌多（此居士子名也依字魚及反岌高危也亦盛也）篋笥（枯挾反下胥吏反說文盛衣器曰笥）

第四卷

甖水（於耕於成二反方言瓺甊罌也）賛助（子旦反賛佐也亦導也）鏗鏘（又作銵同苦耕反下又作鎗傖二形同且羊反廣雅銵銵鏘鏘亦聲也）

大方等陀羅尼經第二卷

動他（古文湩同徒董反爾雅搖動作也經文從言作謹非也）叱呵（齒吏反蒼頡篇大呵爲叱）發予（翼諸餘煮二反爾雅予我也案此亦與余字同也）

第三卷

若僑（渠消反說文僑高也廣雅僑才也字林寄客爲僑作僑字廣雅羇旅僑寄也）單縫（扶封反說文以鍼紩衣也經文從手作摓非也）蝌斗（若禾反一名活東郭璞曰即蝦蟇子也）哮瞎（許交反下許鎋反目盲也）

第四卷

鷀鵹（藥師經作蒺蔾竝非也案爾雅茲黎作螏蟍蝍蛆也能食蛇腦也）耒（郎對反耕田具曲木也）

一切經音義卷第四

一切經音義卷第五

大慈恩寺翻經沙門元應撰

海龍王經
央掘魔羅經
觀察諸法行經
七佛神呪經
菩薩本行經
稱揚諸佛功德經
力莊嚴三昧經
須真天子經
般舟三昧經
等目菩薩所問經

密迹金剛力士經

東方最勝燈王經 正文經上有如來字

成具光明定意經

太子須大拏經

太子慕魄經 正文慕作墓

須賴經

金色王經

獨證自誓三昧經

摩訶摩耶經

如來方便善巧經 正文經上有咒字

勝鬘經

須摩提經

梵女首意經

月明菩薩經

滅十方冥經

出生菩提心經

普門品經

心明經

不思議光菩薩經 正文經上有所說字

文殊問菩薩署經 正文問上有師利字

德光太子經

施燈功德經

菩薩訶色欲經

人本欲生經

不必定入印經

魔逆經

濟諸方等學經

菩薩行五十緣身經

彌勒所問本願經

已上一所上書菩薩字

堅固女經

演道俗經

寶網經

百佛經名

觀無量壽經

不空羂索經

觀藥王藥上菩薩經

已上菩上書二字

請觀音經

十一面觀世音經

觀音菩薩授記經

鹿母經

鹿子經

除恐災橫經

温室洗浴衆僧經

四不可得經

諸德福田經

虛空藏菩薩所問持福經

已上福上書氣字

菩薩投身餓虎起塔緣經

已上緣上書因字

頻毗娑羅詣佛供養經

薩羅國經

天王太子辟羅經

阿彌陀鼓音聲陀羅尼經

八陽神呪經

幻士仁賢經

後出阿彌陀偈

海龍王經第一卷

安明由山（即須彌山也亦言脩迷樓山正言蘇彌盧此譯言好光亦云妙高山也）**憺然**（徒濫反憺猶安靜也經文作潭深也楚人名深曰潭）**悁慼**（於緣反聲類云悁憂也說文悁恚也坫曰今說文悁忿也一曰憂也無恚也一解應是所見本異）

後漢陳蕃傳引作悁々志忿

第二卷

闕庭（眉開也釋名云闕在門兩傍中闕然爲道今眉像之）**尻也**（若勞反聲類尻臀也臀徒昆反）**髕也**（又作臏同扶忍反說文剶骨也三蒼膝蓋也）**親暱**（又作昵同女栗反爾雅昵親近也昵亟也亦數也炘曰又作昵同字應作昵亦從日旁也爾雅釋詁暱近也無親字蓋因郭注而亂又言暱亟也不作昵蓋亦本異無數也一解）**晏然**（烏鴈反晏猶安也說文天清也亦鮮翠之皃也坫曰宴安字從宀從妟天清之晏字從日從安二字異也此引煩非）**繁褎**（輔袁反繁多也盛也下古文裔同余制反說文裔衣裾也以雲孫爲苗裔取其下垂之義字從衣從冏音俱永反星衍曰裔字從衣從冏冏即詗字非俱永反此解非也）

卷十三之十二葉裔注冏々音古滑反

第三卷

妷態（古文佚又作劮同與一反蒼頡篇蕩也亦樂也下又作僛同他代反意恣也謂度人情皃也）**刈穫**（胡郭反說文刈禾也王逸注楚辭云草曰刈穀曰穫詩云十月穫稻是也）

第四卷

噏氣（古文歙今作吸同希及反廣雅飲也說文內息也引也謂引氣息入也）**勸訹**（私律反誘訹教導也引也勸也經文作恤憂也收也恤非此用）**蹉踖**（上千何反下子亦反蹉跎也踧踖也此踖應作錯七各反蹉跌不正也錯謬誤失也）

央掘魔羅經第一卷

龜坼聊各反莊周云宋人有善不龜之藥者注云其藥能令人手不龜文坼裂也**烏伏**又作孵同扶富反謂偪伏其卵伏鷄等亦作此字今江北謂伏卵爲菢江南曰偪央富反

第二卷

虓闞又作唬呼交反下呼檻反說文虓怒聲也詩云闞如虓虎是也**雄傑**奇哲反詩云邦之傑兮傳曰傑特立也英傑也才能也智出千人者也**興渠**此云少訛也借音嫣蠅反出烏荼娑他那國彼土人常所食者此方相傳以爲芸薹非也嫣音虛延反**童眞**是沙彌別名又此土言學亦云隨順梵云究摩囉浮多究摩羅者是彼土八歲未冠者童子總名浮多此云眞亦言實也**酣醉**古文佄同胡甘反漢書應劭曰不醉不醒曰酣一云樂酒曰酣炘曰玉篇佄胡甘切佄酒與酣同

第三卷

緜纊古文絖同音曠說文纊絮也小爾雅云纊緜也絮之細者曰纊**津溜**子鄰反下力救反津謂液也蒼頡篇汁也溜謂水垂下也

第四卷

震疊見詩
何云非誤

維持逸圭反維猶聯結也亦繫也亦維持之也**嬉譃**虛基反下虛虐反嬉戲樂也譃戲調也**驍捷**古堯反廣雅健也亦勇急也**震慴**徒頰之涉二反爾雅懼也經文作疊非體也**俛仰**無辯反俛低頭也言閔默不已也**卜筮**時世反問也禮記龜爲卜著爲筮決嫌疑定猶豫疑即筮之從竹**杜門**古文敷同徒古反國語杜門不出賈逵曰塞也塞閉也**瞪矚**直耕反埤蒼直視也下之欲反**顚沛**又作蹎跙二形同都賢反下補昧反謂偃仆也經文從人作俱非炘曰蹎跙見說文是顚沛本字也

觀察諸法行經第一卷

撞弩徒江反廣雅撞刺也說文撞戟擣也

第三卷

不槩古文扢同公礙公內反扢量也廣雅扢摩也蒼頡篇平斗斛曰槩也

第四卷

鵁鶄上交下精似鳬而項短郭璞曰腳高有毛冠可辟火灾也**調戲**徒弔反謂相嘲調也弄也經作恌非

七佛神呪經第一卷

左傳作燠休

咻咻（許流許主二反依字噢咻痛念之聲也）五渾（胡昆反謂五濁也混亂也亂猶濁也亦流水聲）潢瀁（胡廣反下音養潢瀁猶浩蕩也經文作洸音光非）歊歊（所力反通俗文小怖曰歊埤蒼歊恐懼也從欠經作嗇檣二形非也）

目企（邱豉反）制濘（奴定反）伊瞜（莫崩反）邲地（扶必反）目揥（他細反）侈跧（邱豉反）

但抳（乃禮反）插婆（楚洽反）陀咩（彌紙反）阿眵（充支反）癡噤（渠錦反）湖利（尸孤反）

第二卷

巻三十六葉三愆下說与此互證可也

愆咎（古文寒遇二形籀文僁今作愆同去連反說文僁過也亦失也咎罪也炘曰僁應作僁僁遇應作遇攷說文辵部有遇字云過也心部有愆字亦云過也或作寒籀文作僁然則寒遇是二字矣）撫恤（又作卹同須律反爾雅云憂也亦收也謂以財與人曰賑恤也）撈接（祿高反通俗文沉取曰撈經作牢非也星衍曰說文無撈字此用牢字爲之六書假借之義也後世人多加偏傍反以俗字爲正）搓摩（麁何反搓挪也挪音那）

第三卷

鞠育（又作掬同居六反詩云母兮掬我傳曰鞠養也方言陳楚之閒謂養爲鞠也）羖攊（功戶反下力的反三蒼云亦羯也）饕亂（吐刀反亦貪也俗作叨也）

大雅解云義
引說文溫怨
也案此切云
怨也而又引說

第四卷

儼然（宜檢反詩云碩大且儼傳曰矜莊皃也爾雅儼然敬也說文好皃也）潠之（蘇悶反通俗文水溢曰潠經作噀非也）臼睆（還板反許慎注淮南子曰睆謂目內自翳也經文作浣非也炘曰說文睅大目也俗作睆）摎頊（又作摎同居茅反蒼頡篇束也說文摎縛殺也卽纏縛之名）蠆蛪（他達反下勒達反廣雅蠆蛪蚔蠆蠍也經文作刺非體炘曰說文蠆毒蟲也或作蠆廣雅今作蠤說文玉篇無蠆蠤字）厭蠱（於冉反下姑戶反春秋傳曰疾如蠱惑非鬼非惑以喪志注云蠱惑疾也）齆鼻（一弄反埤蒼云鼻疾也）搭眼（呂口）方道（呂口）喉痹（俾利反癰痺暴厲之疾亦喉閉塞也）

菩薩本行經上卷

軍持（正言捃稚迦謂雙口澡罐或云瓶也）煼穀（又作炒焣𤋮三形同作交反方言焣火乾也）牂羝（祖郎反羊三歲曰牂牂然盛皃也下丁奚反羝羖羯羊也經作牴丁禮反觸也牴非經用）來抴（又作曳同余世反說文抴引也謂牽引也）羯羠（與之反聲類騬羊也徐廣曰羯羠並犍羊）慍心（於問反怒也說文慍怒也蒼頡篇慍恨也）璣鄯尼（上居衣反下市戰反龍子名也）刖其（魚厥五骨二反刖割也經作刓五桓反齊也剸也刓非字義）上旋（似緣反旋轉也經作矩俱遇反方言矩矩則也矩非此義）邪句（或云闍維闍毗同一義正言闍鼻多義是焚燒也）

文怨也何言
複義用蓋亦
作怨也校此以
今説正改之

中卷

灾禍（又作烖灾扶三形同則才反說文天火曰灾）蜴蜥（上以石反下斯歷反在草曰蜴蜥經文作蜥非也）金拂（敷勿反廣雅除也謂除去塵土也拂拭也經作佛或髴非也）

下卷

騷動（蘇勞反說文騷擾謂擾動也）方岐（又作郊嶅二形同巨宜反謂道有支分也）晃煜（又作晄古文熿同胡廣反說文晃明也廣雅暉也下又作煜同由掬反說文曜也埤蒼煜盛皃也）瘡瘢（薄蘭反蒼頡篇云痕也胡根反）

稱揚諸佛功德經下卷

洞清（古文衕迵二形同徒貢反案洞猶通過也亦深邃之皃經作哃非也）

力莊嚴三昧經上卷

氤氳（宜作蒀蒕扶云反字書作稫同於云反盛皃也亦香也）海島（古文嶋同都老反水中山曰島到也人所奔到者矣）

須眞天子經上卷

鋒遬（蘇木反）霌陀（徒對反）瞀呵（忙構反）

中卷

勇悍（胡旦反蒼頡篇桀也說文勇亦悍也）弧弓（戶都反說文木弓也周易黃帝作弦木爲弧剡木爲矢是也）建箭（居健反建立也亦樹也）

般舟三昧經中卷

輕傷（又作敭今作易同以豉反蒼頡篇慢也平也）鶡鳴（胡割反似雉鬭死不却故武人戴鶡冠以像之也出躍諸山谷以其尾垂頭亦出上黨下右文鴨同烏甲反）謗訕（所姧反又所晏反蒼頡篇誹毀也）蛟龍（音交梵云宮毗羅有鱗曰蛟龍抱朴子曰母龍曰蛟子曰虯其狀魚身蛇尾皮有珠郭璞注山海經云蛟似蛇而四腳小頭細頸頸有白嬰大者數十圍卵生如一二斛瓮能呑人也）㹢玃（又作猳同古遐反下居縛反說文大母猴也善攫持人好顧眄也）

等目菩薩所問經上卷

昺徹（古文昺苪二形今作炳同碧皿反廣雅昺明也徹通也三蒼云昺著明也炘曰玉篇炳亦作昺同苪祕永切明著也蓋異文而非右字）陶現（徒高反詩云上帝其陶陶變也）去藏（才淚反積蓄也如庫藏也經文作藏非體也）督

説文燿灼也是
也大徐本竹部
籱之重文篧
小徐本又有篧
大徐之篧乃
篧之譌小徐
有篧則後人
增也其説與此
同

住（又作督督同都木反爾雅督正也方言督察也理也）**懀然**（烏外反）**轉霍**（呼郭反案霍倏忽急疾也霍然忽然也經文從火作燿胡沃反說文燿灼也燿非此用也）**而楧**（此字習謬已久人莫辨其正今詳其義理宜作共相二字）**輕佻**（聽遼反字書佻輕也廣雅佻佚也爾雅佻偷也苟且也經文從手作挑非體也）

下卷

睛陰（又作暒姓二形同自盈反聲類雨止曰睛也星衍曰姓正字餘俗字）**四河**（一曰名和二曰名拔叉三曰名蛇朱四曰名恒其和北流拔叉南流其蛇朱東流恒水西流也）**熀煌**（胡本反下胡光反方言熀煌盛皃也光暉也）**青紅**（且經反東方色也木生火從生丹丹青之信言必然也經文作菁華之菁非也菁音紫盈反三蒼謂韭之英曰菁也）

客迹金剛力士經

錯敦（蒲沒反敦然猶忽然也亦亂也逆也斯曰敦見玉篇非古字當爲勃）**訓訢**（上呼運反導也教也誡也下又作欣同虛殷反訢樂也）

東方最勝燈王如來經

槎泥（呂口）**枝羅**（巨支上支二反）**呬呬**（火利反）**那哆**（徒我反）**麼吒**（莫可反）

成具光明定意經

渼若（又作沃同於縛反詩傳云沃若猶沃沃然也柔也濕也亦云下溜也坫曰說文作渼正字沃省字）**卓犖**（力角反奇異也左傳犖有力焉能投蓋于稷門）**瞢瞢**（莫登反瞢然亂悶也亦無光也）**眞諺**（宜箭反俗言也了別眞言諺無疑難也又經文作嗲非也）**襃訕**（補高反揚美之也進也訕謗也）**剗貪**（又作鏟同初簡反廣雅削也聲類剗平也）**躓礙**（音致通俗文事不利曰躓限至曰礙經文作□非）**潭然**（字作憺徒濫反憺猶安靜也深水曰潭音徒南反）**眉毛**（美飢反說文目上毛也經文作毷耄二形非也）**眼瞼**（居儼反字略云眼外皮也經文作睫眂二形並非此用）**諀訿**（疋爾反資爾反通俗文云難可謂諀訿經文或作啤呲）**凌毫**（古文毫耄二形今作耗同莫報反禮記八十曰耄注云耄惛忘也亦亂也經文作囊宅二形誤也）**棚閣**（蒲萠反通俗文連閣曰棚棚亦閣也蒼頡篇樓閣也謂重屋複道者也）**妐姑**（又作伀同之容反釋名云俗謂舅章名伀言所見敬忌見之伀懼自肅齊也）**盥手**（公緩反說文澡手也案凡酒澡物皆曰盥不但手也字從臼水皿上意也）

太子須大拏經

擅特山（或言單多羅迦山或言檀陀山此譯云陰山）**須大拏**（女加反或言須達拏或云蘇陀少拏此譯云善）

説文識常也
是以旗常為
本義之巾部
幑幖二字下皆
云幟也宋徐鉉
議不從士喪
禮注引禮記
故以其旗識
幟之釋文上
音試下音式
是漢人不作幟
也左昭廿年
傳注幑識
也可見人不

（與亦言善施）**蒼天**（錯郎反爾雅春爲蒼天注云萬物生蒼蒼然也）**謣然**（字書或作咢同五各反愕驚也）**爲幟**（古文㤂同尺志反幖也通俗文私記曰幟廣雅幟幡幟也墨子以爲長丈五尺廣半幅曰幟也坫曰古無幟字蒸郎識字也史記旗幟皆赤索隱曰幟或作識古文㤂者㤂同志並別字也古志亦作識見周禮）**蜎蜚**（一泉反字林蟲皃也動也下古書飛皆作蜚同甫韋反蜚揚也左傳秋有蜚不爲災）**鈙崟**（去今去吟二反下語銜宜金三反廣雅鈙岑高也亦山阜之勢也）**嵯峨**（才何反下我多反廣雅嵯峨高也楚辭注云山截嶭峻蔽日爲嵯峨也）**三顀**（直追反說文額出也今江南言顛頭胅額乃以顛爲後枕高胅之名也經文作腿未見所出）**歷顊**（丁可反廣雅顊醜皃也經文作哆充爾丑亞二反非今用也星衍曰說文無顊字見玉篇則借哆是也）**凸髖**（徒結反抱璞子作凸凸起也蒼頡篇作突不平也經文作胅非體也星衍曰廣韻凸出皃㐬義見上文是以凸㐬爲一字知凸即𠫓字譌也說文𠫓从到子或作㐬又漢書窅窊桂華蘇林窅音窅胅之窅是以窅胅爲凹凸經文或作胅亦未可非江聲曰孫君以嬲爲嫋草書以凸爲𠫓譌字不刊之論也）**下蛘**（餘掌反說文搔蛘禮記蛘不敢搔是也字從虫今皆作癢近字也又作痒音似羊反病名也痒非字義）**市井**（子郢反周禮九家爲井井方一里也白虎通曰因井爲市故曰市井說文八家一井象構韓形音胡安反象罋形）

太子墓魄經

作幟也

卷七十五葉
驂駕說較
此明了

襲續（古反㦰同辭立反襲受也廣雅襲及也亦合也仍也）**故質**（之逸反太元經受質所疑宋忠曰質問也廣雅質問也謹也定也）**矇瞶**（莫公反有眸子而無見曰矇下牛蒯反生聾曰瞶瞶亦無知也蒯音苦怪反）**空刓**（又作园同五桓反廣雅刓斷也楚辭刓方以爲圓王逸曰刓削也）**噢咿**（於六反下於抵反埤蒼內志也又痛念之聲也經文作喃郁嘛二形並非體也）**驂駕**（忽含反說文駕三馬也居右而驂乘備非常也驂旁馬曰騑騑音妃）**顉頭**（牛感反說文低頭也廣雅顉搖也謂搖其頭也今江南謂顉納搖頭爲顉僋亦謂笑人爲顉酌僋音蘇感反）**選耎**（而兗反案選耎猶須臾也呂氏云少選俗謂之選耎言推託不宂爲也經文或作選蝡或作選濡非也）**忸怩**（又作恧同女竹反下如䏘反通俗文慙恥謂之忸怩）**纔有**（在哉反廣雅纔暫也亦僅也不久也）**何訾**（又作訿同子移反訾量也思也經文作貲財之貲非）

須賴經

跛跙（才與反樹名也）**布施**（補故反分布也惠施也經文作措非也）**過謫**（知革徒厄二反謂讁罰也方言讁怒也郭璞曰謂相責怒也讁譴也責也）**晝度宮**（知胄反晝度樹皆天上名也）**娛樂**（語俱反下力各反說文娛樂也樂喜也經作樂非也）

金色王經

粔籹（上渠煮下匿呂反蒼頡篇粔籹餅餌也江南呼爲膏糫音還字苑粔籹膏糫果也）

獨證自誓三昧經

句譚（徒南反或言瞿曇彌梵言輕重也）趠菿（丑校他弔二反上林賦趠稀閒郭璞曰懸擲也說文遠也炘曰今本漢書上林賦作掉希閒亦脫郭注）今贈（在鄧反贈送也遺也說文以玩好之物相送曰贈也）謳合（又作嘔慪二形同烏侯反爾雅徒歌曰謳廣雅喜也）鉢和蘭（亦言鉢和羅梵言訛轉此云自恣食也）

摩訶摩耶經

涵潤（胡耽反說文水澤多也詩云譖始既涵是也）鎩翮（字林山瘵反張翼也淮南子云飛鳥鎩翼許叔重曰鎩羽而飛）

如來方便善巧呪經

涪多（蒲侯反）摩鉀（普迷反）唏詈（呼几呼冀二反）風齲（又作稱同邱禹反說文齒蠹也釋名齲齒朽也）

勝鬘經

注云經又作碝有石次玉可證則大字之碝必誤廣韻輭愞腝皮便五字皆柔弱之意○末句之耎當作碝

爾炎（正字作惂以瞻反梵言也此云所知）末利（謨鉢反案西域記此譯云柰因柰而得報者也）阿踰闍（弋朱反此譯云不可戰國）

須摩提經

須摩提（應云須摩耶此譯云好意或云好智）滿碝（字體作耎而充反三蒼耎弱也物柔曰耎經又作碝而充反次玉也耎非此義）勖勉（吁欲反下靡辯反勖勉勵也方言齊魯謂勉爲勖茲勉猶自勸强也說文勉强也謂力所不及而强行事也）裨助（又作埤朇二形同毗移比移二反說文裨增也益也亦補也）

梵女首意經

入館（古換反說文客舍也周禮五十里有候館案客舍逆旅名候館字從食今又從舍作舘近字者也）無喆（又作哲悊二形同知列反爾雅哲智也方言齊宋之閒謂智爲哲哲明了也）

月明菩薩經

親理（力紀反禮記天理滅矣鄭元曰理猶性也又云樂者通倫理注云倫類也理分也今多作里二十五家爲里居方一里之中也）

說文石次玉者

滅十方冥經

憂灼（之若反謂憂爟也灼痛也）

出生菩提心經

迦蘭陀（或言迦蘭駄迦或言羯蘭鐸迦鳥名也其形似鵲鞞細婆耶此云竹林謂大竹也此鳥多栖此林昔有國王於此睡息蛇來欲螫鳥鳴覺之王荷其恩散食養鳥林主居士遂從此鳥爲名迦蘭駄迦舊宗外道後奉如來）俱致（或言俱胝此言千萬或言億甚不同故存耳）㝹謩（乃矦反下莫胡反）紆伏哆（衣于反）系履（下計反）

普門品經

鞕軏（五孟反字書鞕牢也下相傳胡涙反未詳字語所出炘曰玉篇鞕牢也無軏字星衍曰鞕見漢張仲景傷寒論）滿

脬（普包反脬袋吹氣成也）

心明經

山崗（右郎反爾雅山脊曰崗郭璞曰謂山長脊也）囧灼（俱永反蒼頡篇囧大明也亦章也說文窻牖闓明曰囧）

潷飯（碑密反通俗文去汁曰潷江南言逼訛耳今言取義同也經文作沘俗語也炘曰潷見玉篇其實逼字正耳）

不思議光菩薩所說經

鳫鴝（又作鸜同其俱反即鸜鵒是也）

文殊師利問菩薩署經

陂提（彼皮反下匙爾反比邱名也）倪三颰（五禮反下蒲沬反人名也）提胳（公諾反說文腋下也埤蒼下肘後也）分眕（之忍反婆羅門名也）橋泉（自宣反經文作黤黮烏感反下他感反眛臬二形非也黤黮不明也亦深黑也）

我齎（又作賫子奚反說文齎持遺也）

德光太子經

羯隨（或作羯毗或作迦毗皆一物也此云好聲鳥也經文從鳥作鵾非也）貧窶（瞿矩反詩云終窶且貧傳曰窶者無禮也字書窶空也）毃敳（又作敲同苦交反下苦告苦角二反三蒼敲敳相擊也經文作撓奴飽反槩古代反竝非用）

鸕鷀（力胡反下音慈爾雅云鶿鷧郭璞曰即鸕鷀也觜頭如鉤食魚者也中國或名水鴉此鳥胎生從口中吐出一產八九也）鋃鐺（洛當反下都堂反說文鋃鐺鏁也通俗文鏁頭曰鋃鐺）

施燈功德經

羸瘠（古文責𤸫膌三形同才亦反瘠瘦也）支提（又名脂帝浮圖此云聚相謂壘石等高以爲相或言方墳或言廟皆隨義釋也）

菩薩訶色欲經

鈇質（方扶反書中鈇或作斧橫斧也古者殺人用斧下正體作櫍之逸反說文鈇莝斫也埤蒼櫍椹也公羊傳曰不忍加其鈇櫍何休曰斬腰之罪也埤蒼櫍椹也）俎几（側呂反字書俎肉几也俎亦四腳小槃也）

人本欲生經

躡襈（字體作⿱聿走同女輒反說文機下足所履也下仕眷反襈聚也炘曰玉篇襈士眷切緣襈也重緣也）

不必定入印經

採揀（又作敕或作練同力見反埤蒼揀擇也禮記簡揀英儁是也序文作挾胡頰反挾持也挾非此用也）寶寘（古文寘同今作塡同徒見徒堅二反廣雅塡塞也滿也）朐多（其俱反依字爾雅朐名苧熒苧音他頂反）拔身（蒲末反迴也謂拔然迴身也古字通用也）

魔逆經

當云字從彳

陽燧（古文作鑒𤏲二形今作𤎅聲類或作燧同辭醉反取火者也鑒五石之銅精也圓以仰日即得火也）搪揬（徒郎反下徒骨反廣雅觸冒搪衝揬也字書揬揩也坫曰搪揬應作唐逮說文曰唐逮及也是）原赦（魚袁反原猶放免也魏志特原不問罪是也又作赦同書夜反說文赦寬免也三蒼赦舍也周禮掌三赦之法一赦幼小二赦老耄三赦愚惷也）

濟諸方等學經

彶彶（居及反說文彶彶急行也廣雅彶彶遽也字從、行今皆從水作汲）歔欷（喜居反下虛既反字林涕泣皃也蒼頡篇泣餘聲也亦悲也）

菩薩行五十緣身經

佛塔（他盍反或云塔婆或作偷婆此云方墳亦言廟一義也經文從革作鞳公帀反橐也亦防捍也鞳非此義星衍曰說文無塔字經借鞳爲之是也塔字當由後人造作元應反以鞳爲非謬矣）

彌勒菩薩所問本願經

瑛吉祥（於京反依字玉光也此菩薩名也）

堅固女經

号媵（翼證反依字媵送也方言媵寄也亦託也所曰說文作倴）

演道俗經

給瞻（聲類或作贍同時焰反贍助也字書贍足也謂周足也所曰漢書只作澹）譖入（側禁反廣雅譖毀也亦讒也一云旁入曰譖）

寶網經

鎗鎗（楚行反三蒼金聲也經文作鎗誤也）怵惕（恥律反下又作愁同他狄反說文怵恐也惕驚也尚書怵惕唯厲孔安國曰怵惕懼也亦悽愴也）

百佛名經

瞿嚧（借音舉俱反）婆瑳（千我反）媵德（翼證反）

觀無量壽經

鸋隼（又作鶽同思尹反詩云鴥彼飛隼箋云隼急疾之鳥也說文鶽祝鳩也）

不空羂索經

逋多（補胡反山名也逋多羅山也）揭哆（昌是反）薩皤（補何蒲何二反）柰摩（莫我反）多諵（奴感二反）粹多（宜作窣所沒反）梅窒（丁結反）禋吒（於仁反）地詆（湯歷反）頡利（下結反）駁皤（桑合反下蒲我反）率惡（女六反又怒故反）阿姞（其乙反）詫詫（勑嫁反）理絁（呼奚反依字古曰玉篇絁絁二同許奚切黃病也）婆呼（疋尢反）紫礦（古猛反波羅奢樹汁也其色甚赤用染皮氎等是也）綜縷（祖送反謂機縷紀綜者也綜理也領理之也）

觀藥王藥上二菩薩經

磔翅（作格反經文作宅非也）摩瞪（徒萌反）

請觀音經

吾噤（渠飲反謂不能言也）哆姪（都餓反經文作哆）瞻婆（之鹽反）⿰番去茶（補槃反）攝⿱薛韋（蒲迷反）佉玎（竹耕反）磨靼（之列反）夜鑠（尸藥反）俱⿰忄皃（補迷反）

十一面觀世音經

換衣（胡灌反說文換易也謂更易也經文作逭爾雅逭逃也亦行也逭非字體也）⿱竹屯蘇（徒損反宜作揾烏悶反字

（林揾沒也笵猶俗語耳經文亦作塗）**八顆**（口次反顆數也亦單作果經文堁於臥反塵也口曰地名堁非此義）

觀世音菩薩授記經

觀世音（梵言阿婆盧吉低舍婆羅此譯云觀世自在舊譯云觀世音或言光世音並訛也又尋天竺多羅葉本皆云舍婆羅則譯爲自在雪山已來經本皆云娑婆羅則譯爲音當以舍婆兩聲相近遂致訛失也）**㛹孄**（又作麻玢二形同補閑反下又作斕同盧閑力寒二反埤蒼文皃也通俗文云文章謂之㛹爛經文作班爛二形非體除之也坫曰玉篇孄亦作斕字書皆無麻字未詳其義）

鹿母經

弶中（渠向反字書施罥於道曰弶也今田獵家施弶以取鳥獸其形似弓經文作樑俗也圻曰說文無弶字見玉篇音義同廣韻弶張取獸也其亮切又魚兩切）**烹俎**（普羹反烹煮也亦熟也下側呂反字書俎肉几也圻曰說文有亯亭即亨亨烹三字正文三讀俱通後人別文耳）

鹿子經

煢悸（古文㷀傑二形同巨營反煢單也煢煢然無所依也下渠季反謂不定也亦心動也）**呦呦**（又作欲同音幽詩云呦呦鹿鳴也傳曰鹿得苹呦呦然而鳴相呼食也）

除恐災橫經

溝港（胡絳反謂須陀洹人也此言入流或言至流今言溝港者取其流水處也經文作港古項反字略云水分流也即經中云分布果是其義也星衍曰說文無港當以瀆爲之瀆小津也）

溫室洗浴衆僧經

溫㾓（必二反風㾓病也濕病也謂不能行也）**苾芳**（又作飶馝咇馝四形同蒲結反埤蒼水香也苾苾然大香也）

梵摩三鉢天（郎梵天王也）**爲纓**（於盈反瓔珞也經文作瑛於京反玉光也瑛非此義）

四不可得經

捻箭（又作敜同乃協反謂以手指捻持也圻曰說文無捻字見新附古當用抳爲之抳指也）

諸德福田經

枯槀（古文稾同苦道反字林木枯也）**迄今**（呼訖反爾雅云迄至也）

虛空藏菩薩所問持幾福經

哆攞（力支反）目踚（郎豉反）首矖（力計反）

菩薩投身餓虎起塔因緣經

蛆螫（知殊反下書亦反又音呼各反廣雅蛆痛也說文螫蟲行毒也）蹠踐（又作跖同之石反說文足下也躡也踐履也蒼頡篇云蹠躡也）

頻毗娑羅詣佛供養經

頻毗（此譯云顏色娑羅此云端正或言洴沙王或言頻婆娑羅此云色像殊妙其義一也）

薩羅國經

鳩夷羅鳥（或言鳩鄢羅此譯云好眼鳥也）屏營（卑營反廣雅屏營忪懼也謂惶遽也）

天王太子辟羅經

繈負（居兩反博物志以爲繈織縷爲之廣八寸長尺二以負小兒於背上論語繈負其子是也星衍曰繈俗字當爲繦漢書多作繈緥李奇曰繈絡也以繒布爲之絡負小兒師古曰繈即今之小兒繃也緥居丈反）

阿彌陀鼓音聲陀羅尼經

昵閭（女乙反下力居反）茂邸（丁禮反）

八陽神呪經

內噲（口壞反國土名也依字咽也三蒼亦快字也亮吉曰說文噲讀若快淮南子噲然得臥義與快同故三蒼云爾）

幻士仁賢經

颰陀（經中或作鈸跋拔三形同蒲沫反此譯云仁賢或言賢護謂鄰近於聖也）音徽（虛歸反爾雅徽善也尚書云慎徽五典王肅曰徽美也）瓶罃（又作甇同於耕反說文長頸瓶也或謂之儋儋音丁甘反）自韙（籀文作愇同于匪反左傳犯五不韙注云韙是也）

後出阿彌陀偈

翕習（呼及反翕合也亦斂也說文翕起也）胳肩（孤諾反說文腋下也埤蒼肘後曰胳圻曰說文腋下之腋作亦無腋字亦即是也）号懀（於外反世尊名号也依字義字書胃目閒皃也）

一切經音義卷第六

大慈恩寺翻經沙門元應撰

妙法蓮華經第一卷

耆闍崛山（或言伊沙崛山或言揭梨馱羅鳩胝山皆訛也正言姞栗陀羅矩吒山此譯云鷲臺又云鷲峯言此山既栖鷲鳥又類高臺也舊譯云鷲頭或云靈鷲者一義也又言靈者仙靈也案梵本無靈義依別記云此鳥有靈知人死活人欲死時則羣翔彼家待其送林則飛下而食以能懸知故号靈鷲也姞音渠乙反）

無復（上武于反謂非有也或作无説文奇字無也聲類云無虛無也復扶救反説文往來也謂往來復重也）

逮得（徒戴反爾雅云逮及也方言自關之東西謂及曰逮經文多作遂説文力足反行謹遂也亦人姓也遂非經旨）

目揵（上莫鹿反下巨焉反或言目伽略子者訛也則正言没特伽羅子或云毛馱伽羅子此乃從母爲名没特伽此云緑豆羅此云執取或云挽取本名俱利迦或言拘栗多此從父名也舊云俱律陀不正也）

離婆（上呂知反案文殊問經云此譯言室星則北方宿也祠之得子因以名焉正言頡隸伐多經中作黎波多或作黎婆多訛也即首楞嚴經中坐禪第一如離婆多多者是也頡音賢結反）

殖衆（上時式反蒼頡篇殖種也廣雅殖積也立也）

颰陀（蒲達反梵言颰陀波羅經文作婆訛也此譯云賢守或云賢護大論云秦言善守謂鄰極

（於聖宏道能固者也）

梵天（梵言梵摩此譯云寂靜或清淨或曰淨潔葛洪字苑音凡泛反梵潔也取其義矣）

樂乾（上五孝反謂令人愛樂也愛案梵本云摩奴是若此云可意或云如意摩奴是若薩縛羅此云可意音即正法華云一名柔軟或天子二名和音天子是也乾闥婆此譯云齅香也或云食香亦云香行大海中亦有屬於脩羅也）

婆稚（古文稚稊二形今作稺同除致反正言跋稚迦此譯云團圓即正法華云一名最勝是也今有譯爲縛者誤也案梵語跋陀名縛炘曰說文惟有稺字玉篇稚稊皆同稺實亦非古文也星衍曰爾雅女桑桋桑言稺桑也則古字从木）

加趺（古遐反爾雅加重也今取其義則交足坐也除災橫經毗婆沙等云結交趺坐是也經文作跏文字所無案俗典江南謂開膝坐爲跘跨山東謂之甲趺跘音平患反夸音口瓜反）

三昧（莫配反正言三摩地此云等持持諸功德也或云正定謂住緣一境離諸邪亂也舊云三摩提者訛也）

靡不（密彼反爾雅云靡曰無也）

阿鼻（正言阿鼻至譯云阿言無鼻至言間無間有二一身無間二苦無間也）

地獄（梵言泥黎耶或言泥囉夜或云那落迦此云不可樂亦云非行謂非法行處也或在山間或大海邊非止地下言地獄者一義翻也）

尼吒（古文度同竹嫁反經中或作阿迦尼沙詑或言尼師吒或言二吒皆訛也正言阿迦尼抳瑟搋譯云阿迦言質閡抳瑟搋言究竟謂色究竟天也詑音勑嫁反抳女几反搋勑佳反也）

修行（下孟反施之名行即造修）

舍利（正言設利羅譯云身骨舍利有全身者有碎身者處胎經云並在金剛利際也）

寶塔（他盍反諸經論中或作藪斗波或作塔婆或云兜婆或言偷婆或言蘇偷婆或言脂帝浮都亦言支提浮圖皆訛略也正言窣覩波此譯云廟或云方墳此義翻也或云大聚或云聚相謂累石等高以爲相也案塔字諸書所無唯葛洪字苑云塔佛堂也音他合反炘曰古無塔字始實借鞈爲之後造塔字耳）

以偈（其逝反梵言也正言伽陀或云室盧迦謂三十二字等也此方當頌或云攝經中作伽陀訛也案偈字林丘竭反健也韋昭漢書音義其逝反又音竭毛詩云匪車偈兮音去謁反）

柔耎（而兗反廣雅柔耎弱也通俗文物柔曰耎作耎漢書軟不勝任者作軟二形通用經文多作濡案說文三蒼音人于反水名也出涿郡東入淶又霑也或作渜乃本反說文渜湯也二形非經義也）

馬腦（梵言謨薩羅揭婆謨薩羅此譯云杵揭婆此言藏或言胎者取其堅實也舊云摩婆羅伽隸或言目薩羅伽羅婆譯云馬腦案此寶或色如馬腦因以爲名但諸字書旁皆安石作碯二字謂石之類也）

車乘（齒耶反說文輿輪之總名也夏后氏奚仲所作古音居釋名云古者車如居言行所以居人也今曰車車舍也言行者所處如舍也乘食證反廣雅乘駕也謂可乘者也周禮四馬爲乘乘載也）

輦輿（力展反說文輓車也在車前人引之也古者卿大夫亦乘輦自漢以來天子乘之輿逸庶與諸二反說文車輿也一曰車無輪曰輿今之輦輿形制別於古也）

駟馬（相二反說文駟一乘也謂四馬爲駟也）

欄楯（力干反謂鉤欄也字體作闌說文門遮也經文作蘭香草也楯食允反說文楯闌檻也王逸注楚辭云也縱曰檻橫曰楯也）

華蓋（胡瓜反古今注曰黃帝與蚩尤戰於涿鹿之野常有五色）

案蓬桑之誦

說文捶以杖
擊也此引多
之字乃嚴錄
撟即捶之訛
而校者又以打即
打字不知經字

（雲氣金枝玉葉上於帝上有花蘤之像故因而作華葢焉又音呼瓜反案西域暑熱人多持葢皆以花飾之諸經中多言幢旛華葢是也彖竹角反蘤于彼反也）

軒飾（虛言反聲類云安車也說文曲輈轓車也飾謂以物莊飾車也轓甫煩反飾從巾飤也）

破魔（梵言磨羅此云殺者是其位處斷慧命故名爲魔也言魔波旬者訛也正言波卑夜此云惡者謂常有惡意成就惡法也或言惡魔波何存二音也）

宴默（石經爲古文燕一見反說文宴安也謂安息皃也）

未嘗（視羊反小爾雅云嘗試也謂甞爲之也）

捶打（之蘂反下音頂說文以杖擊之也）

肴膳（胡交胡刀二反下上扇反國語云飲而無有肴賈逵曰肴葅也凡非穀而食之曰肴說文膳具食也周禮膳用六牲又云膳夫鄭元曰膳之言善也今時美物亦曰珍膳廣雅云肴肉也字體皆從肉爻善是聲經文有從食作餚饍二字儉無所出傳寫謬誤也）

教詔（居効反下諸曜反字林詔告也爾雅詔導也郭璞云謂教導之也釋名曰詔照也人闍不見事理即有所犯以此示之使照然知所由也星衍曰古無詔字鄭元注禮記云古文詔爲紹）

塔廟（塔婆或義譯爲廟古文庿白虎通曰廟者皃也先祖尊皃也今取其義也）

縱廣（足容反小爾雅彖從長也韓詩傳曰南北曰縱東西曰橫是也周禮九州之地域廣輪之數鄭元曰輪縱也廣橫也）

露幔（莫半反說文幔幕也在傍曰帷在上曰幕幕覆也露覆露也案諸經中珠交露蓋珠交露車同其事也經文有作緵說文繒帛無文者也緵非正體也）

和鳴（胡戈反說文音樂和調也謂音聲調和而鳴也詩云和鈴央央是也）

說應（於興反字林應當也謂根法相稱曰應也）

書云导訛此
用

沙門（舊云桑門或云喪門皆訛略也正言室摩那拏或言舍囉磨拏此言功勞言修道有多勞也又云勤勞言至誠也義亦名息以得法故甓寧息也舊譯云息心或言勤志是也）

頗梨（力知反西國寶名也梵言塞頗胝迦譯云水玉或云白珠大論云此寶出山石窟中過千年冰化爲頗棃珠此或有也案西國極饒此物彼乃無冰以何化也此但石之類耳）

適從（三蒼古文作這同尸亦反謂近也始也星衍曰這即適字不必言今俗以爲者字假音）

無礙（古文硋同五代反說文礙止也廣雅礙閡也經文作閡亦古文閡字也小爾雅閡限也說文午代反外閉也又作导音得說文导取也尚書高宗夢导說是也案衛宏詔定古文官書云导得二字同體得非此用）

方剎（初鎋反梵言差多羅譯言田田土田也或言國或言土者義言也案剎字書所無剎字略也剎說文楚乙反傷也字體從朿音七）

猶豫（弋周反下弋庶反案說文隴西謂犬子爲猶猶性多豫在人前故凡不決者謂之猶豫也又爾雅云猶如麂善登木郭璞曰健上樹也）

此輩（補妹反蒼頡篇輩比廣雅等黏輩亦類字體從非黏音補槃反）

佳矣（古崖反說文隹善也廣雅隹好也）

嫉妒（古文諔㑵愱三形同茨栗反下丹故反楚辭云故興心嫉妒王逸曰害賢曰嫉害色曰妒也星衍曰說文但有嫉字玉篇諔自栗切毒苦也又作愱嫉秦栗切毒也㑵秦栗切廣雅云賊也則三字義與嫉近耳非古文）

但教（徒亶反聲類云但徒也徒空也）

瑕疵（古文㾊同才雌反瑕過也說文疵病也）

矜高（居陵反尚書汝惟弗矜天下莫汝爭能孔安國曰白

（賢曰矜禮記孔子曰不矜而莊鄭元曰矜謂自尊大也）**諂曲**（說文讇或作諂同丑冉反謂佞也莊周曰希其意道其言謂之諂也）**玫瑰**（說文莫回反下胡魁反火齊珠也一曰石之美好曰玫圜好曰瑰郭璞曰玫瑰石珠也張揖曰玫瑰琅玕也出崑崙闕明山也）**木蜜**（字體作櫁字林亡一反香木也其樹形似槐而香極大伐之五年始用若取其香皆當預研之久乃香出）**鉛錫**（役川反說文青金也尚書青州貢鉛是也錫銀鉛之間）**作樂**（五角反世本云黃帝世伶倫作樂說文五聲八音總名樂也禮記比音而樂之干戚羽毛謂之樂鄭元曰八音克諧謂之樂）**鐃銅**（女交反如鈴而大者也廣雅錄鑾鐃鐸鈴也）**歌唄**（蒲芥反梵言婆師此言讚歎或言唄匿疑訛也婆音蒲賀反案宣驗記云魏陳思王曹植曾登魚山忽聞巖岫有誦經聲清婉遒亮遠谷流響遂依擬其聲而製梵唄至今傳之是也唄亦近字耳坩曰玉篇唄薄賣切梵音聲）**犛牛**（亡交反說文西南夷長髦牛也今隴西出此牛也經文作貓猫二形今人家所以捕鼠者是也猶非經義也）**南無**（或作南謨或言耶模皆冉歸禮譯之言那南者訛也正言煩淡或言槃淡此云禮也或言歸命譯人義安命字㖆曰南耶聲相轉無即彝字說文或曰規模字是本讀如謨也）

妙法蓮華經第二卷

不預（古文與同余據反爾雅逮及與也左傳云必與焉是之乎）**每作**（莫載反字林莫改反三蒼每非一定辭也案每

今本奧宛也
善之

猶數也屢也）**等咎**（渠九反廣雅咎過也字體從入各相違即成過咎也）**演暢**（物亮反廣雅暢達明也）**倫匹**（力均反廣雅同等比輩倫匹也又倫類也匹配）**深奧**（於報反爾雅云西南隅謂之奧郭璞曰室中隱奧之處也釋名云不見戶明所在祕奧也說文奧究也亦藏也）**叵思**（普我反正爲可反爲叵肯字意也星衍曰叵字說文所無而見序中疑古只作丁）**聚落**（廣雅聚落居也案聚眾也謂人所聚居也漢書無幡聚落是也）**襄邁**（莫芥反說文邁遠行也廣雅邁歸往也）**僮僕**（從東反下古文蹼同蒲本反說文男有罪爲奴曰僮廣雅僮僕役使也今皆作僕又僕亦附也謂附著人）**梁棟**（爾雅杗廇謂之梁郭璞曰屋大梁也又梁亦通語也棟都弄反說文棟屋極也釋名云棟中也居屋之中也杗音亡廇力救反）**欸然**（呼勿反蒼頡篇欸猝起也欸忽也）**焚燒**（古文炃熉二形同扶雲反廣雅焚燒也說文焚燒田也字從火燒林意也星衍曰此說字意誤也說文焚从棥云棥亦聲隸省爲林非从林也玉篇熉炃同上此遂以爲古文也）**嬉戲**（說文作僖虛之反僖樂也蒼頡篇嬉戲笑也字從虛從戈戲音許宜反）**切己**（廣雅切近也迫也亦割也字從刀七）**衣裓**（孤得反謂衣襟星衍曰說文祴祴也祐衣祴此即裓正字玉篇有裓音義與此略同）**珍玩**（古文貦同五喚反字林玩弄也廣雅玩好也尙書玩人喪德玩物喪志孔安國曰以人爲戲弄則喪其德以物爲戲弄則喪其志經文翫習之翫非體）**適其**（尸亦反三蒼適悅也謂稱適也廣雅曰適善也謂事物善好稱人心之也）**勇銳**（羊稅反廣雅云銳利

八行之言十行
之亮五函

（也又說文云銳茲也）**推排**（出唯二回二反蒼頡篇推軵也前也說文推排也排盪也軵音而勇反也星衍曰說文軵反推車令有所付也从車付聲讀若茸玉篇始音如勇切廣韻九魚亦不載軵字嘗怪唐人著韻僅采六朝相沿俗音壬於許若諧聲及讀若之字及三禮先後鄭杜子春等音漢書如淳蘇林音灼淮南呂氏春秋高誘等音皆略而不用使後世冥杳莫知其原則韻書之陋而不足信也今世人有爲銘誄古詞賦用諧聲之義及漢人之音則反以爲出韻異哉洪音吉云廣韻軵或作揖是以有如勇音然說文自有揖字推擣也義略同軵但不知顧野王等何爲屈軵从揖亮耳）

四衢（巨俱反爾雅路四達謂之衢郭璞曰交道四出者也釋名道四達曰衢齊魯謂四齒杷爲擢擢杷地則有四處此道似之因以名之也）

綄綖（諸經有作蜿蠕二形字林一遠反下三蒼以旃反相承云坐褥也未詳何語立名耳）

丹枕（案天竺無木枕皆以赤皮疊布爲枕貯以兜羅綿及毛枕而且倚丹言其赤色也即諸經中朱色枕者同其事也）

姝好（古文姁同充朱反字林姝好兒也方言趙魏燕代之閒謂好爲姝詩云靜女其姝傳曰姝美色也炘曰說文姝姁俱好也但同義耳）

不匱（今作樻同渠媿反禮記即則不匱鄭元曰匱乏也詩云孝子不匱傳曰匱竭之）

保任（補道反說文保當也任保也言可保信也）

頹毀（古文穨墤二形今作隤同徒雷反說文隤墜下也廣雅隤壞也字從禿貴聲炘曰玉篇墤徒雷切落也壞也與隤同）

圮坼（字林疋美恥格反圮毀也坼裂也爾雅圮覆也廣雅坼分也）

褫落（直紙勑爾二反廣雅褫褫也說文奪衣也字從衣虒聲經文或作陁除蟻反方言陁壞也說文小崩曰陁陁亦毀也敚音奪虒音斯也）

覆苫（字林舒鹽反茅苫也爾雅白蓋謂之苫李巡曰白蓋編之以覆屋曰苫之也）

椽梠（力語反方言屋梠謂之檐郭璞即屋檐也亦呼爲連縣亦名槐說文柖楣通語也槐音吡也）

周障（之尚反說文障隔也通俗文蕃隔曰障也蕃音甫煩反）

鴟梟（古文鴟鴟二形今作鴟同充尸反梵言阿黎耶案爾雅狂茅鴟舍人曰狂一名茅鴟喜食鼠大目也郭璞曰鵂鴟也又云怪鴟鵂音以項反炘曰鴟正字鴟鴟俗字非古文玉篇鴟同鴟是也）

雕鷲（籀文作鵰同丁堯反穆天子傳云爰有白梟青鵰執犬羊食豕鹿郭璞曰今之鵰亦能食鼉鹿耳鷲音就梵言姑栗陀或言揭剌闔此云鵰鷲案山海經景山多鷲說文鷲鳥黑色多子師曠云南方有鳥名曰羌鷲黃頭赤咽五色皆備是也西域多此鳥蒼黃色食死屍也）

蚖蛇（篆字義古文作螈字林五官反蚖醫也崔豹古今注蠑螈一曰蛇醫大者長三尺其色元紺善魅人一名元蚖漢書元蚖韋昭曰元黑蚖蜥蜴也經文所言毒蚖疑此物也而不言毒害人未詳的是諸經多作虺呼鬼反[illegible]曰蠑亦俗字說文[illegible]作蠑原）

蝮蠍（芳六反案爾雅蝮虺博三寸首大如擘孫炎曰江淮以南虺爲蝮有牙最毒音義曰說者云今蝮蛇鼻上有針一名反鼻虺三蒼蝮蛇色如綬文閒有鬣大者七八尺也擘音補麥反）

蜈蚣（音吳公字林蝍蛆也甚能制蛇大者長尺餘赤足者良黃足者不堪用人多炙之令赤非眞也蝍音卽蛆予餘反）

蚰蜒（弋周反以旃反江南大者即蜈蚣也）

守宮（此在壁者江南名蝘蜓山東謂之跡蝘陝）

（以西名爲壁宮在草者曰蜥蜴東方朔言非守宮即蜥蜴是也蝘音烏殄反蜓音殄蝀此亦反也）**犹貍**（古文蜼字林余繡反江東名也又音余秀反建平名也山海經鬲山多蜼郭璞曰似獼猴而大蒼黑色尾長四尺似獺尾頭有兩岐天雨即倒縣於樹以尾塞鼻江東養之捕鼠爲物捷健爾雅蜼仰鼻而長尾是也星衍曰說文貁鼠屬善旋與蜼不同犹即貁俗字耳今以爲蜼古文未詳也玉篇犹貁二同羊就切黑猿也）**鼷鼠**（胡鷄反說文小鼠也爾雅鼷鼠郭璞曰有螫毒也食人及鳥獸雖至盡而不知亦不痛今謂之甘口鼠也）**野干**（梵言悉伽羅形色青黃如狗羣行夜鳴聲如狼案子虛賦云騰遠野干司馬彪郭璞並云射干能緣木射音夜廣志云巢於絕巖高木也禪經云見一野狐又見野干是也）**咀嚼**（字林作齟說文作咀才與反含味也蒼頡篇咀噍也通俗文咀齧曰嚼音才弱反字林咀齰也經文作齰齧也齰仕白反）**⿰齒齊齧**（相承在計反謂沒齒也經文或作齰竹皆反通俗文齧挽曰齰）**搏撮**（補各反下字林七活反手小取也廣雅搏擊也撮釋名撮卒也謂擊卒取之也）**摣掣**（又作抯字林側加反釋名云摣叉也謂五指俱往叉取也經文有作齇說文齒不正也齇非此義掣或作摩同充世反字林掣拔也字書掣牽也釋名云掣制也頓之使順已）**嘊喍**（五佳仕佳二反說文作齜謂開口見齒也埤蒼犬相啀拒也炘曰本文作嗤誤也王篇啀魚佳切狗欲嚙喍仕皆切嘊喍也然則當爲啀）**嘷吠**（古文獋同胡高反說文嘷咆也吠犬鳴）**魑魅**（說文作离三蒼諸書作螭近作魑同勑知反下古文魅魃二形今作魅同莫冀反說文老物精

規当作視說
文窺小視也

也通俗文山澤怪謂之魑魅正法華作妖魅也）**魍魎**（古文蛧蜽二形同亡兩力掌反說文蛧蜽山川之精物也通俗文木石怪謂之魍魎）**孚乳**（通俗文卵化曰孚音匹付反字林匹于反廣雅孚生也方言雞伏卵而未孚是也下而注反蒼頡篇乳字也謂養子也）**蹲踞**（字林記恕反謂垂足實坐也蹲猶虛坐也舊經言箕坐也義譯）**土埵**（字林丁果反聚土也）**撲令**（符剝反通俗文爭倒曰撲）**闚看**（又作窺同丘規反字林小規也方言凡相竊視南楚謂之窺）**爆聲**（古文皺滕二形同方孝反普剝反說文爆灼也謂皮散起也炘曰說文爆灼也炮面生氣也西山經可以已滕郭璞云謂皮皺起也玉篇又有皺字星衍曰爆炮正字皺滕俗字非古文）**逢勃**（蒲公反蒲沒反廣雅勃盛也經文作熢悖非其體也）**周章**（楚辭云聊翱翔兮周章王逸曰周章周流也謂周流往來）**先因**（蘇見反案先亦先也）**告喻**（說文作諭同揄句反論語君子喻於義孔安國曰喻曉也蒼頡篇喻譬諫也星衍曰凡經典喻字皆諭省文俗人所改）**灾火**（籀文作𤆎災同則才反左傳凡人火曰火天火曰災也炘曰說文烖正字灾或字𤆎古文災籀文）**蔓莚**（西京云其形蔓莚李洪範音忘怨反下餘戰反廣雅蔓長也莚遍也王延壽云軒檻蔓莚謂長不絕也）**難處**（乃安反充與反詩云莫我皇處傳曰處居也禮記云何以處我鄭元曰處安也）**耽湎**（古文媅妉二形同都含反說文妉樂也耽亦嗜也湎古文醨同亡善反說文沈於酒也炘曰說文無醨字王篇彌兖切飲酒失度也或作湎則非古文）**繒纊**（在陵反下古文絖同音曠說文繒帛也纊絮也爾雅

（通五色皆曰繒三蒼雜帛曰繒是也又云纊綿也絮之細者曰纊也）**茵褥**（上於眞反茵褥也釋名曰文茵車中所坐也用
虎皮爲之有文彩因以下輿相連著也下而蜀反草蓐文薦也）**阿鞞跋**（頻脂反譯言不退住也此與韓字同諸經有作
阿毗跋致或作阿惟越致皆梵音訛轉耳）**⿰乞頁瘦**（說文口沒反三蒼云頭禿無毛也通俗文白禿曰⿰乞頁廣雅⿰乞頁髻禿也今讀
口轄反此非正音但假借耳）**梨黮**（案方言面色似湅黎也經文有作黧力令反字林黑黃也通俗文斑黑曰黧黮說文
土感反一音勑感反桑甚之色黑也今用於斬反借音耳甚音甚星衍曰古無黧字只作黎字或借黎爲之是也）**觸嬈**
（說文乃了反嬈擾戲也三蒼嬈郭璞云嬈弄也廣雅嬈誂擿嬈也嬈音遶誂徒了反）**惡賤**（於路反禮記吾惡用吾情惡猶
憎也論語惡紫奪朱詩云惡無禮皆是也）**馲駝**（又作駄字書作驝又作橐字林力各反山海經音託郭璞云日行三百里
負千斤知水泉所出性別水脉以足揞地則水泉出也經文作駱馬色也白馬黑鬣曰駱駱非今此義揞音蒲交反也炘曰說
文無馲駝字駝即馳字也史記亦作橐正字駝俗字）**蟒身**（莫黨反爾雅蟒王虵郭璞曰虵之最大者故曰王星衍曰爾雅
蟒義當用莽小爾雅莽大也說文無蟒字後人所造）**聾騃**（下五駭反蒼頡篇云無知之皃也下癡騃也）**唼食**（古文噍又
作⿰口帀同子盃反通俗文入口曰⿰口帀字林唼血也亦蟲食曰唼也炘曰說文無唼有噍字此云古文噍是也⿰口帀則說文所無云古
文非也）**矬陋**（但戈反廣雅矬短通俗文侏儒曰矬經文作痤謂痤瘻也說文小腫也痤非此義也星衍曰矬字說文所

今本往也是
且下引廣雅
行也
今本作賣也
是

無經文借痤是也）**背傴**（字林一父反通俗文曲脊謂之傴僂春秋宋鼎銘云一命而僂再命而傴三命而俯杜預曰俯
恭於傴傴恭於僂身逾曲恭益加也經文作膒字林一侯反幽脂也非今所取又作瘟未見所出疑傳寫誤也）**依怙**（胡古
反爾雅怙恃也廣雅賴仰依負恃也）**醫道**（又作毉同於其反說文治病工也醫之性得酒而使故字從酉殹聲古者巫彭初
作醫殹亦病人聲也酒所以治病者藥非酒不散也殹音於奚反又作醫俗用也）**瘖瘂救療**（于金反瘂乙下反瘖不
能言埤蒼瘂亦瘖也經文作喑一禁反字林喑唶也又作啞字林一句反笑聲也易云笑語啞啞是也二形並非字體唶音子
夜反說文爍或作療同力照反三蒼療治病也）**強識**（渠良反強堅蒼頡篇強健也）**慶幸**（胡耿反爾雅云非分而得
謂之幸幸遇也亦冀望也皆非宜所當而得之字從屰從夭也）**好樂**（呼到反下五孝反好猶喜樂猶欲也）**逃逝**（是世
反說文逝行也廣雅逝行也亦去也）**馳騁**（直知反下丑領反廣雅馳奔也騁走也）**虎魄**（匹白反廣雅虎魄珠名漢
書罽賓國有虎魄案博物志云松脂入地千年化爲伏苓伏苓千年化爲虎魄一名江珠廣志云虎魄生地中其上及旁不生
草木深者八九尺大如斛削去上皮中成虎魄有汁初如桃膠凝堅乃成其方人用以爲蜜也）**商估**（字體作賈始羊反說
文行賣也估字書所無唯爾雅郭璞音義釋言注中商賈作此字下賈客公戶反說文柯雅反坐賣也周禮司市掌以商賈鄭
元曰通物曰商坐賣曰賈白虎通曰商之言商也其遠近通四方之物以聚之也賈者固也言固物以待民來求其利也案賈

（亦通語也左傳荀瑩之在楚也自賈人褚中以出史記陽翟賈人往來販賤賣貴是也炘曰說文以資爲商賈商爲从外知內是商搉也經典通用之）

坦然（上他誕反又說文坦安也又廣雅云坦平著也）

傭賃（與恭反下女鳩反蔡邕勸學注云傭賣力也莊子傭於人者孟氏曰傭役也謂役力受直曰傭說文賃傭也）

灑地（所買反通俗文以水掩塵曰灑也）

出內（昌遂反案出亦出也詩云出言有章是也）

肆力（相利反廣雅云肆伸也陳也謂伸陳役力之也）

豪貴（古文勢同胡刀反說文勢健淮南子曰智出百人謂之豪也）

愈急（弋朱反小爾雅云愈滋強益也又作愈又爾雅云愈急也）

躃地（卑役反躃倒也或作僻匹反邪僻也僻非此用也炘曰說文躄人不能行也俗從足）

醒悟（思挺反字林醒醉除也星衍曰說文無醒字有酲云一曰醉而覺也則卽醒正文）

燋悴（三蒼作顦顇廣雅燋卒愁患憂也亦病也炘曰燋悴字左傳作蕉萃說文作醮顇此作燋悴皆是三蒼作顦卽顦字譌耳徐鉉增入說文非）

塵坌（蒲頓反通俗文埻土曰坌說文坌塵也）

汚穢（字林於故反又音紆華反汚涴也釋名汙洿也如洿泥也）

咄男子（丁兀反說文咄相謂也字書咄叱也）

怪之（古壞反怪異也驚怪也凡奇異非常皆曰怪字從圣音口兀反）

自鄙（蒲美反廣雅云羞愧鄙恥之皃也）

於某（莫有反尚書爾后孫某孔安國曰某名也臣諱君故曰某名也凡不知名皆言某也）

伶傳（歷丁反下匹丁反三蒼云伶傳猶聯翩也案伶俜亦孤獨皃也經文多作跉跰字林力生反下補諍反字與迸同跉不正也迸散也二形並非今用也）

蠲除（古元反方言南楚疾愈者謂之蠲郭璞云蠲除也）

毀呰（古文呰訿二形同子爾反說文呰呵也禮云呰者莫不知禮之所生鄭元曰毀口呰也星衍曰說文呰苛也與呵通欪歐也義亦相近惟說文無些字見楚詞招魂俗人但知其有蘇箇音而不知卽呰字之譌亦可讀爲呰也若以爲楚語辭當音蘇箇則大招何以用只代些據此云古文些益足明些之當爲呰矣說文新附有些字非也此以俗字爲古文亦非）

夙夜（思六反爾雅夙晨早也）

註記（竹句之喻二反廣雅註䟽也識也字林註解也通俗文記物曰註今亦作注也炘曰古皆作注今此作註俗字）

眇目（忙了反說文一目小也釋名云目匡陷急曰眇方言眇小也）

草庵（一含反廣雅庵舍也小屋之名也經文作菴菴蕳草之名也炘曰庵菴皆俗字今人又作蓊皆說文所無古當用闇爲之諒闇之義亦以此）

何負（古文抲說文胡歌反何儋也諸書胡可反何任也今皆作荷也）

妙法蓮華經第三卷

誠如（市盈反說文誠信也廣雅誠敬）

谿谷（苦奚古禾反爾雅水注川曰谿注谿曰谷說文泉出通川曰谷炘曰舊作泉之物川曰谷今据說文訂正）

卉木（字林虛謂反爾雅卉草郭璞曰卉百草之總名又方言東越揚州之閒名草爲卉也）

小莖（胡耕反廣雅莖本也謂枝本也）

等澍（之喻上何二反三蒼云時雨也百卉霑洽也說文上古時雨所以澍生萬）

前引亦皆上
古惟無遺說
引亦有一[illegible]
之今本亦缺
此也不但四字

（物者也星衍曰今說文無上古所以四字此云上古義亦不通疑誤也反）

普洽（又作零同胡夾反說文洽霑也蒼頡篇洽遍徹也炘曰玉篇同零胡夾切與洽同）

不務（亡什反說文務趣疾也廣雅務遽也）

靉靆（於代反下埤蒼音代廣雅靉靆翳薈也翳薈雲興盛皃也通俗文雲覆日爲靉靆也）

幽邃（古文㥞同私醉反說文邃深遠也）

百穀（古木反說文穀續也百穀總名也周易百穀草木麗于地是也）

苗稼（說文草生於田者也蒼頡篇禾之未秀者也論語苗而不秀是也稼說文禾之秀實爲稼莖節爲禾一曰在野曰稼也）

甘蔗（之夜反案諸書或作竿蔗藷柘或作甘蔗同一種也）

蒲桃（博物志曰張騫使西域還得安石榴蒲桃胡桃是也廣雅云蒲陶有白黑黃三種桃萄二形隨作無定體也）

枯槁（古文殦說文作槀字林苦道反槁木枯也）

一滴（案此猶滴字音丁歷反通俗文零滴謂之凝渧音丁計反渧水下也）

瓦礫（力的反說文小石也）

垖阜（𠂤陮崔三形同都雷反堆高土也阜山庳而大者庳音久爾反畀也）

邱坑（古文垩說文土之高也非入所爲也一曰四方高中央下亦曰邱也）

數知（山縷反計也閱其數曰數也）

長表（梵言舍磨奢耶此云家也案西域僧徒死者或遺諸禽獸收骨燒之埋於下於上立表累甎石等頌似窣覩波但形畀小耳）

金剎（梵言掣多羅案西域別無旛竿即於塔覆鉢柱頭懸旛今言剎者應訛略也）

涕泣（他禮反毛詩云涕泗滂沱傳曰目出淚曰涕說文無聲出涕曰泣也）

憺怕（字書或作倓同徒濫反說文憺安也謂憺然安樂也憺亦恬靜也經文作惔徒甘反說文惔憂也惔非此義怕又作泊說文匹白反無爲也廣雅怕靜也）

勉出（古文勸同靡辯反國語云父勉其子兄勉其弟勉猶勸強也謂勸教之也小雅勸勉力也炘曰勱實勵正字此云勉古文非也）

群萌（古文氓同麥耕反萌芽也廣雅萌始也案萌冥昧皃也言衆無知也漢書氓氓群黎是也）

諷誦（不鳳反諷謂詠讀也謂背文也周禮教國子興道諷誦鄭元曰倍文曰諷以聲節之曰誦也）

億姟（古文殘奏二形今作姟字古才反數名也風俗通曰十千曰萬十萬曰億十億曰兆十兆曰經十經曰姟姟猶大數也星衍曰姟當爲垓玉篇引風俗通作垓玉篇又有奏口才切大皃無殘姟字廣韻有姟音同該數也十秭曰姟然則殘姟俗字非古文）

營從（古文覺同役瓊反又蒼頡篇云衛也亦部也炘曰玉篇覺于并切覺然能聽此云營古文末詳）

城郭（世本鮌作城郭公羊傳曰郭者何恢郭也經文有從土作墎非也鮌音古本反也炘曰唐人作鯀字或作骸或作鮌皆訛也說文惟有鯀字）

妙法蓮華經第四卷

溝壑（呼各反說文溝水瀆也廣四尺深四尺爾雅流水深則成壑壑亦溝池也）

臺觀（徒來反爾雅四方而高曰臺又云觀謂之闕孫炎曰宮門雙觀也釋名觀者於上觀望也）

莎伽（先戈反梵言娑婆揭多此云善來也）

唯然（弋誰反說文唯諾也廣雅唯然譍也禮記父名無諾先生名無諾唯而起鄭元曰唯者譍敬之辭也唯恭於諾也又借音弋水反亦語辭）

親友（于久反說文友同志也廣雅友親也禮記僚友稱其悌執友稱其仁鄭元曰僚友同官也執友同志也）**艱難**（籒文作囏同古閑反說文土難治釋名艱根也如物根也難憚也人所忌憚）**貿易**（莫候反三蒼貿易也交易物爲貿也字從貝卯）**蹈七**（徒到反說文蹈踐也踐履也釋名云蹈道也以足踐之如道也）**肴饌**（又作籑同仕眷反說文具食也饌飲食也）**來室**（說文室實也案戶外爲堂戶內爲室論語云由也升堂未入於室是也）**句逗**（徒鬪反字書逗留也說文逗止也方言逗住也經文有作讀竹候反順言也讀非經旨又作讀未見所出也星衍曰句逗句讀猶言句住逗住讀聲之緩急也讀卽讀爲字耳）**乾燥**（先老反釋名燥焦也說文燥乾之也）**罣礙**（本作罫同胡卦反字書絓礙也說文礙止）**見實**（古現反案梵本云達絮舍挪此譯云見也）**林藪**（桑狗反散木爲林澤無水曰藪也）**齎**（子奚反說文持遺也案齎下持也字從貝齊聲也）**關𨷲**（古文鑰同余酌反說文𨷲關下牡也方言關東謂之鍵關西謂之𨷲經文籥字林書僮笘也何承天纂文云關西以書篇爲籥籥非此義笘赤占反）**無央**（於良反梵言阿僧祇此言無央數央盡也經文作鞅於兩反說文頸靼也鞅非此義靼音之列反）**所往**（羽罔反廣雅往至也文有作住非也）

妙法蓮華經第五卷

捐捨（以專反說文捐棄也爾雅云廢捨也郭璞云捨置也）**委政**（國語棄所役非任政賈逵曰政猶職也左傳爲政事

庸力杜預曰在君爲政在臣爲事論語導之以政孔安國曰政謂法教也）**椎鍾**（直追反說文椎擊也字從木經文作槌直涙反關東謂之槌關西謂之持又作槌都迴反槌擿也二形並非字義擿竹革反）**仁往**（而親反周禮六德一曰仁鄭元曰愛人以及物曰仁上下相親謂之仁諡法曰貴賢親親曰仁殺身成人曰仁釋名仁者忍也好生惡殺善惡含忍之）**開闡**（昌善反廣雅云發闡開也闡明之也）**頗有**（借音普我反諸書語辭也本音普多反也）**於剎**（經有作千剎挪項案梵本無千字傳寫誤也）**芥子**（加邁反字林辛菜也）**宗奉**（子形反宗尊也說文奉承也）**誹謗**（字林方味反誹謗也謗毀也廣雅謗惡也國語左史謗之賈逵曰對人道其惡曰謗也）**罵詈**（力智反蒼頡篇罵詈也）**尼乾**（或作尼乾陀應言泥健連他譯云不繫也）**逆路**（正言路迦譯云順世本外道縛摩路迦也底迦此云左順世外道也）**相扠**（字體作摅勑佳反以拳加人也扠近字也）**旃陀羅**（此言訛也正言旃荼羅此譯云嚴熾一云主殺人謂屠殺者種類之總名也其人若行則搖鈴自標或杖頭竹若不然上則與罪也）**畋獵**（白虎通曰爲田除害故曰畋獵也）**漁捕**（古文𢿐或作魰同言居反說文漁捕魚也星衍曰𢿐字說文所無非古文也見周禮𢿐人作此釋文云亦作魰魰即魰字之譌說文以魰爲𩼠重文）**屠兒**（達胡反說文屠刳也案屠分割牲肉也）**魁膾**（苦迴反下古外反帥也首也膾切肉未詳所出經文有作儈聲類儈合市人也恐非此義也）**衒賣**（胡麵反說文衒或從元作衏行且賣也誸也）**屏處**（俾領

反禮記左右屏而侍鄭元曰屏隱也詩云萬邦之屏屏隱也屏蔽也今借爲蒲定反依初反讀亦不乖字義也

八里 周禮五家爲鄰五鄰爲里謂二十五家也里居釋名云五鄰爲里方居一里之中也

澡浴 祖老反說文澡洒手也浴洒身

新染 經文有作新淨正法花經云淨潔被服也

輕蔑 字體作懱同莫結反說文相輕傷也

討伐 古文訂同恥老反漢書音義曰討除也禮記叛者居討鄭元曰討誅也伐左傳有鍾鼓曰伐白虎通曰伐者何伐敗也欲敗去之經文作罰說文罪之小者曰罰廣雅罰折伏也罰非此義也炘曰玉篇無訓字

巨身 其呂反字林巨大也方言齊宋之間謂大曰巨說文巨大作鉅也

被精 皮寄反被謂被帶也經文作披張之披方言披散也披非此義也

奮迅 方問反下雖閏反廣雅奮振也鳥之奮迅卽毛起而身大故字從奞在田上奞音雖也

頭陀 此應訛也正言杜多譯云洮汰音大洒也或云紛彈言去其塵穢也舊云斗數二義也

憒丙 公對反下女孝反說文憒亂煩也韻集丙猥也猥衆也字從市從人經文有作閙俗字也炘曰玉篇丙女孝切與閙同廣韻丙不靜又猥也擾也

卷二七葉卷三五葉錢氏孫氏
皆不從丙字莊氏附錢之同校
去宀和謀亦而以矣

妙法蓮華經第六卷

釋氏 經中或作姓瞿曇氏案氏姓別也姓者所以繫統百世使不別也靈感而生氏者所以別子孫所出也或因罰故世本云言姓卽在上言氏卽在下矣

年紀 居里反十二年爲紀紀記也

拜跪 字林邱委反跪拜也又音渠委反左傳跪而藏之

喎音作咼咼話
云從口冎聲
可見

擣簁 古文籭簛二形聲類作篩同所佳所飢二反說文竹器也可以除麤取細也星衍曰說文但有籭字除麤作去粗玉篇簛篩同籭簁山奇所綺二切簁箄竹器也

除愈 古文瘉同臾乳反方言差愈也說文瘉病瘳也炘曰愈說文作悆或卽愉字異文

億載 則代反案箄經皇帝爲法數有十等謂億兆京垓壤秭溝澗正載及其用也有三謂上中下下數十萬曰億中數百萬曰億上數萬萬曰億

垓壤 炘曰注缺

繽紛 匹仁反下孚云反廣雅繽繽衆也紛紛亂也謂衆多亂下也字林繽紛盛皃也

塔寺 梵言眦訶羅此云遊行處謂僧所遊履處也今以寺代之言寺者說文廷也有法度者廣雅寺治也釋名云寺嗣也治事者相嗣續於其中也字體從寸㞢聲也

僧坊 甫亡反字林坊別屋

多羅樹 形如椶櫚極高長八十尺花如黃米子大如釗人多食之

瞻蔔 正言瞻博迦此云黃花樹花小而香西域多有此林也

瘡胗 籀文作疹說文同居忍章忍二反脣瘍也三蒼云胗腫也

喎斜 口蛙反說文口戾也通俗文斜戾曰喎是也字從口冎聲冎音古瓜反

匾𠥶 韻集方殄反下他奚反纂文云匾𠥶薄也今俗呼廣薄爲匾𠥶關中呼牌𠥶補迷反經文作牑[illegible]近字坫曰玉篇無匾𠥶字

曲戾 字林力計反戾曲也字從犬從戶

窊曲 字林音鼃窪或作窊同一瓜切廣雅窊下也

撰集 三蒼云作纂同助𥳑反又廣雅云撰集定也撰亦述也坫曰張有以撰爲僎字之俗

妙法蓮華經第七卷

謦欬（口冷反說文謦亦欬也蒼頡篇謦聲也經作磬口定反樂器也磬非字體欬若戴反說文欬逆氣也亦瘷也經文作咳胡來反嬰咳非經義瘷音蘇奏反也）**屬累**（之欲反下力僞反託也說文屬連也廣雅委託累也謂以事相屬累也左傳相時而動無累後人謂累重）**甄迦羅**（或云恒迦羅此當千萬億百恒迦羅名頻婆羅此當十兆百頻婆羅名阿芻婆或名阿閦婆此當千兆）**我適**（三蒼古文作啇同尸亦反爾雅適往也正法華云我往昔供養是也）**怨敵**（徒的反廣雅云敵對當也爾雅敵匹也怨之匹也）**八百萬**（正法華云一千八百萬億梵本十八俱胝案百毗跋爲一俱胝此數當兆數乃更多今經文有作百八萬億非也）**動搖**（說文餘昭反樹動也字從木䍃聲䍃音余周反）**甄叔**（譯云赤色寶字林已仙反案西域傳云有堅叔迦樹其花赤色形大如手此寶色似此花因以名焉）**宰官**（祖殆反聲類宰治也謂治邑吏也廣雅宰制也謂制事也）**杻**（勑久反械也[illegible]行曰說文作杽）

妙法蓮華經第八卷

船舫（甫妄反通俗文連從曰舫併兩舟也）**漂墮**（匹消匹妙二反說文漂浮也案漂猶流也正法華經作流墮是）**檢繫**（居儼反廣雅檢申也檢括也謂束之釋名檢禁也謂禁閉誨物使不得開露也字從木僉也）**唐捐**（案唐徒也蒼頡篇云捐棄也）**祝詛**（說文作詶之授反訓詛也今皆作呪下古文樝同側據反釋名云祝屬也以善惡之辭相囑著也詛阻也謂使人行事阻限於言也經文作咀才與反咀嚼也非今字體也星衍曰說文實不以詶爲祝詛字詶譸轉注此誤引也祝字緩讀爲呪俗作呪耳）**掣電**（昌制反陰陽激燿也關中名覢電今吳人名䃶磹音息念大念二反釋名云掣引也電殄也謂乍見即殄滅）**降雹**（蒲角反鄭元注禮記云陽爲雨陰起脅之凝而爲雹也）**戒雷**（古文作誡同古薤反詩云豈不日誡誡警勑也言戒備也）**慈音**（梵言每怛利末那此云慈意經文作音說）**吉遮**（正奢反正言訖栗著此譯云所作也）**伺求**（廣雅埤蒼作覗同滑慈滑吏二反伺猶察也字林伺候也廣雅伺覗也炘曰古只作司）

三藏法師元奘譯

南無偈刺怛耶怛耶邪夜多埵他

遏爾（而制反一）**末爾**（同上二）**末泥**（去聲三）**末末泥**（同上四）**質帝**（五）**靳**（脂列反）**履帝**（六）**閃**（式染反）**謎**（莫閉反七）**閃弭**（密爾反八）**多鼻扇**（重長）**帝**（九）**目帝**（十）**目答謎**（十一）**三謎**（十二）**阿毗三謎**（十三）**三磨**（短）**三謎**（十四）**素**（清）**磨三謎**（十五）**剎**（重）**叟**（十六）**惡剎叟**（十七）**惡剎墀**（奴戒反十八）**扇帝**（十九）**閃謎**（二十）**馱剎**（力割反）**尼**（二十一）**阿路迦婆**（去聲）**婆波羅弗**（補泥反）**帝**（二十二）**鉢剌著**（知也反）**吠剎墀**（二十三）

莜雲說是

涅（奴紇反）栗地瑟⿰齒齊（竹皆反）阿蹁（蒲眠反）怛邏涅栗地瑟⿰齒齊（二十四）阿蹁
怛邏波利秫（尸聿反）第（二十五）猛（烏沒反）矩隸（二十六）沒矩隸（二十七）阿刺
⿰齒齊（二十八）鉢刺⿰齒齊（二十九）輸（式庚反）迦差（初理反三十）阿三磨三謎（三十一）勃
陀毗盧枳帝（三十二）達磨波利差低（三十三）僧伽涅伽（去）怛尼（三十四）
僧伽涅具殺尼（三十五）跋耶（重聲）跋耶（短聲）毗輸達尼（三十六）曼咥（丁結反）
唎（三十七）曼多羅剎也低（三十八）胡魯低（三十九）摩訶胡魯多憍（舉教反）
設隸（四十）惡剎曳（四十一）惡剎伐拏多耶（四十二）阿跋隸（四十三）阿末若
（而夜反）那多耶（四十四）蘇波訶

第二多垤他十伐唎摩訶十伐唎鄔計目計阿⿰齒齊（去聲）阿吒（重）伐
底（長）涅（同上）栗⿰齒齊涅栗吒伐底（同上）

第三伊緻抳（女凡反）毗緻抳旨緻抳涅栗緻抳涅栗著（稚耶反）伐底
（短聲）

第四遏娭（除皆反）捺娭努捺娭阿捺廚（稚俱反聲）捺遲俱捺（聲）

第五阿揭撣揭撣具唎健馱（長）唎旃荼唎摩隥祇十（重）揭西僧
矩隸常窶履勃盧薩抳阿揭悉底

第六伊底謎伊底謎（五遍）爾謎爾謎（五遍）胡魯醯（去聲五遍）薩（蘇紇反）頞（都可
反）醯（五遍）壓油（說文於甲反壓壞也鎮也周成難字作帘帘櫻也經文作柙柙古文匣字說文柙檻也論語虎兕出於
柙是也字從木又作押音甲爾雅押輔也亦押束也字從手二形並非經義拶音子曷反也）紺青（古暗反說文帛染青
而揚赤色釋名云紺含也青而全含赤色也）珂貝（若何反螺屬出海中潔白如雪者也經文作軻口佐反說文接軸也
亦堦輌不遇也輌非字義堦音卩紺反）怛垤他遏彈（去聲）娭（徒皆反輕一）彈荼（重長）鉢底（丁履
反）伐帝（二）彈荼伐栗帝（三）彈荼伐栗怛尼彈荼徇舍隸（四）彈荼
蘇達唎（五）蘇馱（長）唎（六）蘇馱囉鉢底（丁履反七）勃陀（重）鉢設帝（八）薩
嚩馱剌尼阿伐栗怛泥（去聲九）薩嚩婆（去聲）莎（所也反）伐栗怛泥（十）蘇
阿伐栗怛尼（輕十一）僧伽波唎剌尼（依十二）僧伽涅怛尼（十三）薩達摩

蘇波唎差（初履）帝（十四）阿僧祇（巨奚反十五）僧伽波揭低（十六）怛唎阿持縛僧伽咄略（上聲）鉢羅弗（補沒反）帝（十七）薩縛僧伽三末底羯爛（清長）帝（十八）薩縛達摩薩蘇鉢理差（初履反）帝（十九）薩縛薩埵胡會多憍（重）設略（方迦反）奴揭帝（二十）僧（所繒反）訶毗（重）訖唎雉帝（二十一）蘇波訶阿惰（徒臥反案梵本云怛利此云三）阿持縛（二十二）僧伽（衆）咄略（同一種）

經文從（有作隋相承於六反檢無此字疑傳寫誤）

繚戾（力鳥反說文繚繞也纏也謂相纏繞也）

角睞（力代反說文目瞳子不正也蒼頡篇內視曰睞也）

說文䚕內視也蒼頡篇誤睞䚕通也

一切經音義卷第六

道光辛丑胃朔始校初十日畢此一冊昔日讀書未嘗如此遲滯今老矣且目病未癒可歎息也王筠記

毌山

筠